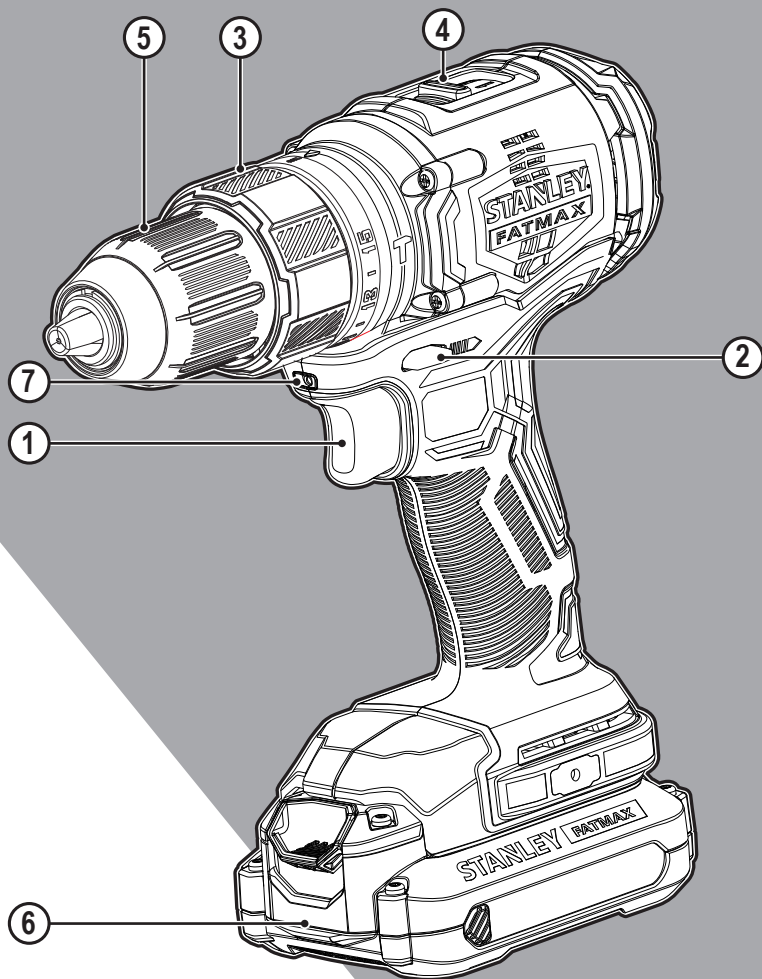


# STANLEY®

# FATMAX®

# V20

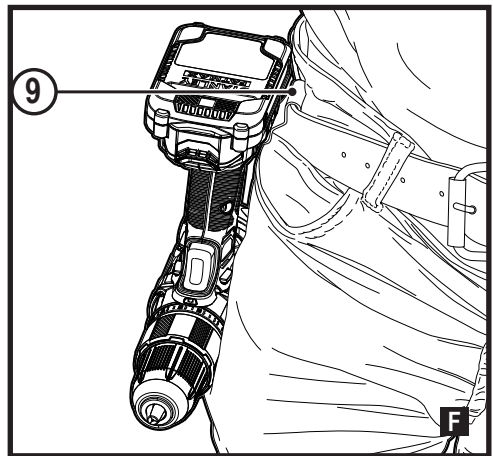
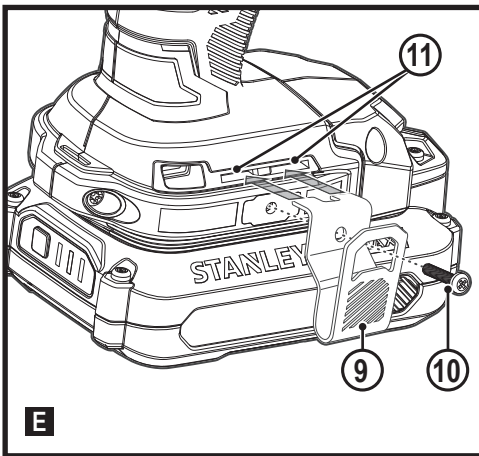
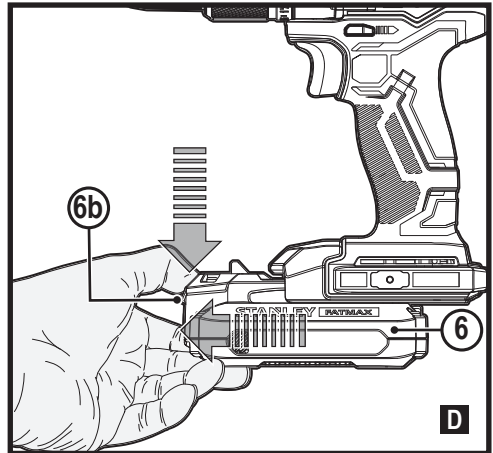
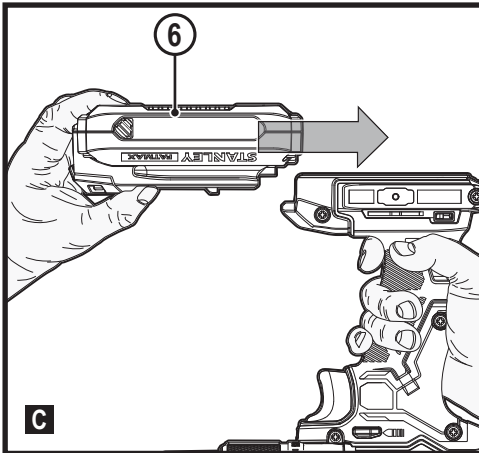
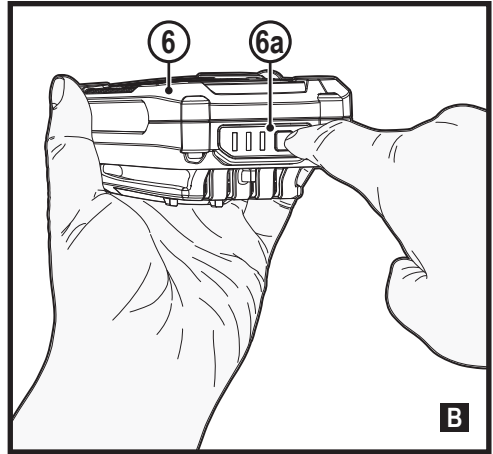
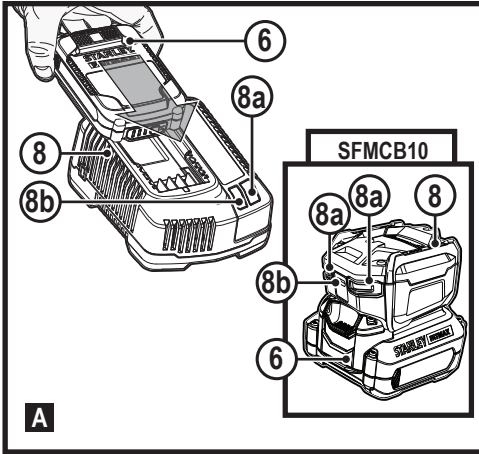
LITHIUM ION

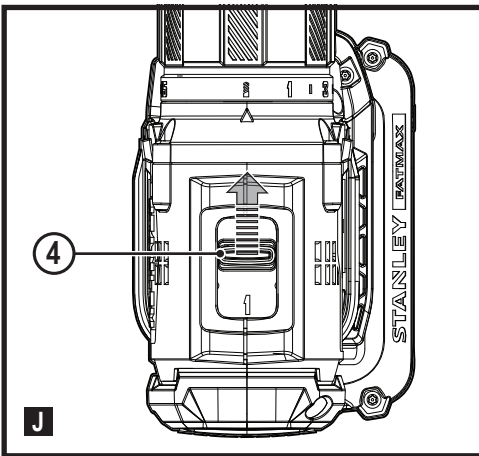
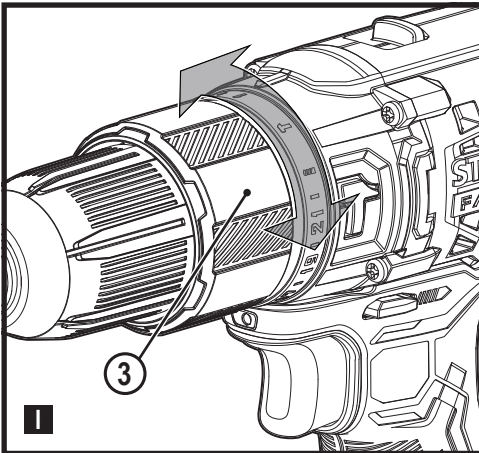
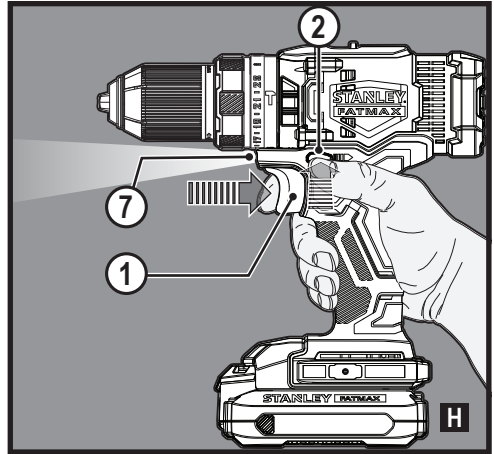
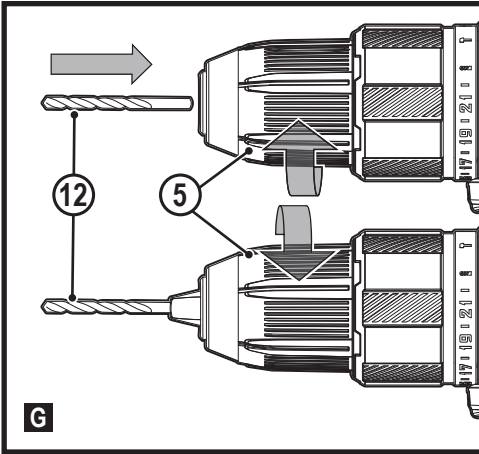


[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCD715

English (original instructions)	4
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	12
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	20
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	29
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	37
Español (traducido de las instrucciones originales)	46
Português (traduzido das instruções originais)	54
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	63
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	70
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	77
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	85
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	93





**Intended use**

Your STANLEY FATMAX SFMCD715 Hammerdrill/Screwdriver has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal, plastics and soft masonry. This appliance is intended for professional and private, non-professional users.

**Safety instructions**

**General power tool safety warnings**



**Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
  - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
  
2. **Electrical safety**
  - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**

- Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
    - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**  
**Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
    - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
    - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
    - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
    - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
    - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
    - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
    - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
    - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
    - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
    - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
    - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
    - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
    - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
  5. **Battery tool use and care**
    - a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - b. **Never service damaged BATTERY packs.** Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### 1) Safety instructions for all operations

- a) **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- b) **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.
- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

### 2) Safety instructions when using long drill bits

- a) **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is

likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- b) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- c) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

### Additional power tool safety warnings

- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Before driving fasteners into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **The intended use is described in this instruction manual.**
- ◆ **The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.**

### Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Vibration and noise

The declared vibration and noise emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration and noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

## Labels on tool

The following pictograms along with the date code are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.



Do not stare at operating lamp

## Additional safety instructions for batteries and chargers

### Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

### Chargers

- ◆ Use your STANLEY FATMAX charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.

- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.



Do not attempt to charge damaged batteries.

## Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

**Warning!** Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

## Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Trigger Switch
2. Forward/Reverse Button
3. Torque Adjust Collar
4. Dual Range Gear Selector
5. Keyless Chuck
6. Battery
7. LED Work Light

## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

## Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.









**Warning!** Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

**Note:** The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.







**Note:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (8) into an appropriate outlet before inserting battery pack (6).
- ◆ The green charging light (8a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (8a) remaining ON continuously. The battery pack (6) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (8).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

**Charger LED Modes**

	<b>Charging:</b> Green LED Intermittent	
	<b>Fully Charged:</b> Green LED Solid	
	<b>Hot/Cold Pack Delay:</b> Green LED Intermittent Red LED Solid	

**Only SFMCB10 Charger Indicators**

	<b>Charging:</b>	
	<b>Fully Charged:</b>	
	<b>Hot/Cold Pack Delay:</b>	

**Note:** The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

**Note:** This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

**Leaving the battery in the charger**

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

**Hot/Cold Pack Delay**

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (8a) will flash intermittently, while the red LED (8b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

**Wall Mounting**

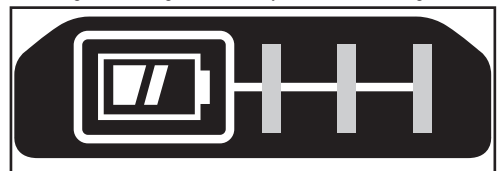
Some STANLEY FATMAX chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long, with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

**Note:** Do not attempt to mount SFMCB10 charger under a bench or table.

**Note:** Only mount SFMCB10 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.

**Battery state of charge indicator (Fig. B)**

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (6a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.





## Installing and Removing the Battery Pack from the tool

**Warning!** Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

### To install battery pack (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

### To remove battery pack (Fig. D)

- ◆ Depress the battery release button (6b) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

## Belt hook (Optional extra) (Fig. E, F)

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook (9) to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook (9) for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw (10) holding the belt hook is secure.

**Note:** When attaching or replacing the belt hook (9), use only the screw (10) that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The belt hook (9) can be attached by sliding into the slots (11) on either side of the tool using only the screw (10) provided, to accommodate left- or right- handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool. To move the belt hook, remove the screw (10) that holds the belt hook (9) in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw (10).

**Note:** Various trackwall hooks and storage configurations are available.

Please visit our website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for further information.

## Keyless chuck (Fig. G)

**Warning!** Make certain the battery pack is removed to prevent tool actuation before installing or removing accessories.

To insert a drill bit or other accessory:

- ◆ Grasp the chuck (5) and rotate it in the counterclockwise direction, as viewed from the chuck end.
- ◆ Insert the bit or other accessory (12) fully into the chuck and tighten securely by rotating the chuck in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

**Warning!** Do not attempt to tighten or loosen drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on.

Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

## Trigger switch & forward/reverse button (Fig H)

- ◆ The drill is turned ON and OFF by pulling and releasing the trigger switch (1) shown in figure H. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill.
- ◆ A forward/reverse control button (2) determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock off button.
- ◆ To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.
- ◆ To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.
- ◆ The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

## Adjusting torque control (Fig I)

This tool is fitted with a torque adjustment collar (3) to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

- ◆ For drilling in wood, metal and plastics, set the collar (3) to the drilling position symbol.
- ◆ For drilling in light masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position.
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
  - ◆ Set the collar to the lowest torque setting.
  - ◆ Tighten the first screw.
  - ◆ If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw.
  - ◆ Repeat until you reach the correct setting.
  - ◆ Use this setting for the remaining screws.

## Dual range switch (Fig J)

The dual range feature of your drill allows you to shift gears for greater versatility.

- ◆ To select low speed, high torque setting (position 1), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button (4) away from the chuck.
- ◆ To select the high speed, low torque setting (position 2), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button back toward the chuck.

**Note:** Do not change gears when tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

**Screw driving**

- ◆ For driving fasteners, the forward/reverse button should be pushed to the left.
- ◆ Use reverse (button pushed to the right) for removing fasteners.

**Note:** When moving from forward to reverse, or vice versa, always release the trigger switch first.

**Drilling**

- ◆ Use sharp drill bits only.
- ◆ Support and secure work properly, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Secure and maintain work area, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- ◆ Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- ◆ Hold the drill firmly with two hands, one hand on the handle, and the other gripping the bottom around the battery area or the auxiliary handle if provided.
- ◆ **DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.**
- ◆ Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- ◆ Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- ◆ Make sure switch turns drill on and off.

**Drilling in wood**

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

**Drilling in metal**

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulphurized cutting oil.

**Drilling in masonry**

For drilling in masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position by aligning the symbol with the marking. Use carbide tipped masonry bits.

Keep even force on the drill. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.

**LED work light (Fig H)**

When drill is activated by pulling the trigger switch (1), the integrated LED work light (7) will automatically illuminate the work area.

**Note:** The work light is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

**Troubleshooting**

Problem	Possible cause	Possible solution
Unit will not start.	Battery pack not installed properly. Battery pack not charged.	Check battery pack installation. Check battery pack charging requirements.
Unit starts immediately upon inserting battery	The switch has been left in the "on" position.	The switch must be moved to "off" to prevent the tool from immediately starting when battery is inserted.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger. Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Insert battery pack into charger until LED lights. Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 45 °C or below +40.5 °C.
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shutoff abruptly when the charge is depleted	Allow battery pack to cool down.  Place on charger and allow to charge.

**Maintenance**

Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth.
- ◆ Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

**Protecting the environment**



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

		SFMC715
Voltage	V <sub>DC</sub>	18V
No-load speed	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900
Max. torque	Nm	60
Chuck capacity	mm	1.5-13
<b>Max Drilling capacity</b>		
Steel/wood/masonry	mm	13/30/13
Weight	kg	1.2 (without battery)

Charger		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Input Voltage	V <sub>AC</sub>	230	230	230	230
Output Voltage	V <sub>DC</sub>	18	18	18	18
Current	A	1.25	1.25	2	4

Battery		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	V <sub>DC</sub>	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Level of sound pressure according to EN60745:	
Sound pressure (L <sub>pA</sub> )	88.5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power (L <sub>WA</sub> )	99.5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triaux vector sum) according to EN60745:	
Drilling into metal (a <sub>h,D</sub> )	1.2 m/s <sup>2</sup> , uncertainty (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Impact drilling into concrete (a <sub>h,ID</sub> )	12.2 m/s <sup>2</sup> , uncertainty (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

## EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



SFMC715 - Impact drill

STANLEY FATMAX Europe declares that these products described under EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY Europe at the following address or refer to the back of the manual.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium  
27.09.2019

## Declaration of conformity THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)

REGULATIONS 2008



SFMC715 - Impact drill

STANLEY FATMAX declares that these products described under "technical data" are in compliance with: The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. These products also conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX

*Karl Evans*

Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EAZN GTS  
STANLEY FATMAX UK,  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire SL1 4DX  
England  
27.09.2019

## Garantie

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

## Verwendungszweck

Ihr STANLEY FATMAX-Schlagschrauber SFMCD715 ist für Schraub- und Bohrarbeiten in Holz, Metall, Kunststoff und weichem Mauerwerk ausgelegt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung! Beachten Sie alle**

**Sicherheitshinweise,**

**Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.**

Anweisungen)

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. **Vermeiden Sie, dass Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen unachtsam werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
4. **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrowerkzeuge.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
5. **Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
- a. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**
- e. **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.

- f. **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.
- g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
6. **Service**
- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- b. **Führen Sie an beschädigten AKKUS niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von AKKUS darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

### 1) Sicherheitsvorschriften für alle Betriebsarten

- a) **Tragen Sie bei der Arbeit mit einem Schlagbohrer einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- b) **Spannen Sie das Werkzeug vor Gebrauch richtig fest.** Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß festgespannt ist, kann es zu einem Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen kommen.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

### 2) Sicherheitsvorschriften bei Verwendung langer Bohrerbits

- a) **Niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Drehzahl des Bohreinsatzes arbeiten.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- b) **Beginnen Sie beim Bohren immer mit niedriger Drehzahl und so, dass die Bohrer Spitze in Kontakt mit dem Werkstück ist.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.

- c) **Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bit und nicht übermäßig stark aus.** Bits können sich verbiegen und brechen, was zu Kontrollverlust und Verletzungen führen kann.

### Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät

- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- ◆ **Bevor Sie Befestigungsgegenstände in Wänden, Fußböden oder Decken einsetzen, prüfen Sie diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.**
- ◆ **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.**
- ◆ **Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.**

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Werkzeug darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitshinweisen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.



- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

### Vibrationen und Geräusche

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrations- und Geräuschemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Vibrations- und Geräuschemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

### Etiketten am Werkzeug

Folgende Piktogramme aus der Datumscode befinden sich auf dem Werkzeug:



**Warnung!** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.



Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Leuchte

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

#### Akkus

- ◆ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C auf.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie zur Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.

### Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das STANLEY FATMAX-Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

### Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

**Warnung!** Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

### Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie den braunen Draht mit dem spannungsführenden Anschluss im neuen Stecker.
- ◆ Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.

**Warnung!** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.



1. Auslöseschalter
2. Rechts-/Links-Schalter
3. Drehmomentvorwahl
4. Zweiganggetriebewähler
5. Schnellspannfutter
6. Akku
7. LED-Arbeitsleuchte

	<b>Vollständig aufgeladen:</b> Grüne LED leuchtet dauerhaft	
	<b>Verzögerung heißer/kalter Akku:</b> Grüne LED blinkt Rote LED leuchtet dauerhaft	

**Verwendung**

**Warnung!** Lassen Sie das Werkzeug die Geschwindigkeit selbst bestimmen. Vermeiden Sie eine Überlastung.

**Laden des Akkus (Abb. A)**

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

**Warnung!** Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.



**Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.**

**Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.**






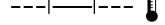
**Hinweis:** Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akku zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- ◆ Stecken Sie Ladegerät (8) in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku (6) einsetzen.
- ◆ Die grüne Ladeleuchte (8a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang gestartet wurde.
- ◆ Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die grüne Ladeleuchte (8a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (6) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen oder verwendet oder in der Ladestation (8) gelassen werden.
- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladener Zustand aufbewahrt wird.

**LED-Modi des Ladegeräts**

	<b>Wird geladen:</b> Grüne LED blinkt	
--	--	---

**Nur Anzeigen für das Ladegerät SFMCB10**

	<b>Wird geladen:</b>	
	<b>Vollständig aufgeladen:</b>	
	<b>Verzögerung heißer/kalter Akku:</b>	

**Hinweis:** Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkus dadurch, dass keine LED leuchtet.

**Hinweis:** Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

**Belassen des Akkus im Ladegerät**

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

**Verzögerung heißer/kalter Akku**

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, startet es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku. Die grüne LED (8a) blinkt dann mit Unterbrechungen, während die rote LED (8b) kontinuierlich leuchtet und den Ladevorgang bis zum Ende des Ladevorgangs unterbricht, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

## Wandbefestigung

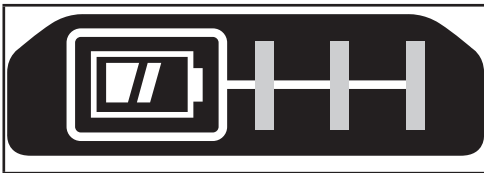
Einige STANLEY FATMAX-Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand montiert werden können oder aufrecht auf einen Tisch oder eine Arbeitsfläche gestellt werden können. Wenn Sie das Ladegerät an der Wand montieren, platzieren Sie es in der Nähe einer Steckdose und nicht in einer Ecke oder an anderen Stellen, die den Luftstrom behindern könnten. Verwenden Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone, um die Position der Befestigungsschrauben an der Wand zu markieren. Befestigen Sie das Ladegerät sicher mit Trockenbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind, einen Schraubenschaftdurchmesser von 7-9 mm haben und so weit in das Holz geschraubt werden, dass etwa 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitzlöcher auf der Rückseite des Ladegeräts an dem freiliegenden Schraubenteil aus und setzen Sie sie vollständig in die Schlitzlöcher ein.

**Hinweis:** Versuchen Sie nicht, das Ladegerät SFMCB10 unter einer Bank oder einem Tisch zu montieren.

**Hinweis:** Montieren Sie das Ladegerät SFMCB10 nur so, dass die Ladelampen nach oben zur Decke zeigen.

## Akkuladestandsanzeige (Abb. B)

Der Akku besitzt eine Ladestandsanzeige, mit der die Lebensdauer des Akkus wie in Abbildung B dargestellt schnell ermittelt werden kann. Durch Drücken der Ladezustands-Taste (6a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt anzeigen.



## Anbringen und Entfernen des Akkus

**Warnung!** Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

### Anbringen des Akkus (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie das Akkupack fest in das Werkzeug ein, bis ein Signalton zu hören ist; siehe Abbildung C. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig sitzt und in Position eingerastet ist.

### Entfernen des Akkus (Abb. D)

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf (6b) wie in Abbildung D gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

## Gürtelhaken (Optionales Zubehör) (Abb. E, F)

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, stellen Sie den Rechts-/Links-Schalter in die Verriegelungsposition oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

**Warnung!** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr halten Sie das Werkzeug AUSSCHLIESSLICH AN DEN Riemenhaken des Werkzeugs (9), um das Werkzeug an einen Arbeitsgürtel zu hängen. Verwenden Sie den Riemenhaken (9) nicht zum Festbinden oder Sichern des Werkzeugs an einer Person oder an einem Gegenstand, während dieses verwendet wird. Hängen Sie das Werkzeug NICHT Überkopf auf und hängen Sie keine Gegenstände an den Riemenhaken.

**Warnung!** Stellen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen sicher, dass die Schraube (10), die den Gürtelhaken hält, sicher befestigt ist.

**Hinweis:** Verwenden Sie beim Befestigen oder Austauschen des Gürtelhakens (9) nur die mitgelieferte Schraube (10). Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist. Der Riemenhaken (9) kann in die Schlitzlöcher (11) an jeder Werkzeugseite einfach mit Hilfe der mitgelieferten Schraube (10) befestigt werden, damit das Werkzeug für Links- oder Rechtshänder verwendbar ist. Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.

Um die Position des Gürtelhakens (9) zu ändern, entfernen Sie die Schraube (10), durch die er befestigt ist, und montieren Sie ihn dann an der gegenüberliegenden Seite. Stellen Sie sicher, dass die Schraube (10) gut festgezogen ist.

**Hinweis:** Es stehen verschiedene Konfigurationen mit Wandhaken und Aufbewahrungsmöglichkeiten bereit. Besuchen Sie unsere Website unter [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), um weitere Informationen zu erhalten.

## Schlüsselloses Bohrfutter (Abb. G)

**Warnung!** Der Akku muss entfernt worden sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Geräts vor dem Installieren bzw. Entfernen von Zubehörteilen erfolgen kann.

So setzen Sie einen Bohreinsatz oder ein anderes Zubehörteil ein:

- ◆ Umfassen Sie das Bohrfutter (5) und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn (vom Ende des Bohrfutters aus gesehen).
- ◆ Setzen Sie den Bohreinsatz (12) oder ein anderes Zubehörteil ordnungsgemäß in das Bohrfutter ein und ziehen Sie das Bohrfutter durch Drehen im Uhrzeigersinn (mit Blickrichtung vom Bohrfutter) wieder fest.

**Warnung!** Versuchen Sie nicht, Bohrvorsätze (oder anderes Zubehör) einzusetzen, indem Sie das Spannfutter vorne fassen und das Gerät einschalten.

Dabei kann das Spannfutter beschädigt werden und es kann zu schweren Verletzungen kommen.

### Auslöseschalter & Rechts-/Links-Schalter (Abb. H)

- ◆ Der Bohrer wird durch Ziehen und Loslassen des Auslöseschalters (1), der in Abbildung H gezeigt wird, EIN und AUS geschaltet. Je tiefer er eingedrückt wird, desto höher wird die Drehzahl der Bohrmaschine.
- ◆ Der Vor/Zurück-Schaltknopf (2) bestimmt die Drehrichtung und fungiert zudem als Einschaltsperr.
- ◆ Für Rechtsdrehung (vorwärts) lassen Sie den Auslöseschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der rechten Seite des Werkzeugs.
- ◆ Für Linksdrehung (rückwärts) lassen Sie den Drückerschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der linken Seite des Werkzeugs.
- ◆ In der mittleren Stellung des Reglers ist das Werkzeug in der AUS-Stellung verriegelt. Achten Sie darauf, dass der Auslöseschalter entriegelt ist, wenn Sie diesen Regler verstellen.

### Einstellen der Drehmomentregelung (Abb. I)

Dieses Gerät verfügt über eine Drehmomentvorwahl (3) zur Auswahl des Betriebsmodus und des Drehmoments zum Festziehen von Schrauben. Für große Schrauben und härtere Werkstücke muss ein größeres Drehmoment eingestellt werden als für kleine Schrauben und weiche Werkstücke.

- ◆ Um Bohrungen in Holz, Metall oder Kunststoff vorzunehmen, stellen Sie an der Drehmomentvorwahl (3) das Symbol zum Bohren ein.
- ◆ Stellen Sie zum Bohren in weiches Mauerwerk die Drehmomentvorwahl (3) auf die Schlagbohreinrichtung.
- ◆ Zum Ausführen von Schraubarbeiten stellen Sie an der Drehmomentvorwahl den gewünschten Wert ein. Sollten Ihnen die jeweils erforderlichen Einstellungen noch nicht bekannt sein, gehen Sie wie folgt vor:
  - ◆ Stellen Sie das niedrigste Drehmoment ein.
  - ◆ Ziehen Sie die erste Schraube fest.
  - ◆ Wenn die Einstellung nicht zum gewünschten Ergebnis führt, erhöhen Sie die Drehmenteinstellung und fahren Sie fort.
  - ◆ Wiederholen Sie diesen Vorgang so lange, bis Sie die richtige Einstellung gefunden haben.
  - ◆ Verwenden Sie diese Einstellung auch für die übrigen Schrauben.

### Zweiganggetriebschalter (Abb. J)

Das Zweiganggetriebe an Ihrem Bohrer ermöglicht den Gangwechsel für eine größere Anpassungsfähigkeit.

- ◆ Zur Auswahl der niedrigen Geschwindigkeit mit hohem Drehmoment (Position 1) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Gangschalterknopf (4) zurück, d.h. vom Spannfutter weg.

- ◆ Zur Auswahl der hohen Geschwindigkeit mit niedrigem Drehmoment (Position 2) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Gangschalterknopf wieder nach vorne zum Spannfutter.

**Hinweis:** Ändern Sie nicht den Gang, während das Gerät sich dreht. Bei Problemen beim Gangwechsel prüfen Sie, dass der Zweiganggetriebevälher entweder komplett nach vorne oder hinten geschoben ist.

### Festziehen von Schrauben

- ◆ Zum Festziehen von Befestigungsmitteln muss der Rechts-/Links-Schalter nach links geschoben sein.
- ◆ Verwenden Sie zum Entfernen von Befestigungsmitteln den Links-Schalter (Schalter nach rechts geschoben).

**Hinweis:** Wenn Sie die Drehrichtung von Rechts nach Links oder umgekehrt ändern wollen, immer zuerst den Auslöseschalter lösen.

### Bohren

- ◆ Verwenden Sie nur scharfe Bohrerbits.
- ◆ Unterstützen und sichern Sie Werkstücke angemessen, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- ◆ Verwenden Sie die richtige und erforderliche Sicherheitsausrüstung, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- ◆ Sichern Sie den Arbeitsbereich und halten Sie ihn aufgeräumt, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- ◆ Lassen Sie den Bohrer sehr langsam und nur mit leichtem Druck laufen, bis das Loch groß genug ist, dass der Bohreinsatz nicht mehr herausrutschen kann.
- ◆ Üben Sie nur parallel zum Bohreinsatz Druck aus. Der ausgeübte Druck darf nicht größer sein als für den Bohrvorgang erforderlich. Bei zu hohem Druck blockiert der Motor oder der Bohreinsatz wird beschädigt.
- ◆ Halten Sie den Bohrer mit beiden Händen fest; dabei sollte eine Hand auf dem Griff und die andere am Unterteil um den Akkubereich oder, falls vorhanden, am Zusatzhandgriff liegen.
- ◆ **WENN DER BOHRER BLOCKIERT IST, VERSUCHEN SIE NICHT, IHN DURCH WIEDERHOLTES BETÄTIGEN DES EIN-/AUSSCHALTERS WIEDER ZUM LAUFEN ZU BRINGEN. DER BOHREINSATZ KANN DADURCH BESCHÄDIGT WERDEN.**
- ◆ Verringern Sie im letzten Teil des Bohrlochs den Druck und die Geschwindigkeit, um ein Blockieren beim Durchbohren zu vermeiden.
- ◆ Lassen Sie den Motor an, während Sie den Bohrer aus einem gebohrten Loch ziehen. Dadurch wird verhindert, dass der Bohreinsatz einklemmt.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich der Bohrer über den Schalter ein- und ausschalten lässt.

## In Holz bohren

Holz kann entweder mit denselben Spiralbohrereinsätzen bearbeitet werden, die auch für Metall verwendet werden, oder mit Spitzbohrern. Die Bohreinsätze sollten spitz sein und regelmäßig entnommen werden, um das Gerät von Spänen zu säubern.

## In Metall bohren

Verwenden Sie beim Bohren in Metall ein Schneidöl. Ausnahmen sind Gusseisen und Messing, die trocken gebohrt werden müssen. Der beste Schmierstoff ist schwefelhaltiges Schneidöl.

## In Mauerwerk bohren

Stellen Sie zum Bohren in Mauerwerk die Drehmomentvorwahl (3) auf die Schlagbohrereinstellung, indem Sie das entsprechende Symbol an der Markierung ausrichten. Verwenden Sie hartmetallbestückte Mauerwerks-Bohrereinsätze.

Üben Sie gleichmäßigen Druck auf den Bohrer aus. Ein leichtes, gleichmäßiges Austreten von Staub weist auf eine richtige Bohrleistung hin.

## LED-Arbeitsleuchte (Abb. H)

Wenn der Bohrer wird durch Ziehen des Auslöseschalters (1) aktiviert wurde, beleuchtet die integrierte LED-Arbeitsleuchte (7) automatisch den Arbeitsbereich.

**Hinweis:** Die Arbeitsleuchte soll die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und ist nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät startet nicht.	Akku wurde nicht ordnungsgemäß angebracht. Akku nicht geladen.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde. Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität.
Gerät läuft sofort nach dem Einsetzen des Akkus an	Der Schalter wurde in der Position „Ein“ gelassen.	Der Schalter muss in die Position „Aus“ gestellt werden, damit das Gerät nicht sofort anläuft, wenn der Akku eingesetzt wird.
Akku lädt nicht.	Akku befindet sich nicht im Ladegerät. Das Ladegerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden. Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Führen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die LED leuchtet. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine aktive Steckdose. Bringen Sie Ladegerät und Akku an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5 °C bis unter +40,5°C aufweist.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät schaltet sich unerwartet aus.	Der Akku hat seine thermische Belastungsgrenze erreicht. Akku ist entladen. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wurde er so konzipiert, dass er sich sofort abschaltet, wenn die Ladung aufgebraucht ist.	Lassen Sie den Akku abkühlen. Bringen Sie ihn am Ladegerät an, so dass er aufgeladen wird.

## Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

**Warnung!** Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		SFMCMD715
Spannung	V <sub>DC</sub>	18V
Leerlaufdrehzahl	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900
Max. Drehmoment	Nm	60
Bohrfutterspannweite	mm	1,5-13
<b>Maximale Bohrtiefe</b>		
Stahl/Holz/Mauerwerk	mm	13/30/13
Gewicht	kg	1,2 (ohne Akku)

Ladegerät		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Eingangsspannung	$V_{AC}$	230	230	230	230
Ausgangsspannung	$V_{DC}$	18	18	18	18
Stromstärke	A	1,25	1,25	2	4

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spannung	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen

Schalldruckpegel gemäß EN60745:	
Schalldruck ( $L_{pA}$ )	88,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Schalleistung ( $L_{WA}$ )	99,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN60745:	
Metallbohren ( $a_{h,D}$ )	1,2 $m/s^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 $m/s^2$
Schlagbohren in Beton ( $a_{h,ID}$ )	12,2 $m/s^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 $m/s^2$

## EG-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



SFMC715 – Schlagbohrmaschine

STANLEY FATMAX Europe erklärt die Übereinstimmung der beschriebenen Produkte mit den Richtlinien EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY Europe unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX ab.  
STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
27.09.2019

## Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

## Utilisation prévue

Votre marteau perforateur/visseuse STANLEY FATMAX SFMCD715 a été conçu pour visser et percer le bois, le métal, le plastique et les matériaux de maçonnerie tendres. Cet appareil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

## Consignes de sécurité

### Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**Avertissement ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. **Sécurité de la zone de travail**
  - a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
  - b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
  - c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
2. **Sécurité électrique**
  - a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
  - b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
  - c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
  - d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
  - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
  - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
3. **Sécurité des personnes**
  - a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.**

Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
  - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
  - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
  - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
  - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
  - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
  - g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
  - h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utiliser et entretenir un outil électrique**
  - a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
  - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.



- c. **Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie**
- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.
6. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-BATTERIES ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.
- 1) **Consignes de sécurité pour toutes les opérations**
- a) **Portez des protections auditives pour le perçage à percussion.** L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.
- b) **Empoignez correctement l'outil avant de l'utiliser.** Ce produit génère un couple élevé et s'il n'est pas correctement tenu, une perte de contrôle pouvant provoquer des blessures est possible.
- c) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- 2) **Consignes de sécurité pour l'utilisation de mèches longues**
- a) **Ne faites jamais fonctionner l'outil plus vite que la vitesse nominale maximum de la mèche.**



À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.

**b) Commencez toujours par percer à faible vitesse et avec la pointe de la mèche en contact avec l'ouvrage.**

À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.

**c) N'exercez qu'une faible pression et toujours perpendiculaire sur la mèche.** Les mèches peuvent plier et casser provoquant une perte de contrôle et des blessures.

- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

### Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques

- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.**  
Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ **Avant de visser des fixations dans les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des éventuels câbles et tuyaux.**
- ◆ **L'utilisation prévue est décrite dans cette notice d'utilisation.**
- ◆ **L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non recommandé et l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.**

### Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

### Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.

### Vibrations et bruit

Les valeurs pour les vibrations et le bruit émis, déclarées dans les caractéristiques techniques et le certificat de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur déclarée pour les vibrations et le bruit émis peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

### Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants ainsi que le code date sont apposés sur l'outil :



**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des protections auditives pour le perçage à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.



Ne regardez pas directement la lampe allumée

### Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs

#### Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.

- ◆ N'exposez pas la batterie à l'eau.
- ◆ Ne stockez pas la batterie dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".

## Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur STANLEY FATMAX que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant de l'utiliser.



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

## Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance agréé STANLEY FATMAX afin d'éviter tout risque.

**Avertissement !** N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

## Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

**Avertissement !** Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

## Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur à gâchette
2. Bouton Marche avant/Marche arrière
3. Bague de réglage du couple
4. Sélecteur de vitesse à double plage
5. Mandrin sans clé
6. Batterie
7. Éclairage de travail à LED

## Utilisation

**Avertissement !** Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

## Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

**Avertissement !** Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.







**Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.**

**La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.**


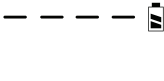

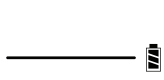

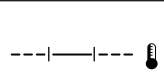
**Remarque :** Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Lithium-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- ◆ Branchez le chargeur (8) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (6).
- ◆ Le témoin de charge vert (8a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (8a) restant allumé en fixe en continu. Le bloc-batterie (6) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (8).
- ◆ Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

## État des voyants du chargeur

	<b>Charge :</b> Voyant vert qui clignote	
	<b>Charge complète terminée :</b> Voyant vert allumé en fixe	
	<b>Délai Bloc chaud/froid :</b> Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

## Voyants du chargeur SFMCB10 uniquement

	<b>Charge :</b>	
	<b>Charge complète terminée :</b>	
	<b>Délai Bloc chaud/froid :</b>	

**Remarque :** Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

**Remarque :** Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

## Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

## Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (8a) clignote en continu alors que le voyant rouge (8b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge.

Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

## Support mural

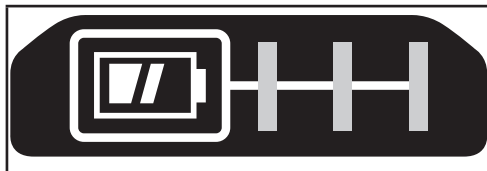
Certains chargeurs STANLEY FATMAX sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de travail. Si vous l'installez sur un mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un angle ou d'autres obstacles qui pourraient entraver la circulation de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (non fournies) d'au moins 25,4 mm de long et, avec des têtes de 7 à 9 mm de diamètre, vissées dans un support en bois à une profondeur optimale laissant environ 5,5 mm de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

**Remarque :** N'installez pas le chargeur SFMCB10 sous un établi ou une table.

**Remarque :** N'installez le chargeur SFMCB10 qu'avec les voyants de charge pointant vers le haut, vers le plafond.

## Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (6a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.



## Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

**Avertissement !** Avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'empêcher l'actionnement de l'interrupteur.

## Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- ◆ Insérez le bloc-batterie fermement dans l'outil jusqu'à entendre un clic comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

## Pour retirer le bloc-batterie (Fig. D)

- ◆ Enfoncez le bouton de libération de la batterie (6b) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

### Crochet pour ceinture (accessoire en option) (Fig. E, F)

**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de blessures graves, placez le bouton de réglage du sens de rotation sur la position Verrouillé ou éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez le crochet de ceinture (9) QUE pour suspendre l'outil à une ceinture de travail. N'utilisez PAS le crochet de ceinture (9) pour attacher ou fixer l'outil sur une personne ou un objet pendant l'utilisation. NE suspendez PAS l'outil au-dessus de votre tête et NE suspendez AUCUN objet par le crochet de ceinture.

**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis (10) qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

**Remarque :** Pour fixer ou déplacer le crochet de ceinture (9), n'utilisez que la vis (10) fournie. Veillez à bien serrer la vis. Le crochet de ceinture (9) peut être inséré dans les fentes (11) d'un côté ou de l'autre de l'outil et fixé à l'aide de la vis (10) fournie, afin de convenir aux utilisateurs droitiers ou gauchers. Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil. Pour déplacer le crochet de ceinture (9), retirez la vis (10) qui le retient en place, puis remontez-le de l'autre côté. Assurez-vous de bien serrer la vis (10).

**Remarque :** Il existe différents crochets pour rails muraux et configurations de rangement. Visitez notre site Internet [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pour avoir plus de précisions.

### Mandrin sans clé (Fig. G)

**Avertissement !** Avant d'installer ou de retirer des accessoires, assurez-vous que le bloc-batterie est retiré afin d'éviter l'activation de l'outil.

Pour insérer une mèche ou un autre accessoire :

- ◆ Tenez le mandrin (5) et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vu depuis l'extrémité du mandrin.
- ◆ Insérez la mèche ou un autre accessoire (12) complètement dans le mandrin et serrez parfaitement en tournant le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre vu depuis l'extrémité du mandrin.

**Avertissement !** Ne tentez pas de serrer ou de desserrer des mèches (ou tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Cela pourrait endommager le mandrin et provoquer des blessures.

### Interrupteur à gâchette et bouton de sélection du sens de rotation (Fig. H)

- ◆ La perceuse est mise en marche et éteinte en enfonçant puis en relâchant l'interrupteur à gâchette (1) illustré par la figure H. Plus la gâchette est enfoncée, plus la perceuse tourne rapidement.
- ◆ Un bouton de sélection du sens de rotation (2) sert à choisir le sens de rotation de l'outil mais il sert aussi de bouton de verrouillage.
- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation avant, relâchez l'interrupteur à gâchette et enfoncez le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté droit de l'outil.
- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation arrière, appuyez sur le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté gauche de l'outil.
- ◆ La position centrale du bouton de sélection permet de verrouiller l'outil à l'arrêt. Avant de changer la position du bouton de sélection, veillez à bien relâcher la gâchette.

### Régler le couple (Fig. I)

Cet outil est équipé d'une bague de réglage du couple (3) qui permet de sélectionner le mode de fonctionnement et de définir le couple pour le serrage des vis. Les grandes vis et les matériaux durs nécessitent un couple plus élevé que les petites vis et les matériaux tendres.

- ◆ Pour percer le bois, le métal et le plastique, placez la bague (3) sur le symbole de la position Perçage.
- ◆ Pour percer un matériau de maçonnerie tendre, réglez la bague (3) sur la position Perçage par martelage.
- ◆ Pour visser, placez la bague dans la position voulue. Si vous ne savez pas quel réglage choisir, procédez comme suit :
  - ◆ Réglez le collier au couple le plus faible.
  - ◆ Vissez la première vis.
  - ◆ Si l'embrayage cliquette avant d'obtenir le résultat désiré, augmentez le réglage de la bague et continuez le serrage de la vis.
  - ◆ Répétez l'opération jusqu'à avoir atteint le bon réglage.
  - ◆ Utilisez ce réglage pour les vis restantes.

### Interrupteur à double plage (Fig. J)

Le système de transmission à double plage de votre perceuse vous permet de changer de vitesse pour plus de polyvalence.

- ◆ Pour sélectionner la vitesse lente avec un couple élevé (position 1), éteignez l'outil et attendez qu'il s'arrête. Faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'arrière (4) loin du mandrin.
- ◆ Pour sélectionner la vitesse rapide avec un couple faible (position 2), éteignez l'outil et attendez qu'il s'arrête. Rapprochez le sélecteur de vitesse du mandrin.

**Remarque :** Ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche. En cas de problème pour changer de vitesse, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est bien complètement poussé vers l'avant ou vers l'arrière.

### Serrage de vis

- ◆ Pour installer des fixations, le bouton de sélection du sens de rotation doit être poussé vers la gauche.
- ◆ Utilisez le sens inverse (bouton poussé vers la droite) pour dévisser les fixations.

**Remarque :** Relâchez toujours la gâchette avant de passer de la marche avant à la marche arrière et vice versa.

### Percer

- ◆ N'utilisez que des mèches bien aiguisées.
- ◆ Soutenez et fixez l'ouvrage correctement, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- ◆ Utilisez les équipements de protection nécessaires appropriés, tels que mentionnés dans les consignes de sécurité.
- ◆ Sécurisez et entretenez la zone de travail correctement, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- ◆ Commencez par utiliser la perceuse très lentement, en appuyant que très légèrement, jusqu'à ce que le trou soit suffisamment formé pour que la mèche n'en sorte plus.
- ◆ Appliquez une pression perpendiculaire sur la mèche. Exercez suffisamment de pression pour que la mèche avance, mais ne poussez pas de manière excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que la mèche ne dévie.
- ◆ Tenez fermement la perceuse à deux mains, une main sur la poignée et l'autre main autour de la zone de la batterie ou de la poignée auxiliaire, le cas échéant.
- ◆ **N'ACTIONNEZ PAS LA GÂCHETTE D'UNE PERCEUSE QUI A CALÉ POUR TENTER DE LA DÉMARRER. VOUS POURRIEZ ENDOMMAGER LA PERCEUSE.**
- ◆ Évitez les calages pendant le perçage en n'appuyant que très peu sur l'outil et en perçant plus lentement la dernière partie du trou.
- ◆ Laissez le moteur tourner en sortant la mèche du trou. Cela permet d'éviter qu'elle se coince.
- ◆ Assurez-vous que l'interrupteur allume et éteint bien la perceuse correctement.

### Percer du bois

Le bois peut être percé avec les mêmes mèches hélicoïdales utilisées pour le métal ou avec des mèches plates. Ces mèches doivent être aiguisées et fréquemment sorties du trou pendant le perçage afin de supprimer les copeaux des cannelures.

### Percer du métal

Utilisez un lubrifiant de coupe pour percer les métaux. La fonte et le laiton doivent en revanche être percés à sec.

Les lubrifiants de coupe les plus appropriés sont à base d'huile sulfurée.

### Percer la pierre

Pour percer de la maçonnerie, réglez la bague (3) sur la position Perçage à percussion en alignant le symbole avec le repère. Utilisez des mèches pour maçonnerie en carbone. Maintenez une force égale sur la perceuse. Un écoulement fluide et régulier de poussière indique que la vitesse de perçage est correcte.

### Éclairage de travail à LED (Fig. H)

L'éclairage de travail à LED (7) s'allume automatiquement pour illuminer la zone de travail, dès que la gâchette (1) de la perceuse est actionnée.

**Remarque :** L'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et elle ne doit pas être utilisée comme lampe torche.

### Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
La machine ne démarre pas.	Le bloc-batterie n'est pas bien installé. Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Vérifiez l'installation du bloc-batterie. Vérifiez le besoin en charge du bloc-batterie.
L'appareil démarre immédiatement après l'insertion de la batterie	L'interrupteur a été laissé en position "Marche".	L'interrupteur doit être positionné sur "Arrêt" pour éviter que l'outil ne démarre immédiatement quand la batterie est installée.
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le bloc-batterie n'est pas correctement inséré dans le chargeur. Le chargeur n'est pas branché. La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Insérez le bloc-batterie dans le chargeur jusqu'à ce que la LED s'allume. Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans une zone où la température ambiante est supérieure à 4,5 °C et inférieure à +40,5 °C.
L'équipement s'éteint brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa limite thermique maximum. Déchargée. (Afin de maximiser la durée de vie du bloc-batterie, il est conçu pour s'arrêter brusquement lorsque la batterie est déchargée)	Laissez le bloc-batterie refroidir.  Placez-la dans le chargeur et laissez-la se recharger.

### Maintenance

Votre outil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil et du chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- ◆ N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

**Protection de l'environnement**



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Caractéristiques techniques**

		SFMCD715	
Tension	V <sub>CC</sub>	18V	
Vitesse à vide	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900	
Couple maxi	Nm	60	
Capacité du mandrin	mm	1,5-13	
<b>Capacité de perçage maxi</b>			
Acier/bois/matériaux de maçonnerie	mm	13/30/13	
Poids	kg	1,2 (sans batterie)	

Chargeur		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tension d'entrée	V <sub>CA</sub>	230	230	230	230
Tension de sortie	V <sub>CC</sub>	18	18	18	18
Courant	A	1,25	1,25	2	4

Batterie		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tension	V <sub>CC</sub>	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Niveau de pression sonore selon la norme EN60745 :	
Pression sonore (L <sub>pA</sub> )	88,5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance sonore (L <sub>WA</sub> )	99,5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN60745 :	
Perçage du métal (a <sub>h,D</sub> )	1,2 m/s <sup>2</sup> , incertitude (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Perçage à percussion, béton (a <sub>h,1D</sub> )	12,2 m/s <sup>2</sup> , incertitude (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Déclaration de conformité CE**

DIRECTIVES MACHINES



SFMC715 - Perceuse à percussion  
 STANLEY FATMAX Europe déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont en conformité avec EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec STANLEY Europe à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec STANLEY FATMAX à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
 Directeur général, Benelux  
 STANLEY FATMAX,  
 Egide Walschaertsstraat 14-18  
 2800 Mechelen, Belgique 27/09/2019

**Garantie**

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie STANLEY FATMAX de 1 an ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veillez consulter notre site Internet [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et pour être tenu informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

## Uso previsto

Il Trapano/avvitatore STANLEY FATMAX SFMCD715 è stato progettato per applicazioni di avvitatura e per forare legno, metallo, plastica e muratura leggera. Questo elettrotensile è concepito per l'uso professionale e privato da parte di operatori non professionisti.

## Istruzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza generali riguardanti gli elettrotensili



**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

### Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrotensile" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (cordless).

1. **Sicurezza dell'area di lavoro**
  - a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
  - b. **Evitare di usare gli elettrotensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
  - c. **Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrotensile.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.
2. **Sicurezza elettrica**
  - a. **Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare una spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per un elettrotensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e collegarsi sempre a prese di corrente appropriate.
  - b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra il rischio di scosse aumenta.
  - c. **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'elettrotensile comporta l'aumento del rischio di scosse elettriche.
  - d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato il rischio di scosse elettriche aumenta.
  - e. **Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
  - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, utilizzare una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) salvavita.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
3. **Sicurezza personale**
  - a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
  - b. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre il verificarsi di lesioni personali.
  - c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare un elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettrotensili tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
  - d. **Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni personali.
  - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
  - f. **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - g. **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.**



L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.

**h. Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente di elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.

#### 4. Uso e cura dell'elettrodomestico

**a. Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

**b. Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite il relativo interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.

**c. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrodomestico, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.

**d. Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico da parte di persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi nelle mani di persone inesperte.

**e. Sottoporre gli elettrodomestici e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento dell'elettrodomestico. Se un elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo.** Molti infortuni sono dovuti a elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.

**f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

**g. Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.

**h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrodomestico in caso di imprevisti.

#### 5. Uso e cura della batteria dell'elettrodomestico

**a. Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria potrebbe provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.

**b. Usare gli elettrodomestici esclusivamente con i pacchi batteria specificamente progettati per gli stessi.**

L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di lesioni a persone e incendio.

**c. Quando il pacco batteria non viene usato tenerlo lontano da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni, che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.

**d. In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

**e. Non utilizzare un pacco batteria o un elettrodomestico se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

**f. Non esporre un pacco batteria o un elettrodomestico al fuoco o a temperature eccessivamente elevate.**

L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

**g. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'elettrodomestico a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

#### 6. Assistenza

**a. Fare riparare l'elettrodomestico esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrodomestico.

**b. Non riparare i pacchi BATTERIA danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi BATTERIA devono essere eseguiti dal fabbricante o da fornitori di assistenza autorizzati.

#### 1) Istruzioni di sicurezza per tutte le lavorazioni

**a) Indossare sempre protezioni per l'udito quanto si eseguono lavori di foratura a percussione.**

L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

- b) **Prima dell'uso sostenere l'elettrotensile in modo adeguato.** Questo elettrotensile produce una coppia di uscita elevata e se non viene sorretto correttamente durante l'uso potrebbe provocare lesioni personali.
- c) **Sostenere l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** Gli accessori da taglio che dovessero venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbero la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con la possibilità di provocare la folgorazione dell'operatore.

## 2) Istruzioni di sicurezza per l'uso con punte lunghe

- a) **Non azionare mai il trapano/avvitatore a una velocità superiore alla velocità massima nominale della punta.** A velocità superiori è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.
- b) **Iniziare sempre a eseguire un foro a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo in lavorazione.** A velocità superiori è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.
- c) **Applicare pressione solo in linea diretta con la punta. Non esercitare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi, rompendosi o causando la perdita di controllo dell'elettrotensile, con conseguenti lesioni personali.

## Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettrotensili

- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- ◆ **Prima di avvitare dispositivi di fissaggio in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di cavi elettrici e tubazioni.**
- ◆ **L'uso previsto è indicato in questo manuale di istruzioni.**
- ◆ **L'impiego di questo elettrotensile con accessori e dotazioni o per usi diversi da quelli raccomandati in questo manuale, potrebbe provocare lesioni alle persone e/o danni materiali.**

## Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che siano sorvegliate o ricevano opportune istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

## Rischi residui

L'uso dell'elettrotensile potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polveri generate dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o l'MDF).

## Vibrazioni e rumore

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati, indicati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità, sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla norma EN62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore di emissione di vibrazioni e rumore dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** Il valore di emissione di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile potrebbe differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione potrebbe aumentare oltre quello dichiarato. Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo dell'elettrotensile e il modo in cui esso viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

## Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile compaiono i seguenti pittogrammi, insieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali leggere il manuale d'istruzioni.



Indossare protezioni per l'udito quando si usano i trapani a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.



Non fissare la lampada in funzione

## Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie

### Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre le batterie in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Ricaricare solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Per la ricarica usare solo il caricabatterie fornito con l'elettrotensile.
- ◆ Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente".

### Caricabatterie

- ◆ Usare il caricabatterie STANLEY FATMAX solo per ricaricare le batterie dell'elettrotensile con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare, provocando lesioni personali e danni materiali.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.



Leggere questo manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

### Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra.

Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore di tensione indicato sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un Centro di assistenza STANLEY FATMAX autorizzato, in modo da evitare pericoli.

**Avvertenza!** Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

## Sostituzione della spina (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il conduttore marrone al terminale sotto tensione nella nuova spina;
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

**Avvertenza!** Non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile consigliato: 5 A.

## Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Grilletto di azionamento
2. Selettore del senso di rotazione
3. Collare di regolazione coppia
4. Selettore due velocità meccanico
5. Mandrino autoserrante
6. Batteria
7. Luce di lavoro a LED

## Uso

**Avvertenza!** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

## Carica della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere ricaricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la ricarica la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.







**Avvertenza!** Non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica raccomandata è di circa 24 °C.

**Nota:** il caricabatterie non ricarica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa. La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a ricaricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.







**Nota:** per garantire le massime prestazioni e la massima durata dei pacchi batteria agli ioni di litio, ricaricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- ◆ Collegare il caricabatterie (8) a una presa di corrente adatta prima di inserirvi il pacco batteria (6).
- ◆ La spia verde in carica (8a) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di ricarica.
- ◆ Il completamento della ricarica sarà indicato dalla spia verde (8a) che rimane accesa fissa. Il pacco batteria (6) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie (8).
- ◆ Ricaricare le batterie scariche entro 1 settimana. La vita utile delle batterie si riduce parecchio se sono conservate scariche.

### Modalità LED del caricabatterie

	<b>Ricarica in corso:</b> LED verde intermittente	
	<b>Ricarica completa:</b> LED verde acceso fisso	
	<b>Ritardo per pacco batteria caldo/freddo:</b> LED verde intermittente LED rosso acceso fisso	

### Solo indicatori caricabatterie SFMCB10

	<b>Ricarica in corso:</b>	--- --- ---  
	<b>Ricarica completa:</b>	— — —  
	<b>Ritardo per pacco batteria caldo/freddo:</b>	--- — ---  

**Nota:** il/i caricabatterie compatibile/i non ricarica/ricaricano un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie non si accende, indicando che un pacco batteria è difettoso.

**Nota:** ciò potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per farli controllare.

### Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con il LED acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

### Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde (8a) lampeggia a intermittenza, mentre il LED rosso (8b) rimane acceso fisso, sospendendo la ricarica fino a quando la batteria non raggiunge la temperatura appropriata. Il caricabatterie passa quindi automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata del pacco batteria.

### Montaggio a parete

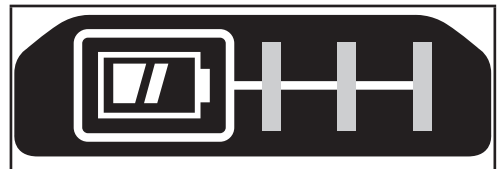
Alcuni caricabatterie STANLEY FATMAX sono progettati per essere montati a parete o per essere sistemati in posizione verticale su un tavolo o una superficie di lavoro. In caso di montaggio a parete, posizionare il caricabatterie vicino a una presa elettrica e lontano da spigoli o altri ostacoli che potrebbero impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come riferimento per il posizionamento delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di una lunghezza di almeno 25,4 mm, con un diametro della testa della vite di 7-9 mm, avvitate nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposta. Allineare le fessure sul retro del caricabatterie con le viti esposte e inserirle completamente nelle fessure.

**Nota:** non tentare di montare il caricabatterie SFMCB10 sotto una panca o un tavolo.

**Nota:** montare il caricabatterie SFMCB10 solo con le spie di ricarica rivolte verso l'alto, in direzione del soffitto.

### Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B)

La batteria include un indicatore dello stato di carica per determinare rapidamente l'autonomia della stessa, come illustrato nella Figura B. Premendo il pulsante dello stato di carica (6a) è possibile visualizzare facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Figura B.



## Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile

**Avvertenza!** Verificare che il pulsante di sicurezza sia attivato per evitare l'azionamento accidentale del grilletto mentre si estrae o si inserisce la batteria.

### Come installare il pacco batteria (Fig. C)

- ◆ Inserire il pacco batteria saldamente nell'elettrotensile fino a quando non si sente uno scatto, come illustrato nella Figura C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

### Come rimuovere il pacco batteria (Fig. D)

- ◆ Premere il pulsante di sgancio della batteria (6b), come illustrato nella Figura D ed estrarre il pacco batteria dall'elettrotensile.

## Gancio per cintura (accessorio opzionale) (Fig. E e F)

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, portare il selettore del senso di rotazione sulla posizione di blocco di sicurezza o spegnere l'elettrotensile e scollegare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, utilizzare il gancio per cintura (9) ESCLUSIVAMENTE per attaccare l'elettrotensile a una cintura da lavoro. NON utilizzare il gancio per cintura (9) per legare o fissare l'elettrotensile a una persona o un oggetto durante l'uso. NON appendere l'elettrotensile o altri oggetti in posizione sopraelevata utilizzando il gancio per cintura.

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, accertarsi che la vite (10) che fissa il gancio per cintura sia serrata saldamente.

**Nota:** per il fissaggio o la sostituzione del gancio per cintura (9), utilizzare esclusivamente la vite (10) in dotazione.

Assicurarsi di serrare saldamente la vite.

Il gancio per cintura (9) può essere fissato facendolo scorrere nelle scanalature (11) su uno dei due lati dell'elettrotensile, servendosi esclusivamente della vite (10) in dotazione, a seconda che l'operatore sia mancino o destrorso. Se lo si desidera, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'elettrotensile.

Per spostare il gancio per cintura (9), svitare la vite (10) che lo mantiene in posizione e riavvitarla sul lato opposto.

Assicurarsi di serrare saldamente la vite (10).

**Nota:** sono disponibili vari ganci di sospensione per il sistema Track Wall e varie configurazioni di stoccaggio.

Visitare il nostro sito [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) per ulteriori informazioni.

## Mandrino portapunta autoserrante (Fig G)

**Avvertenza!** Assicurarsi che il pacco batteria sia rimosso per evitare che l'elettrotensile sia azionato accidentalmente prima dell'installazione o rimozione di accessori.

Per infilare una punta o altri accessori:

- ◆ Afferrare il mandrino (5) e ruotarlo in senso antiorario, guardando dal lato del mandrino.
- ◆ Infilare completamente la punta o un altro accessorio (12) nel mandrino e serrare saldamente ruotando il mandrino in senso orario, guardando dall'estremità del mandrino.

**Avvertenza!** Non tentare di serrare o allentare le punte (o qualsiasi altro accessorio) afferrando la parte anteriore del mandrino e avviando l'elettrotensile.

Durante il cambio degli accessori, potrebbero verificarsi danni al mandrino e lesioni alle persone.

## Grilletto di azionamento e selettore del senso di rotazione (Fig H)

- ◆ Il trapano viene acceso e spento premendo e rilasciando il grilletto di azionamento (1) illustrato nella Figura H. Più viene premuto il grilletto, maggiore è la velocità di rotazione del mandrino.
- ◆ Un selettore del senso di rotazione (2) determina la direzione di rotazione della punta dell'elettrotensile e funge anche da pulsante di sicurezza.
- ◆ Per selezionare la rotazione in senso orario, rilasciare grilletto di azionamento e premere il selettore del senso di rotazione sul lato destro dell'elettrotensile.
- ◆ Per selezionare la rotazione in senso antiorario, premere il selettore del senso di rotazione sul lato sinistro dell'elettrotensile.
- ◆ Quando il selettore si trova in posizione centrale blocca l'elettrotensile nella posizione di spegnimento. Assicurarsi di avere rilasciato il grilletto prima di cambiare la posizione del selettore del senso di rotazione.

## Regolazione della coppia di serraggio (Fig I)

L'elettrotensile è dotato di un collare per la regolazione della coppia (3) che consente di selezionare la modalità operativa e di impostare la coppia di serraggio delle viti. Le viti di grandi dimensioni e i materiali più duri richiedono una coppia maggiore rispetto alle viti più piccole e ai materiali più teneri.

- ◆ Per forare legno, metallo e plastica, regolare il collare (3) sul simbolo del trapano.
- ◆ u Per forare la muratura leggera, regolare il collare (3) sulla posizione per la foratura a percussione.
- ◆ Per avvitarlo, regolarlo sull'impostazione desiderata. Se non si sa ancora quale impostazione usare, procedere come descritto di seguito:
  - ◆ Regolare il collare sull'impostazione di coppia più bassa.
  - ◆ Serrare la prima vite.

- ◆ Se la frizione scatta prima di aver ottenuto il risultato desiderato, aumentare il valore di impostazione del collare e continuare a stringere la vite.
- ◆ Ripetere fino a ottenere l'impostazione corretta.
- ◆ Usare questa impostazione per le viti rimanenti.

### Selettore due velocità meccanico (Fig J)

La funzione del selettore due velocità meccanico del trapano/avvitatore consente di cambiare rapidamente velocità per una maggiore versatilità.

- ◆ Per selezionare la velocità bassa, con coppia alta (posizione 1), spegnere l'elettrotensile e lasciare che si fermi. Far scorrere il selettore due velocità meccanico (4) nella direzione opposta al mandrino.
- ◆ Per selezionare la velocità alta, con coppia bassa (posizione 2), spegnere l'elettrotensile e lasciare che si fermi. Far scorrere il selettore due velocità meccanico verso il mandrino.

**Nota:** non cambiare velocità quando l'elettrotensile è in funzione. In caso di difficoltà con il cambio delle velocità, assicurarsi che il selettore due velocità meccanico sia completamente spinto in avanti o completamente spinto indietro.

### Avvitatura

- ◆ Quando si devono serrare delle viti, il selettore del senso di rotazione deve essere spostato verso sinistra,
- ◆ mentre per rimuoverle occorre fare ruotare la punta in senso antiorario (selettore premuto verso destra).

**Nota:** quando si passa dal senso di rotazione orario a quello antiorario, o viceversa, rilasciare sempre prima il grilletto.

### Foratura

- ◆ Utilizzare solamente punte di trapano appuntite.
- ◆ Supportare e fissare il lavoro correttamente, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- ◆ Utilizzare i dispositivi di protezione necessari e adeguati, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- ◆ Mettere in sicurezza e mantenere l'area di lavoro, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- ◆ Far funzionare il trapano molto lentamente, con una leggera pressione, fino a quando il foro sarà abbastanza profondo da evitare la fuoriuscita della punta.
- ◆ Esercitare la pressione perpendicolarmente alla punta. Applicare una pressione sufficiente a permettere alla punta di eseguire il foro, ma non eccessiva, tale da far spegnere il motore o da spostare la punta.
- ◆ Tenere il trapano saldamente con due mani, una mano sull'impugnatura, e l'altra che afferri la base, attorno alla zona della batteria o sull'impugnatura ausiliaria, se in dotazione.

- ◆ **NON PREMERE VARIE VOLTE IL GRILLETTO DI AZIONAMENTO DI UN TRAPANO IN PANNE PER TENTARE DI RIAVVIARLO. IL TRAPANO POTREBBE SUBIRE DANNI.**

- ◆ Contenere al massimo la possibilità di arresto iniziale, riducendo la pressione e trapanando lentamente l'ultima porzione del foro.
- ◆ Tenere acceso il motore mentre si estrae la punta da un foro trapanato. In questo modo si riducono gli inceppamenti.
- ◆ Assicurarsi che il grilletto di azionamento accenda e spenga il trapano.

### Trapanatura del legno

I fori nel legno possono essere eseguiti con la stessa punta usata per il metallo o con punta a meccchia. Le punte devono essere affilate ed estratte spesso per eliminare i trucioli dalle scanalature.

### Trapanatura del metallo

Quando si forano metalli utilizzare un lubrificante da taglio. Fanno eccezione la ghisa e l'ottone, che vanno forati a secco. I lubrificanti da taglio che funzionano meglio di tutti sono quelli solforati.

### Trapanatura della muratura

Per la foratura della muratura, regolare il collare (3) sulla posizione di trapanatura a percussione, allineando il simbolo al contrassegno. Usare punte per muratura con inserto in carburo.

Mantenere una forza uniforme sul trapano. La fuoriuscita continua e regolare di polvere dal foro è indice di un funzionamento corretto.

### Luce di lavoro a LED (Fig. H)

Quando il trapano viene avviato premendo il grilletto di azionamento (1) la luce di lavoro LED integrata (7) illumina automaticamente l'area di lavoro.

**Nota:** la luce di lavoro è intesa per la superficie immediata di lavoro e non deve essere usata come torcia per illuminazione.

### Guida per la risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'elettrotensile non si avvia.	Il pacco batteria non è stato installato correttamente. Il pacco batteria non si è caricato.	Verificare l'installazione della batteria. Controllare i requisiti di ricarica della batteria.
L'elettrotensile si avvia immediatamente all'inserimento della batteria	L'interruttore è stato lasciato in posizione di accensione.	L'interruttore deve essere spostato nella posizione di spegnimento per impedire l'avvio immediato dell'elettrotensile quando viene inserita la batteria.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il pacco batteria non si ricarica.	La batteria non è inserita nel caricabatterie. Il caricabatterie non è collegato a una presa di corrente. Temperatura atmosferica troppo alta o troppo bassa.	Inserire il pacco batteria nel caricabatterie fino a quando il LED si illuminerà. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante. Spostare il caricabatterie e il pacco batteria in un ambiente in cui la temperatura dell'aria circostante sia superiore a 4,5 °C o inferiore a 40,5°C.
L'elettrotensile si spegne improvvisamente.	Il pacco batteria ha raggiunto il proprio limite termico massimo. Carica esaurita. (Per massimizzare la durata del pacco batteria, esso è progettato per spegnersi improvvisamente quando è scarica.	Lasciare che il pacco batteria si raffreddi.  Inserirlo nel caricabatterie e lasciarlo ricaricare.

## Manutenzione

Questo elettrotensile STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima.

Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, estrarre la batteria. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e del caricabatterie con uno spazzolino morbido o un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il corpo motore con un panno umido.
- ◆ Non usare prodotti abrasivi o detersivi a base di solventi.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici normali.

Apparecchi e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime.

Riciclare i prodotti e le batterie attenendosi alle disposizioni vigenti a livello locale. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Dati tecnici

		SFMC D715
Tensione	$V_{DC}$	18 V
Velocità a vuoto	$Min^{-1}$	0-600/0-1900

		SFMC D715
Coppia max.	Nm	60
Capacità del mandrino	mm	1,5-13
Capacità di foratura max.		
Acciaio/legno/muratura	mm	13/30/13
Peso	kg	1,2 (senza batteria)

Caricabatterie		SFMC B10	SFMC B11	SFMC B12	SFMC B14
Tensione d'ingresso	$V_{AC}$	230	230	230	230
Tensione d'uscita	$V_{DC}$	18	18	18	18
Corrente	A	1,25	1,25	2	4

Batteria		SFMC B201	SFMC B202	SFMC B204	SFMC B206
Tensione	$V_{DC}$	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Livello di pressione sonora misurato in base a EN60745:

Pressione sonora ( $L_{pA}$ ) 88,5 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza acustica ( $L_{WA}$ ) 99,5 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

### Valori totali di vibrazione (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani) in base alla norma EN60745:

Trapanatura nel metallo ( $a_{h,D}$ ) <1,2 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Trapanatura a percussione nel calcestruzzo ( $a_{h,ID}$ ) 12,2 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE



Trapano a percussione SFMC D715  
STANLEY FATMAX Europe dichiara che i prodotti descritti nella sezione sono conformi alle norme EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY Europe al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Per ulteriori informazioni contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.



Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Direttore generale, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgio  
27.09.2019

## Garanzia

STANLEY FATMAX, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto.

Questa garanzia complementare e non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge.

La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni di STANLEY FATMAX sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico riparatore autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando l'ufficio STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) per registrare il prodotto STANLEY FATMAX appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

Uw STANLEY FAT SFMCD715 Max-klopboormachine/schroevendraaier is ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststof en zacht metselwerk. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en particuliere, niet-professionele gebruikers.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden geleverd.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.** De term 'elektrisch gereedschap' in alle onderstaande waarschuwingen, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

#### 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstaanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op om het even welke manier aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.**

Als er water in elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

- d. Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**

Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- e. Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico op een elektrische schok.
- f. Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een door een aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3. Persoonlijke veiligheid

- a. Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- b. Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzekert dat schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. Verwijder instelgereedschap of steeksleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een stelsleutel die in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig en in evenwicht staan.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofreservoir, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

### 4. Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van niet opgeleide gebruikers.
- e. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- f. Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en boren enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk om het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.
- 5. Gebruik en onderhoud van accugereedschap**
- a. Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c. Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
- d. Wanneer de accu verkeerd wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e. Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- f. Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.
- g. Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op bij een temperatuur buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- 6. Onderhoud**
- a. Laat uw gereedschap repareren door een gekwalificeerd en vakkundig persoon en alleen met originele vervangonderdelen.** Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- b. Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde ACCU'S.**

Alleen de fabrikant of erkende serviceproviders mogen onderhoudswerkzaamheden aan ACCU'S uitvoeren.

## 1) Veiligheidsinstructies voor alle handelingen

- a) Draag gehoorbescherming tijdens gebruik van de klopboor.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- b) Pak het gereedschap goed vast wanneer u het gaat gebruiken.** Dit gereedschap produceert krachtig koppel en wanneer u het gereedschap niet stevig vast heeft tijdens de werkzaamheden, kunt u de controle verliezen en dat kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- c) Houd het gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading.** Zaagaccessoires die in contact komen met bedrading 'onder spanning', kunnen metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap 'onder spanning' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

## 2) Veiligheidsinstructies bij het gebruik van lange boren

- a) Werk nooit op een hogere snelheid dan de maximale nominale snelheid van de boor.** Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- b) Begin altijd met boren op een lage snelheid met de boor in contact met het werkstuk.** Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- c) Oefen alleen in een directe lijn druk uit op de boor en oefen niet uitzonderlijk veel druk uit.** Boren kunnen doorbuigen waardoor de boor kan breken of de gebruiker de controle kan verliezen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

## Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ **Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u bevestigingsmateriaal in muren, vloeren of plafonds boort.**
- ◆ **Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing.**

- ◆ **Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze gebruikshandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.**

**Veiligheid van anderen**

- ◆ Het is niet de bedoeling dat dit gereedschap wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het gereedschap door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

**Overige risico's**

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's vormen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsuitrustingen geïmplementeerd zijn, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Letsels die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig achtereen gebruikt.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's veroorzaakt door het inademen van stof dat vrijkomt bij gebruik van uw gereedschap (bijv.: het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

**Trilling en geluid**

De in de technische gegevens en conformiteitsverklaring opgegeven waarden voor trillings- en geluidsemissie, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die wordt verstrekt door EN62841 en kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere.

De opgegeven waarde voor trillings- en geluidsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Bij de beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist zijn ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

**Etiketten op het gereedschap**

De volgende pictogrammen worden met de datumcode op het gereedschap weergegeven:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te beperken.



Draag gehoorbeschermers bij het werken met kloppoommachines. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.



Kijk niet in de werkklamp

**Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders**

**Accu's**

- ◆ Probeer nooit om welke reden dan ook accu's open te maken.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar de accu niet op locaties waar de temperatuur kan stijgen tot boven 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".

**Laders**

- ◆ Gebruik uw STANLEY FATMAX-lader alleen voor het opladen van de accu in het apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg.
- ◆ Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Laat een defect snoer onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ Steek niet met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees de gebruikshandleiding voordat u de lader in gebruik neemt.



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

## Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardingsdraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de lader te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet te voorkomen, dit worden vervangen door de fabrikant of een erkend STANLEY FATMAX-servicecentrum, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

**Waarschuwing!** Probeer nooit om de stekker van de lader te vervangen door een normale netstekker.

## Vervanging van de netstekker (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spannings-/faseaansluiting in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de nul-/neutraalpool.

**Waarschuwing!** Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardingsaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

## Kenmerken

Dit apparaat heeft enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Vooruit/Achteruit-knop
3. Stelling voor aanpassing torsie
4. Selectieknoop twee snelheden
5. Boorkop zonder sleutel
6. Accu
7. LED-werklamp

## Gebruik

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.

## De accu opladen (Afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

**Waarschuwing!** Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.

**Opmerking:** De lader zal de accu niet opladen als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

**Opmerking:** U kunt de maximale prestaties en levensduur van Lithium-ionaccu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

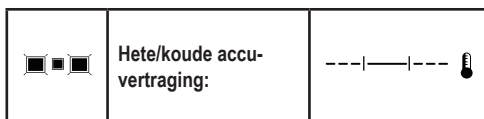
- ◆ Steek de stekker van de lader (8) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (6) plaatst.
- ◆ Het groene laadlampje (8a) zal ononderbroken knipperen om aan te geven dat het laadproces is begonnen.
- ◆ Wanneer een accu volledig is opgeladen, wordt dat aangegeven door het groene laadlampje (8a) dat BLIJFT branden. De accu (6) is volledig opgeladen en kan nu worden verwijderd en gebruikt of in de lader (8) blijven zitten.
- ◆ Lege accu's moeten binnen 1 week worden opgeladen. De levensduur van een accu zal aanzienlijk afnemen als deze in ontladen toestand wordt bewaard.

## LED-modi lader

	<b>Opladen:</b> Groene LED Knippert	
	<b>Volledig opgeladen:</b> Groene LED Blijft branden	
	<b>Hete/koude accu-vertraging:</b> Groene LED Knippert Rode LED Blijft branden	

## Indicatielampjes alleen voor de SFMCB10-lader

	<b>Opladen:</b>	
	<b>Volledig opgeladen:</b>	



**Opmerking:** De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer de accu kapot is, kunt u dat zien doordat er geen lampjes van de lader branden.

**Opmerking:** Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen in een erkend servicecentrum.

### De accu in de lader laten zitten

De lader en accu kunnen verbonden blijven, met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

### Warme/koude accu-vertraging

Wanneer de lader detecteert dat de accu te koud of te warm is, start de lader automatisch een vertraging hete/koude accu, de groene LED (8a) knippert, terwijl de rode LED (8b) aan blijft, het laadproces wordt uitgesteld tot de accu de juiste temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over naar de accu-laadmodus. Deze functie zorgt voor een maximale levensduur van de accu.

### Wandmontage

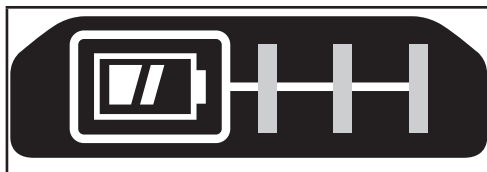
Sommige STANLEY FATMAX-laders zijn ontworpen om tegen de muur te monteren of rechtop te gebruiken op een tafel of werkoppervlak. Plaats de lader bij montage tegen de muur binnen het bereik van een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de luchtstroming kunnen hinderen. Gebruik de achterkant van de lader als een sjabloon voor de locatie van de bevestigingsschroeven op de muur. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk gekocht) en minstens 25,4 mm lang, met een schroefkop met een diameter van 7–9 mm, tot een optimale diepte in hout geschroefd waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef zichtbaar blijft. Lijn de sleuven op de achterkant van de lader uit met de zichtbare schroeven en schroef ze volledig in de sleuven.

**Opmerking:** Probeer niet om de SFMCB10-lader onder een tafel of werkbank te monteren.

**Opmerking:** Monteer de SFMCB10-lader alleen met de laadlampjes naar het plafond gericht.

### Indicatielampje van de laadstatus van de accu (Afb. B)

Deze accu is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat u snel de laadstatus van de accu kunt zien, zoals wordt weergegeven op afbeelding B. Door op de laadniveau-knop (6a) te drukken kunt u eenvoudig de resterende lading van de accu zien, zoals wordt weergegeven op afbeelding B.



### De accu in het gereedschap plaatsen en verwijderen

**Waarschuwing!** Controleer dat de knop voor vergrendeling in de Uit-stand is ingeschakeld zodat het gereedschap niet kan worden ingeschakeld, voordat u de accu uitneemt of plaatst.

### De accu plaatsen (Afb. C)

- ◆ Plaats de accu in het gereedschap tot u een klik hoort, zoals wordt getoond in afbeelding C. Controleer dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

### De accu verwijderen (Afb. D)

- ◆ Druk op de accuvrijgaveknop (6b) zoals wordt getoond in afbeelding D en trek de accu uit het gereedschap.

### Riemhaak (Als optie verkrijgbaar) (Afb. E, F)

**Waarschuwing!** Voorkom het risico van ernstig persoonlijk letsel: plaats de vooruit/achteruit-knop in de vergrendel/uit-positie of schakel het gereedschap uit en haal de accu eruit voordat u aanpassingen aanbrengt of hulpstukken of accessoires verwijdert/plaatst. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

**Waarschuwing!** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, gebruik de riemhaak (9) UITSLUITEND om het gereedschap aan een werkriem te hangen. Gebruik de riemhaak (9) NIET om het gereedschap aan een persoon of voorwerp te hangen of vast te maken tijdens gebruik. Hang het gereedschap NIET boven uw hoofd en hang geen voorwerpen op aan de riemhaak.

**Waarschuwing!** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, let erop dat de schroef (10) waarmee de riemhaak vastzit, goed is bevestigd.

**Opmerking:** Gebruik voor het bevestigen of vervangen van de riemhaak (9) alleen de bijgeleverde schroef (10). Let erop dat de schroef stevig is vastgedraaid.

Voor links- of rechtshandig gebruik kan de riemhaak (9), alleen met de bijgeleverde schroef (10), aan weerszijden van het gereedschap worden bevestigd door deze in de sleuven (11) te schuiven. Als u de haak niet wilt gebruiken, kunt u deze van het gereedschap nemen.

U kunt de riemhaak verplaatsen door de schroef (10) die de riemhaak (9) op z'n plaats houdt, te verwijderen en aan andere zijde weer te monteren. Verzekert dat u de schroef (10) stevig vast draait.



**Opmerking:** Er zijn diverse Trackwall-haken en opbergconfiguraties verkrijgbaar.  
Ga naar onze website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) voor meer informatie.

### Boorkop zonder sleutel (Afb. G)

**Waarschuwing!** Controleer, voordat u accessoires plaatst of verwijdt, dat de accu is verwijderd, zodat het gereedschap niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.

Een boortje of een ander accessoire plaatsen:

- ◆ Houd de boorkop (5) vast en draai deze linksom, vanaf het uiteinde van de boorkop gezien.
- ◆ Plaats de boor of een ander accessoire (12) volledig in de boorkop en zet het stevig vast door de boorkop rechtsom te draaien, gezien vanaf de boorkop.

**Waarschuwing!** Probeer niet boren (of andere accessoires) vast te zetten of los te maken door het voorste gedeelte van de boorkop vast te houden en het gereedschap in te schakelen.

Wanneer u accessoires op deze manier vervangt, kan de boorkop beschadigd raken en kunt u zich kwetsen.

### Aan-/uitschakelaar & knop vooruit/achteruit (Afb H)

- ◆ De boormachine wordt AAN en UIT gezet door de aan-/uitschakelaar (1), die in afbeelding C wordt weergegeven, in te trekken en los te laten. Hoe verder de schakelaar wordt ingedrukt, des te hoger de snelheid van de boormachine.
- ◆ Met de vooruit-/achteruitknop (2) bepaalt u de draairichting van het gereedschap. Deze knop dient ook als knop voor vergrendeling in de uit-stand.
- ◆ De draairichting vooruit wordt geselecteerd door de aan-/uitschakelaar los te laten en de vooruit/achteruit-regelknop aan de rechterzijde van het gereedschap in te drukken.
- ◆ De draairichting achteruit wordt geselecteerd door de vooruit/achteruit-regelknop aan de linkerzijde van het gereedschap in te drukken.
- ◆ De middelste stand van de regelknop vergrendelt het gereedschap in de uit-stand. Wanneer u de stand van de regelknop wijzigt, is het belangrijk dat u de aan/uit-knop niet indrukt.

### Koppelregeling aanpassen (Afb I)

Dit gereedschap is voorzien van een stelling (3) voor de torsie waarmee u de gebruiksstand kunt selecteren en de torsie voor het indraaien van schroeven kunt instellen. Grote schroeven en harde werkmaterialen vragen een hogere torsie-instelling dan kleine schroeven en zachte werkmaterialen.

- ◆ Stel voor het boren in hout, metaal en kunststof, de stelling (3) in op het boorsymbool.
- ◆ Zet voor boren in licht metselwerk, de stelling (3) in de stand boren.
- ◆ Stel de stelling in op de gewenste instelling als u wilt schroeven.

Ga als volgt te werk als u niet weet wat de juiste stand is:

- ◆ Zet de stelling op de laagste torsie-instelling.
- ◆ Draai de eerste schroef aan.
- ◆ Verhoog, als de koppeling ratelt voor het gewenste resultaat is bereikt, de instelling van de stelling en ga door met het aandraaien van de schroef.
- ◆ Herhaal dit tot u de juiste instelling hebt gevonden.
- ◆ Gebruik deze instelling voor de resterende schroeven.

### Schakelaar twee snelheden (Afb J)

Doordat uw boormachine een dubbel bereik heeft, kunt u overschakelen naar een andere versnelling, voor meer veelzijdigheid.

- ◆ Schakel, voor het selecteren van lage snelheid, hoog koppel (stand1), het gereedschap uit en laat het tot stilstand komen. Schuif de knop voor snelheidswissel (4) weg van de boorkop.
- ◆ Schakel voor het selecteren van de hoge snelheid, voor de stand voor laag koppel (stand 2) het gereedschap uit en laat het tot stilstand komen. Schuif de knop voor het wisselen van de snelheid opnieuw in de richting van de boorkop.

**Opmerking:** Wissel niet van snelheid wanneer het gereedschap draait. Als het wisselen van snelheid niet gemakkelijk verloopt, is het belangrijk dat u controleert dat de knop voor de snelheidswissel geheel naar voor of volledig naar achter is geduwd.

### Schroeven indraaien

- ◆ Als u schroeven wilt indraaien, moet u de knop voor vooruit/achteruit naar links duwen.
- ◆ Gebruik de achterwaartse draairichting (knop naar rechts geduwd) als u schroeven wilt uitdraaien.

**Opmerking:** Wanneer u wisselt van vooruit naar achteruit, of vice versa, moet u altijd eerst de aan/uit-schakelaar loslaten.

### Boren

- ◆ Gebruik alleen scherpe boren.
- ◆ Ondersteun het werkstuk en zet het goed vast, volgens de aanwijzingen in Instructies voor de veiligheid.
- ◆ Gebruik een geschikte en vereiste veiligheidsuitrusting, volgens de aanwijzingen in de veiligheidsinstructies.
- ◆ Maak het werkgebied veilig en onderhoud het volgens de aanwijzingen in de veiligheidsinstructies.
- ◆ Laat de boormachine langzaam werken, oefen lichte druk uit tot het gat voldoende diep is en de boor niet meer kan weglopen.
- ◆ Oefen druk uit in een rechte lijn met de boor. Duw hard genoeg om de boor zijn werk te laten doen, maar niet zo hard dat de motor vastloopt of de boor van zijn rechte lijn afwijkt.



- ◆ Houd de boor stevig met twee handen vast, een hand op de handgreep en de andere aan de onderzijde om de accu of om de extra handgreep, als deze is geleverd, geklemd.
- ◆ **SCHAKEL EEN VASTGELOPEN BOORMACHINE NIET UIT EN OPNIEUW IN OM TE PROBEREN OM DEZE OPNIEUW TE STARTEN. HIERDOOR KAN DE BOORMACHINE BESCHADIGD RAKEN.**
- ◆ Minimaliseer de kans op vastlopen in het laatste gedeelte van het boren door dan de druk te verminderen en langzaam te boren.
- ◆ Laat de motor draaien terwijl u de boor uit het geboorde gat trekt. Dit zal helpen om vastlopen te verminderen.
- ◆ Zorg ervoor dat de schakelaar de boormachine in- en uitschakelt.

### In hout boren

In hout kunt u dezelfde spiraalboren gebruiken als voor metaal, of speciale speed-boren. Deze boren moeten scherp zijn en moeten tijdens het boren regelmatig uit het gat worden getrokken zodat spaanders uit de groeven van de boor kunnen ontsnappen.

### In metaal boren

Gebruik een snijvloestof wanneer u in metaal boort. De uitzonderingen zijn gietijzer en messing, deze moeten droog worden geboord. De snijolie die het beste werkt, is gezwavelde snijolie.

### In steen boren

Voor boren in metselwerk zet u de ring (3) in de klopborstel door het symbool tegenover de markering te zetten. Gebruik steenboren met een hardmetalen punt. Oefen een gelijkmatige druk op de boor uit. Een gelijkmatige, constante stroom van de stof wijst erop dat u de juiste boorsnelheid gebruikt.

### LED-werklamp (Afb. H)

Wanneer u de boormachine inschakelt door de aan/uitschakelaar (1) in te trekken, verlicht de geïntegreerde LED-werklamp (7) automatisch het werkgebied.

**Opmerking:** De werklamp is bedoeld voor het verlichten van het werkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u de lamp gebruikt als zaklantaarn.

### Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Toestel start niet.	De accu is niet goed geplaatst. De accu is niet opgeladen.	Controleer de manier waarop de accu is geïnstalleerd. Controleer de laadvereisten voor de accu.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het gereedschap start zodra u de accu plaatst	De schakelaar is in de stand 'ON' blijven staan.	De schakelaar moet in de stand 'uit' worden gezet, zodat het gereedschap niet onmiddellijk kan starten wanneer de accu wordt geplaatst.
De accu laadt niet op.	De accu is niet in de lader geplaatst. De stekker van de lader zit niet in het stopcontact. De omgevingstemperatuur is te hoog of te laag.	Plaats de accu in de lader, zodat het indicatielampje voor het laden rood gaat branden. Steek de stekker van de lader in een stopcontact waar stroom op staat. Verplaats de lader en het gereedschap naar een plaats waar de omgevingstemperatuur hoger is dan 4,5 °C en lager is dan +40,5 °C.
Gereedschap werkt plotseling niet meer.	Accu heeft de maximale temperatuur bereikt. Accu is leeg. De accu is zo ontworpen dat hij zichzelf plotseling uitschakelt wanneer hij bijna leeg is, om de levensduur van de accu te verlengen	Laat de accu afkoelen.  Plaats de accu op de lader en laad de accu op.

### Onderhoud

Uw STANLEY FATMAX-gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Behalve regelmatige reiniging vraagt uw lader geen onderhoud.

**Waarschuwing!** Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader reinigt.

- ◆ Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader regelmatig met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek.
- ◆ Gebruik geen schuurmiddel of reinigingsmiddel op basis van een oplosmiddel.

### Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's met dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden gerecupereerd of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's overeenkomstig de plaatselijke richtlijnen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische gegevens

SFMCD715		
Spanning	$V_{DC}$	18V
Snelheid onbelast	$\text{Min}^{-1}$	0-600/0-1900
Max. koppel	Nm	60
Capaciteit boorkop	mm	1,5-13
Max. boorvermogen		
Metaal/hout/metselwerk	mm	13/30/13
Gewicht	kg	1,2 (zonder accu)

Lader		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Ingangsspanning	$V_{AC}$	230	230	230	230
Uitgangsspanning	$V_{DC}$	18	18	18	18
Laadstroom	A	1,25	1,25	2	4

Accu		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spanning	$V_{DC}$	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

## Geluidsdrukniveau volgens EN60745:

Geluidsdruk ( $L_{pA}$ ) 88,5 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen ( $L_{WA}$ ) 99,5 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

## Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN60745:

In metaal boren ( $a_{h,D}$ ) 1,2  $\text{m/s}^2$ , onzekerheid (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Met de kloppoor in beton boren ( $a_{h,10}$ ) 12,2  $\text{m/s}^2$ , onzekerheid (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN



SFMCD715 - Kloppoormachine

STANLEY FATMAX Europe verklaart dat deze producten die worden beschreven onder EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY Europe op het volgende adres of raadpleeg de achterkant van de handleiding.

Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterkant van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, België  
27.09.2019

## Garantie

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop.

Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperkt deze op geen enkele manier.

De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantieclaim moet de claim overeenkomstig de Algemene voorwaarden van STANLEY FATMAX zijn en moet u een bewijs van aankoop voorleggen aan de verkoper of een erkende reparatiemonteur.

Algemene voorwaarden van de 1-jarige garantie van STANLEY FATMAX en het adres van de vestiging van de erkende reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) of door contact op te nemen met uw lokale STANLEY FATMAX-kantoor op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), waar u uw nieuwe STANLEY FATMAX-product kunt registreren en informatie kunt vinden over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

## Uso previsto

El martillo perforador/atornillador SFMCD715 de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para atornillar y para taladrar madera, metal, plásticos y mampostería ligera. Este aparato ha sido concebido para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



**¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.** En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.** El término "herramienta eléctrica" que aparece en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con la herramienta eléctrica en un lugar exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad personal

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protectores auditivos para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas.**

- Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g. Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de utilizarlos correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignore las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay alguna desalineación o bloqueo en las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, hágala reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidades de que las herramientas de corte con filo se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5. Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a. Recárguela solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.
- c. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- g. Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6. Reparaciones**
- a. Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado y que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. Nunca repare la BATERÍA si está dañada.** La reparación de la BATERÍA debe ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

## 1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- a) **Póngase protección acústica cuando realice operaciones de perforación de impacto.** La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.
- b) **Apunte bien la herramienta correctamente antes de usarla.** Esta herramienta produce un alto par de salida y, si no se apunta correctamente, durante el funcionamiento, puede hacerle perder el control y causar lesiones personales.
- c) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto.** Si los accesorios de corte entran en contacto con un cable bajo tensión, pueden cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica en el operador.

## 2) Instrucciones de seguridad para el uso de brocas largas

- a) **Nunca utilice una velocidad superior a la velocidad nominal máxima indicada para la broca.** A velocidades más altas, la broca podría doblarse si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- b) **Empiece a perforar siempre a baja velocidad y poniendo la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, la broca podría doblarse si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- c) **Aplique presión solo en línea directa con la broca, pero sin ejercer una presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones personales.

## Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas

- ◆ **Utilice fijaciones u otro tipo de método para sostener y fijar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- ◆ **Antes de atornillar elementos de fijación en paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.**
- ◆ **En este manual de instrucciones se describe el uso previsto.**
- ◆ **La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta pueden causar lesiones personales y/o daños materiales.**

## Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, tablero semiduro de fibras).

## Vibración y ruido

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor de emisión de vibraciones y ruido especificado también puede utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

**¡Advertencia!** El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el nivel indicado.

A la hora de evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad exigidas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan habitualmente herramientas electrónicas en su trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las

partes del ciclo operativo, como el tiempo que la herramienta está apagada y cuando funciona en ralentí, además del tiempo de activación.

### Etiquetas en la herramienta

Los siguientes pictogramas están colocados, junto al código, en la herramienta:



**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión. La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.



No fije la vista en la luz de funcionamiento.

### Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

#### Baterías

- ◆ Nunca intente abrir las baterías por ningún motivo.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No guarde la batería en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".

#### Cargadores

- ◆ Utilice el cargador STANLEY FATMAX para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



El cargador ha sido concebido para utilizarse únicamente en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.



No intente cargar baterías dañadas.

### Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica coincida con el valor indicado en la placa de datos. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de STANLEY FATMAX, para evitar riesgos.

**¡Advertencia!** No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

### Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior de acuerdo con las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

**¡Advertencia!** No debe realizar ninguna conexión con el terminal de tierra. Siga las instrucciones de montaje suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

### Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de gatillo
2. Botón de avance/retroceso
3. Collarín de ajuste de torsión
4. Selector de engranaje de doble serie
5. Mandril sin llave
6. Batería
7. Luz de trabajo LED

### Uso

**¡Advertencia!** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

### Carga de la batería (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

**Advertencia.** No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.







**Nota:** El cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.


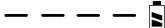

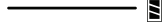

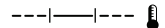
**Nota:** Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas totalmente antes de utilizarlas por primera vez.

- ◆ Enchufe el cargador (8) en una toma adecuada antes de introducir la batería (6).
- ◆ La luz de carga verde (8a) pestañeará continuamente, indicando que ha iniciado el proceso de carga.
- ◆ La finalización de la carga se indicará mediante la luz verde de carga (8a), que quedará encendida continuamente. La batería (6) está totalmente cargada, y ahora puede sacarla y usarla o dejarla en el cargador (8).
- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuirá considerablemente si se la guarda descargada.

### Modos del LED del cargador

	<b>Carga:</b> LED verde intermitente	
	<b>Totalmente cargada:</b> LED verde fijo	
	<b>Retardo por batería fría/ caliente:</b> LED verde intermitente LED rojo fijo	

### Solo indicadores del cargador SFMCB10

	<b>Carga:</b>	
	<b>Totalmente cargada:</b>	
	<b>Retardo por batería fría/caliente:</b>	

**Nota:** Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

**Nota:** Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

### Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

### Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (8a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (8b) queda encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

### Soporte de pared

Algunos cargadores Stanley FATMAX han sido diseñados para ser montados en la pared o para permanecer en posición vertical sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que impidan el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador en modo seguro utilizando tornillos de paneles de yeso (comprados por separado) de por lo menos 25,4 mm de largo, con cabeza de 7-9 mm de diámetro, atornillados en la madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm de tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

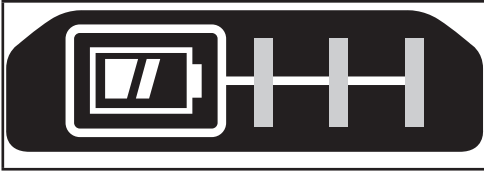
**Nota:** No intente montar el cargador SFMCB10 debajo de un banco o de una mesa.

**Nota:** Monte el cargador SFMCB10 solo con las luces de carga apuntando hacia arriba, hacia el techo.

### Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (6a) puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la figura B.





Para más información, visite nuestro sitio web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

### Portabroca sin llave (Fig. G)

**¡Advertencia!** Asegúrese de haber sacado la batería, para evitar que se active la herramienta antes de colocar o extraer los accesorios.

Para insertar una broca u otro accesorio:

- ◆ Sujete el mandril (5) y gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj, como se muestra en el extremo del mandril.
- ◆ Introduzca la broca u otro accesorio (12) completamente en el mandril y apriételo bien girándolo en sentido horario visto desde el extremo del mandril.

**¡Advertencia!** No intente apretar o aflojar las brocas (ni cualquier otro accesorio) agarrando la parte frontal del mandril y encendiendo la herramienta.

Al cambiar los accesorios se puede dañar el portabroca y se pueden producir lesiones personales.

### Gatillo y botón de avance/retroceso (Fig. H)

- ◆ El taladro se enciende y se apaga apretando y soltando el gatillo (1) como se muestra en la figura H. Cuanto más se pulse el gatillo, mayor será la velocidad del taladro.
- ◆ Un botón de control de avance/retroceso (2) determina la dirección de la herramienta, a la vez que se utiliza como botón de desbloqueo.
- ◆ Para seleccionar el giro hacia delante, suelte el gatillo y pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte derecha de la herramienta.
- ◆ Para seleccionar el sentido de retroceso, pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte izquierda de la herramienta.
- ◆ Cuando el botón de control está en la posición central, la herramienta se bloquea en la posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, compruebe haber soltado el interruptor.

### Ajuste de control de par (Fig. I)

Esta herramienta dispone de un collarín de ajuste de par (3) para seleccionar el modo de funcionamiento y ajustar el par de apriete de los tornillos. Los tornillos largos y las piezas de trabajo de materiales duros requieren un ajuste de par de torsión mayor que los tornillos pequeños y las piezas de trabajo de materiales blandos.

- ◆ Para taladrar madera, metal y plásticos, ajuste el collarín (3) en el símbolo de posición de taladrado.
- ◆ Para perforar mampostería, ajuste el collarín (3) en la posición taladrado.
- ◆ Para atornillar, fije el collarín en el ajuste deseado. Si no conoce el ajuste adecuado, haga lo siguiente:
  - ◆ Coloque el collarín en el ajuste de par de torsión más bajo.

### Colocar y sacar la batería de la herramienta

**¡Advertencia!** Asegúrese de que el botón de desbloqueo está bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

### Colocación de la batería (Fig. C)

- ◆ Inserte bien la batería en la herramienta hasta que oiga un clic, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

### Extracción de la batería (Fig. D)

- ◆ Presione el botón de liberación de la batería (6b) como se muestra en la figura D y saque la batería de la herramienta.

### Gancho para cinturón (Opcional extra) (Fig. E, F)

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de daños personales graves, coloque el botón de avance/retroceso en la posición de bloqueo o apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar o instalar piezas o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, utilice ÚNICAMENTE el gancho para cinturón de la herramienta (9) para colgar la herramienta de un cinturón de trabajo. NO utilice el gancho para cinturón (9) para atar o asegurar la herramienta a una persona u objeto durante su uso. NO cuelgue la herramienta por encima de su cabeza ni cuelgue objetos del gancho para cinturón.

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, compruebe que el tornillo (10) de sujeción del gancho del cinturón esté apretado.

**Nota:** Para colocar o sustituir el gancho de cinturón (9), utilice solo el tornillo (10) suministrado. Apriete bien el tornillo.

El gancho de cinturón (9) puede colocarse deslizándolo por las ranuras (11) a ambos lados de la herramienta y utilizando solo el tornillo (10) suministrado, para facilitar su uso a los usuarios diestros y zurdos. Si no desea utilizar el gancho, podrá retirarlo de la herramienta.

Para cambiar de lugar el gancho de cinturón, saque el tornillo (10) que sostiene el gancho de cinturón (9) en su posición y vuelva a colocarlo en el lado opuesto. Apriete bien el tornillo (10).

**Nota:** Hay disponibles varios ganchos y configuraciones de almacenamiento Trackwall.

- ◆ Apriete el primer tornillo.
- ◆ Si el embrague se ralentiza antes de obtener el resultado deseado, aumente el ajuste del collarín y siga apretando el tornillo.
- ◆ Repita la operación hasta obtener el ajuste correcto.
- ◆ Utilice este ajuste para los tornillos restantes.

### Interruptor de doble marcha (Fig. J)

La función de doble velocidad del taladro le permite aumentar las velocidades para gozar de una mayor versatilidad.

- ◆ Para seleccionar la velocidad baja y el ajuste de par alto (posición 1), apague la herramienta y espere a que se detenga. Deslice el botón de cambio de marcha (4) alejándolo del mandril.
- ◆ Para seleccionar la velocidad alta y el ajuste de par bajo (posición 2), apague la herramienta y espere a que se detenga. Vuelva a deslizar el botón de cambio de marcha hacia el mandril.

**Nota:** No cambie las velocidades cuando la herramienta esté funcionando. Si tiene algún problema al cambiar las velocidades, compruebe que la palanca de engranajes de doble serie esté completamente colocada hacia delante o hacia atrás.

### Atornillado

- ◆ Para atornillar fijaciones, el botón de avance/retroceso debe pulsarse hacia la izquierda.
- ◆ Use el botón de retroceso (pulsando hacia la derecha) para extraer las fijaciones.

**Nota:** Cuando cambie de avance a retroceso o viceversa, siempre, suelte siempre antes el gatillo.

### Taladrado

- ◆ Utilice solo brocas afiladas.
- ◆ Apoye y fije correctamente la pieza de trabajo, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- ◆ Utilice el equipo de seguridad requerido apropiado, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- ◆ Cuide y mantenga el lugar de trabajo como se indica en las instrucciones de seguridad.
- ◆ Realice el taladrado muy lentamente, ejerciendo una ligera presión, hasta que el agujero sea suficientemente grande para que la broca no se deslice hacia fuera.
- ◆ Ejercer la presión en línea recta con la broca. Presione lo suficiente para que la broca continúe perforando, pero no demasiado para evitar que el motor se paralice o que la broca se desvíe.
- ◆ Sujete el taladro firmemente con las dos manos, con una mano en la empuñadura y la otra agarrando la parte inferior alrededor de la batería, o utilice la empuñadura auxiliar, si la hubiese.

### ◆ NO PULSE REITERADAMENTE EL GATILLO DE ENCENDIDO Y APAGADO DE UN TALADRO PARADO CON LA INTENCIÓN DE ACCIONARLO. PODRÍAN PRODUCIRSE DAÑOS EN EL TALADRO.

- ◆ Para reducir al mínimo las paradas durante el avance rápido, disminuya la presión y taladre lentamente la última parte del orificio.
- ◆ Mantenga el motor en funcionamiento mientras extrae la broca del orificio. De este modo, evitará que se produzcan atascos.
- ◆ Compruebe que el interruptor encienda y apague el taladro.

### Perforar madera

Los orificios en la madera pueden realizarse con las mismas brocas helicoidales utilizadas para el metal o con brocas de pala. Las brocas deben estar afiladas y es necesario extraerlas frecuentemente cuando se realizan las perforaciones con el fin de eliminar las astillas de las ranuras del taladro.

### Perforar metales

Utilice un lubricante de corte cuando perfora metales. Las excepciones son el latón y la fundición, que deberán perforarse en seco. Los lubricantes de corte que funcionan mejor son a base de aceite de corte sulfurizado.

### Perforar mampostería

Para taladrar en mampostería, ajuste el collarín (3) en la posición de perforación a percusión alineando el símbolo con la marca. Utilice brocas de mampostería con punta de carburo.

Ejercer una fuerza uniforme sobre el taladro. Un flujo suave y uniforme de polvo indica la velocidad adecuada de taladrado.

### Luces de trabajo LED (Fig. H)

Cuando el taladro se activa tirando el interruptor de activación (1), la luz de trabajo de LED integrada (7) iluminará automáticamente el área de trabajo.

**Nota:** La luz de trabajo sirve para alumbrar la superficie de trabajo inmediata y no puede utilizarse como luz de alumbrado.

### Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Posible solución
La unidad no arranca.	La batería no se ha instalado correctamente. La batería no está cargada.	Compruebe la instalación de la batería. Compruebe los requisitos de carga de la batería.

Problema	Causa posible	Posible solución
La unidad se enciende inmediatamente después de introducir la batería.	El interruptor se dejó en la posición "encendido".	El interruptor debe colocarse en "apagado" para evitar que la herramienta se encienda inmediatamente al insertar la batería.
La batería no se carga.	No se ha insertado la batería en el cargador. El cargador no está enchufado. La temperatura del aire circundante es demasiado caliente o demasiado fría.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el indicador LED del cargador. Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Desplace el cargador y la batería hacia un lugar con temperatura ambiente superior a 4,5 °C o inferior a +40,5 °C.
La unidad se apaga repentinamente.	La batería ha alcanzado su máximo límite térmico. Descargada. (Para maximizar la vida útil de la batería, esta ha sido diseñada para apagarse inmediatamente cuando se agota la carga)	Deje que la batería se enfríe.  Colóquela en el cargador y déjela cargar.

## Datos técnicos

		SFMC715
Tensión	V <sub>CC</sub>	18 V
Velocidad en vacío	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900
Par de torsión máximo	Nm	60
Capacidad del portabroca	mm	1,5-13
<b>Capacidad máxima de perforación</b>		
Acero/madera/mampostería	mm	13/30/13
Peso	kg	1,2 (sin batería)

Cargador		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Voltaje de entrada	V <sub>CA</sub>	230	230	230	230
Voltaje de salida	V <sub>CC</sub>	18	18	18	18
Corriente	A	1,25	1,25	2	4

Batería		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensión	V <sub>CC</sub>	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		iones de litio	iones de litio	iones de litio	iones de litio

### Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN60745:

Presión acústica (L<sub>pA</sub>) 88.5 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Potencia acústica (L<sub>WA</sub>) 99.5 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

### Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN60745:

Perforación de metales (a<sub>h,D</sub>) 1.2 m/s<sup>2</sup>, incertidumbre (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Perforación de hormigón con impacto (a<sub>h,ID</sub>) 12.2 m/s<sup>2</sup>, incertidumbre (K)

1.5 m/s<sup>2</sup>

## Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Taladro de percusión - SFMCD715

STANLEY FATMAX Europe declara que estos productos están descritos en las normas EN62841-1:2015, EN62841-2:2018+A11:2019.

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con STANLEY EUROPE a través de la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

## Mantenimiento

Su herramienta STANLEY FATMAX ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

**¡Advertencia!** Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.

Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie de forma periódica las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo blando o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo.
- ◆ No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

## Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX a través de la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
 Director General, Benelux  
 STANLEY FATMAX,  
 Egide Walschaertsstraat 14-18  
 2800 Mechelen, Bélgica  
 27.09.2019

**Utilização prevista**

O martelo perfurador/aparafusadora STANLEY FATMAX SFMCD715 foi concebido para aparafusar e para perfurar madeira, metal, plásticos e alvenaria macia. Este equipamento destina-se a utilização profissional, bem como a utilizadores privados não profissionais.

**Instruções de segurança**

**Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas**



**Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.**  
 O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

- 1. Segurança na área de trabalho**
  - a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**  
 As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
  - b. Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estes pós ou vapores.
  - c. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda do controlo.
- 2. Segurança eléctrica**
  - a. As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
  - b. Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
  - c. As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
  - d. Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.**

**Garantía**

STANLEY FATMAX confia en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra.

Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno.

La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y Reino Unido.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones generales de STANLEY FATMAX, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede obtener las condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registrar su nuevo producto STANLEY FATMAX y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

- Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e. Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para essa finalidade.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.
- 3. Segurança pessoal**
- a. Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. Evite arranques involuntários. O gatilho deve estar desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- d. Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h. Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos numa fracção de segundo.
- 4. Utilização e cuidados a ter com a ferramenta**
- a. Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
- g. Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. Mantenha os punhos e as superfícies do punho secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.**

Punhos e superfícies de fixação escorregadios não permitem o manuseamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

## 5. Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a. **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a danos e incêndio.
- c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito de terminais das baterias pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar o líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e. **Não utilize as pilhas ou uma ferramenta que estejam danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo dar origem a um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f. **Não exponha as pilhas ou a ferramenta ao fogo ou excesso de temperatura.** A exposição a fogo ou a temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

## 6. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por técnicos qualificados e só devem ser colocadas peças sobresselentes originais.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das BATERIAS só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

## 1) Instruções de segurança para todas as operações

- a) **Use protecção auricular durante a perfuração com impacto.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- b) **Fixe bem a ferramenta antes de utilizá-la.** Esta ferramenta produz um binário de saída elevado. Se não fixar bem a ferramenta durante a operação, pode ocorrer perda de controlo, o que pode causar ferimentos.
- c) **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies da pega isoladas, quando efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios escondidos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocitem o utilizador.

## 2) Instruções de segurança para utilização de brocas compridas

- a) **Nunca utilize a ferramenta a uma velocidade superior à da velocidade nominal máxima da broca.** A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência para ficar dobrada se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.
- b) **Inicie sempre a perfuração a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça.** A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência para ficar dobrada se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.
- c) **Só deve aplicar pressão directamente na broca. Não aplique pressão excessiva.** As brocas podem ficar dobradas e causar rutura ou perda de controlo, bem como ferimentos.

## Avisos de segurança adicionais relativos a ferramentas eléctricas

- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- ◆ **Antes de utilizar os dispositivos de fixação em paredes, tectos ou chão, verifique a localização de cablagem e tubos.**
- ◆ **A utilização pretendida está descrita neste manual de instruções.**
- ◆ **A utilização de qualquer acessório ou dispositivo adicional ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não esteja incluída no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.**



## Segurança de outras pessoas

- ◆ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não mexem no equipamento.

## Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, utilização prolongada, etc.

Mesmo que as regulamentações de segurança relevantes sejam cumpridas e os dispositivos de segurança sejam implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

## Vibração e ruído

Os valores da emissão de vibração e ruído declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

O valor de emissão de vibrações e ruído declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**Atenção!** O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização

da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

## Etiquetas colocadas na ferramenta

Os seguintes pictogramas, assim como o código de data, estão indicados na ferramenta:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.



Não olhe fixamente para a luz de funcionamento

## Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

### Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Protecção do ambiente".

### Carregadores

- ◆ Utilize o carregador STANLEY FATMAX apenas para carregar a bateria na respectiva ferramenta. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.



O carregador deve ser utilizado apenas em espaços interiores.



Antes da utilização, leia o manual de instruções.



Não tente carregar baterias danificadas.



## Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY FATMAX para evitar acidentes.

**Atenção!** Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

## Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine a ficha antiga em segurança.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal sob tensão na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5A.

## Acessórios

Este equipamento inclui todos ou parte dos seguintes acessórios.

1. Botão de Gatilho
2. Botão de avanço/recuo
3. Botão de ajuste de binário
4. Alavanca de velocidades de dupla amplitude
5. Mandril sem chave
6. Bateria
7. Luz de trabalho LED

## Utilização

**Atenção!** Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não a sobrecarregue.

### Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir potência suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

**Atenção!** Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

**Nota:** O carregador não carrega a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

**Nota:** Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- ◆ Ligue o carregador (8) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (6).
- ◆ O indicador luminoso vermelho de carga (8a) pisca continuamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
- ◆ A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso verde (8a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (6) é totalmente carregada e pode ser removida nesta altura ou pode deixá-la no carregador (8).
- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

## Modos do LED do carregador

	<b>A carregar:</b> LED verde intermitente	
	<b>Totalmente carregada:</b> LED verde fixo	
	<b>Retardação de calor/frio:</b> LED verde intermitente LED vermelho fixo	

## Apenas os indicadores de carga SFMCB10

	<b>A carregar:</b>	--- --- --- ---
	<b>Totalmente carregada:</b>	—————
	<b>Retardação de calor/frio:</b>	--- --- --- ---

**Nota:** O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

**Nota:** Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, entregue o carregador e a bateria num centro de assistência autorizado para que possam ser testadas.

### Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria totalmente carregada.

### Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou demasiado fria, inicia de imediato a retardação de calor/frio, o LED verde (8a) começa a piscar de maneira intermitente e o LED vermelho (8b) permanece aceso de maneira contínua, suspendendo o carregamento até a bateria atingir uma temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

### Suporte de parede

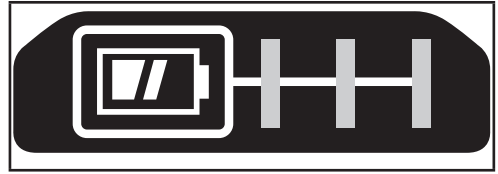
Alguns carregadores da STANLEY FATMAX são concebidos para ser montados na parede ou colocado na vertical sobre uma mesa ou superfície de trabalho. Se montar o carregador na parede, coloque-o perto de uma tomada eléctrica, e longe de cantos ou outras obstruções que possam impedir o fluxo de ar. Utilize a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de fixação na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos para gesso cartonado (adquiridos em separado) com pelo menos 25,4 mm de comprimento e um diâmetro entre 7 e 9 mm, aparafusados em madeira a uma profundidade de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e encaixe-os por completo nas ranhuras.

**Nota:** Não monte o carregador SFMCB10 debaixo de uma bancada ou mesa.

**Nota:** Monte o carregador SFMCB10 apenas com as luzes de carregamento apontados para o tecto.

### Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a duração da bateria, como indicado na Figura B. Ao carregar no botão de estado de carga (6a), pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Figura B.



### Inserir e retirar a bateria da ferramenta

**Atenção!** Certifique-se de que o botão de fixação está na posição correcta para impedir a activação accidental do gatilho de funcionamento, antes de retirar ou instalar a bateria.

#### Instalar a bateria (Fig. C)

- ◆ Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Figura C. Certifique-se de que a bateria fica totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

#### Retirar a bateria (Fig. D)

- ◆ Pressione o botão de libertação da bateria (6b), como indicado na Figura D e retire a bateria da ferramenta.

### Gancho da correia (acessório opcional) (Fig. E, F)

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque o botão de avanço/recuo na posição de desbloqueio ou desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize APENAS o gancho da correia (9) da ferramenta para pendurar a ferramenta num cinto de trabalho. NÃO utilize o gancho da correia (9) para atar ou fixar a ferramenta numa pessoa ou num objecto durante a utilização. NÃO suspenda a ferramenta por cima da cabeça ou pendure objectos no gancho da correia.

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, certifique-se de que o parafuso (10) que prende o gancho da correia está fixo.

**Nota:** Quando montar ou substituir o gancho da correia (9), utilize apenas o parafuso (10) fornecido para o efeito. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado.

Para montar o gancho da correia (9), encaixe-o nas ranhuras (11) em qualquer lado da ferramenta utilizando apenas o parafuso (10) fornecido, adaptado tanto para esquerdinos como destros. Se não for necessário utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

Para deslocar o gancho da correia, retire o parafuso (10) que fixa o gancho da correia (9) no respectivo local e depois volte a montá-lo no lado oposto. Certifique-se de que o parafuso (10) fica bem apertado.

**Nota:** Estão disponíveis vários ganchos de fixação e configurações de armazenamento.

Visite o nosso Website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para obter mais informações.

### Mandril sem chave (Fig. G)

**Atenção!** Antes de retirar ou instalar acessórios, certifique-se de que retirou a ferramenta para impedir a activação accidental do gatilho.

Para inserir uma broca ou outro acessório:

- ◆ Segure o mandril (5) e rode-o na direcção contrária à dos ponteiros do relógio, visto a partir da extremidade do mandril.
- ◆ Insira completamente a broca ou outro acessório (12) no mandril e aperte com firmeza rodando o mandril na direcção dos ponteiros do relógio.

**Atenção!** Não tente apertar ou soltar as brocas (ou qualquer outro acessório) segurando na parte frontal do mandril e ligando a ferramenta.

Pode danificar o mandril ou provocar ferimentos ao trocar acessórios.

### Botão de gatilho e botão de avanço/recuo (Fig. H)

- ◆ O berbequim é ligado e desligado libertando o gatilho (1) apresentado na Figura C. Quanto mais premir o gatilho, maior é a velocidade do berbequim.
- ◆ O botão de controlo de avanço/recuo (2) determina a direcção de rotação da ferramenta e serve igualmente de botão de desbloqueio.
- ◆ Para seleccionar a marcha directa, liberte o gatilho e empurre o botão de controlo de avanço/recuo no lado direito da ferramenta.
- ◆ Para seleccionar a marcha inversa, liberte o botão de controlo de avanço/recuo no lado esquerdo da ferramenta.
- ◆ A posição central do botão de controlo bloqueia a ferramenta na posição de desligado. Se alterar a posição do botão de controlo, certifique-se de que liberta o gatilho.

### Ajustar o controlo do binário (Fig. I)

Esta ferramenta é fornecida com um botão de ajuste de binário (3) para seleccionar o modo de funcionamento e definir o binário para apertar parafusos. Parafusos grandes e materiais duros requerem uma regulação de binário mais elevada do que parafusos pequenos e materiais mais macios.

- ◆ Para perfurar madeira, metal e plásticos, coloque o botão (3) na posição com o símbolo de perfuração.
- ◆ Para perfurar alvenaria macia, regule o anel (3) para a posição de perfuração com martelo.
- ◆ Para apertar parafusos, coloque o botão na regulação pretendida. Se ainda não souber qual a posição adequada, proceda da seguinte forma:
  - ◆ Coloque o anel na posição de binário mínimo.

- ◆ Aperte o primeiro parafuso.
- ◆ Se o mecanismo forçar antes de atingir o resultado pretendido, aumente a definição do botão e continue a apertar o parafuso.
- ◆ Repita até atingir a regulação correcta.
- ◆ Utilize esta regulação para os restantes parafusos.

### Gatilho de alcance (Fig. J)

A função de duas velocidades do berbequim permite mudar de velocidade para uma maior versatilidade.

- ◆ Para seleccionar a velocidade reduzida, regulação de binário elevado (posição 1), desligue a ferramenta e permita que a mesma pare. Faça deslizar o botão de mudança de velocidade (4) no sentido oposto ao do mandril.
- ◆ Para seleccionar a velocidade elevada, definição de binário baixo (posição 2), desligue a ferramenta e permita que a mesma pare. Faça deslizar o botão de mudança de velocidade para o mandril.

**Nota:** Não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Se tiver dificuldade em mudar de velocidade, certifique-se de que o botão de mudança de velocidade dupla está totalmente empurrado para a frente ou para trás.

### Aparafusar

- ◆ Para apertar fixadores, o botão para a frente/para trás deve ser empurrado para a esquerda.
- ◆ Utilize o botão para trás (botão premido para a direita) para retirar os fixadores.

**Nota:** Quando mover a ferramenta de frente para trás, ou vice-versa, liberte sempre primeiro o botão do gatilho.

### Perfuração

- ◆ Utilize apenas brocas afiadas.
- ◆ Apoie e fixe a peça correctamente, de acordo com as instruções de segurança.
- ◆ Utilize equipamento de segurança adequado e necessário, de acordo com as instruções de segurança.
- ◆ Apoie e fixe a área de trabalho, de acordo com as instruções de segurança.
- ◆ Coloque o berbequim a funcionar lentamente, com uma pressão ligeira, até o furo ser iniciado o suficiente para impedir que a broca deslize.
- ◆ Aplique pressão em linha recta com a broca. Aplique pressão suficiente para manter a broca a perfurar e para não encravar o motor ou desviar a broca.
- ◆ Segure o berbequim com firmeza com ambas as mãos, uma no punho e a outra a segurar na parte inferior à volta da bateria ou do punho auxiliar, caso tenha sido fornecido.
- ◆ **NÃO PRESSIONE O GATILHO DE UM BERBEQUIM BLOQUEADO PARA TENTAR ARRANCÁ-LO. DAÍ PODEM RESULTAR DANOS NO BERBEQUIM.**

- ◆ Minimize o encravamento na abertura do furo, reduzindo a pressão e perfurando devagar na última parte do furo.
- ◆ Mantenha o motor em funcionamento enquanto puxa a broca para fora de um orifício perfurado. Isto ajudará a reduzir o encravamento.
- ◆ Certifique-se de que o gatilho liga e desliga o berbequim.

### Perfurar madeira

Os furos na madeira podem ser efectuados com as mesmas brocas utilizadas para perfurar metal ou com brocas espada. Estas brocas deverão estar afiadas e devem ser retiradas do furo frequentemente, quando em utilização para limpar lascas das ranhuras.

### Perfurar em metal

Utilize um lubrificante de corte para perfuração de metais. As excepções incluem ferro fundido e latão, que devem ser perfurados a seco. Os lubrificantes de corte que obtêm melhores resultados são o óleo de corte sulfurado.

### Perfurar em alvenaria

Para perfurar alvenaria, coloque o botão (3) na posição de perfuração de martelo, alinhando o símbolo com a marca. Utilize brocas para alvenaria com ponta em carbono. Mantenha uma força constante no berbequim. Um fluxo de serradura fina e regular indica uma taxa de perfuração adequada.

### Luz de trabalho LED (Fig. H)

Quando prime o gatilho (1) para activar o berbequim, a luz de trabalho LED (7) integrada ilumina automaticamente a área de trabalho.

**Nota:** A luz de funcionamento permite iluminar a superfície de trabalho imediata e não se destina a ser utilizada como lanterna.

### Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Possível solução
A unidade não é iniciada.	A bateria não foi montada correctamente. A bateria não pode ser carregada.	Verifique a instalação da bateria. Verifique os requisitos para carregar a bateria.
A unidade é iniciada de imediato depois de inserir a bateria	O gatilho foi deixado na posição "ligado".	O gatilho deve ser colocado na posição "desligado" para impedir que a ferramenta seja iniciada de imediato quando a bateria for inserida.

Problema	Causa possível	Possível solução
A bateria não irá ser carregada.	Bateria não introduzida no carregador. O carregador não está ligado. A temperatura de ar circundante é demasiado quente ou fria.	Introduza a bateria no carregador até que o LED se acenda. Ligue o carregador à tomada. Coloque o carregador e a ferramenta num local onde a temperatura ambiente seja superior a 4,5 °C ou inferior a 40,5 °C.
A unidade desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo. Sem carga. (Para maximizar a duração da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga ficar esgotada)	Deixe a bateria arrefecer.  Instale o carregador e o equipamento estar carregado.

### Manutenção

A ferramenta STANLEY FATMAX foi concebida para funcionar durante muito tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.

**Atenção!** Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de limpá-lo.

- ◆ Limpe com frequência as aberturas de ventilação da ferramenta e do carregador utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com frequência o compartimento do motor com um pano húmido.
- ◆ Não utilize produtos de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

### Proteger o ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Dados técnicos**

		SFMCD715
Tensão	V <sub>CC</sub>	18 V
Velocidade sem carga	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900
Binário máx.	Nm	60
Capacidade do mandril	mm	1,5 - 13
<b>Capacidade máx. de perfuração</b>		
Aço/madeira/alvenaria	mm	13/30/13
Peso	kg	1,2 (sem bateria)

Carregador		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensão de entrada	V <sub>CA</sub>	230	230	230	230
Tensão de saída	V <sub>CC</sub>	18	18	18	18
Corrente	A	1,25	1,25	2	4

Bateria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	V <sub>CC</sub>	18	18	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN60745:	
Pressão sonora (L <sub>pA</sub> ):	88,5 dB(A), incerteza (K): 3 dB(A)
Potência sonora (L <sub>WA</sub> ):	99,5 dB(A), incerteza (K): 3 dB(A)

Valores totais de vibração (valores totais de vibração) de acordo com EN60745:	
Perfurar em metal (a <sub>h,D</sub> ):	1,2 m/s <sup>2</sup> , variabilidade (K): 1,5 m/s <sup>2</sup>
Perfurar com percussão em betão (a <sub>h,1D</sub> ):	12,2 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Declaração de conformidade CE**

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



SFMCD715 - Berbequim de percussão

A STANLEY FATMAX Europe declara que os produtos descritos estão em conformidade com as normas EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY Europe através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
 Director-Geral, Benelux  
 STANLEY FATMAX,  
 Egide Walschaertsstraat 14-18  
 2800 Mechelen, Bélgica  
 27/09/2019

**Garantia**

A STANLEY FATMAX confia na qualidade dos respectivos produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 12 meses a partir da data de compra.

Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma.

A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY FATMAX e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da STANLEY FATMAX local, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registar o novo produto STANLEY FATMAX e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

## Avsedd användning

Denna STANLEY FAT MAX SFMCD715 borrhammare/skruvdragare är avsedd för skruvdragning och borrar i trä, metall, plast och mjukt murverk. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



**Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.** Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

#### 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a. **Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- b. **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c. **Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

#### 2. Elsäkerhet

- a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c. **Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d. **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e. **Använd en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

#### 3. Personlig säkerhet

- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
  - b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
  - c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
  - d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
  - e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
  - f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
  - h. **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- #### 4. Användning och skötsel av elverktyg
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
  - b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.**

Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

- c. **Dra stickkontakten ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehör delar byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Det finns mindre risk att ordentligt skötta kapningsverktyg med vassa blad fastnar och de är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

## 5. Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd endast de batteri som är speciellt avsedda för elverktyget.** Användning av andra batterier kan skapa en risk för skada och brand.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oväntat och det kan resultera i brand, explosion eller skador.

- f. **Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g. **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför den specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.

## 6. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
- b. **Gör aldrig service på skadade batteri.** Service på BATTERI skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal.

## 1) Säkerhetsinstruktioner för alla arbeten

- a) **Använd hörselskydd vid slagborrning.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- b) **Spänn verktyg ordentligt före användning.** Detta verktyg avger ett högt utgångsmoment och om inte verktyget stängs ordentligt under drift kan förlust av kontroll uppstå vilket kan leda till personskador.
- c) **Håll elverktyget i de isolerade handtagen när arbeten utförs där sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar.** Skärande tillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att oskyddade metalldelar av elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

## 2) Säkerhetsinstruktioner när långa borrbits används

- a) **Kör aldrig med högre hastighet än bitsens maximala hastighet.** Vid högre hastigheter kommer bitsen troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- b) **Starta alltid borrningen på låg hastighet och med bitsen i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter kommer bitsen troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- c) **Använd endast tryck i direkt linje med bitsen och använd inte överdrivet tryck.** Bits kan böjas och orsaka brott eller förlust av kontroll, vilket kan leda till personskada.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg

- ◆ **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.



- ◆ **Innan du driver in fästen i väggar, golv eller tak ska du kontrollera om du riskerar att komma åt rör eller elledningar.**
- ◆ **Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning.**
- ◆ **Användning av andra tillbehör eller tillsatser, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan medföra risk för personskada och/eller skada på egendom.**

#### Säkerhet för andra

- ◆ Detta verktyg är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av verktyget av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

#### Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker till följd av inandning av damm när apparaten används (exempel: arbete med trämaterial, särskilt ek, bok och MDF).

#### Vibration och buller

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg.

De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

**Varning!** Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44/EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

#### Etiketter på verktyget

Följande symboler tillsammans med datumkoden är synliga på verktyget:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Bär hörselskydd när du använder slagborrar. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.



Titta inte direkt in i arbetslampan

#### Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

##### Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna i avsnittet "Skydda miljön" när du gör dig av med batterier.

##### Laddare

- ◆ Laddaren från STANLEY FATMAX får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.



Försök inte ladda skadade batterier.

##### Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.

Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX-servicecenter för att undvika faror.

**Varning!** Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

### Byte av elkontakten (endast Storbritannien. & Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- Anslut den bruna ledaren till spänningsförande polen på den nya kontakten.
- Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

**Varning!** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

### Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner.

- Strömbrytare
- Knapp framåt/bakåt
- Ring för justering av vridmomentet
- Områdesväljare för dubbelväxel
- Snabbchuck
- Batteri
- LED-arbetsbelysning

### Användning

**Varning!** Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

### Ladda batteriet (bild A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

**Varning!** Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.







**OBSERVERA:** Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.


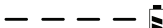

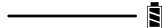

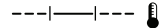
**OBSERVERA:** För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjon-batterier bör batteriet laddas fullt innan första användning.

- Koppla in laddaren (8) i lämpligt uttag innan batteripaketet (6) sätts i.
- Den gröna laddningslampan (8a) börjar blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
- Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna (laddar) lampan (8a) lyser kontinuerligt. Batteriet (6) är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren (8).
- Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

### Laddare LED-lägen

	<b>Laddar:</b> Grön LED periodisk	
	<b>Fulladdad:</b> Grön LED fast	
	<b>Varm/kall fördröjning:</b> Grön LED periodisk Röd LED fast	

### Endast SFMCB10-laddarindikatorer

	<b>Laddar:</b>	
	<b>Fulladdad:</b>	
	<b>Varm/kall fördröjning:</b>	

**OBSERVERA:** Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att inte tända.

**OBSERVERA:** Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren inte tänds, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

## Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

## Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt startar den automatiskt en varm/kall paketfördröjning, den gröna LED (8a) blinkar kontinuerligt medan den röda LED (8b) fortsätter att lysa kontinuerligt, laddningen skjuts upp tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

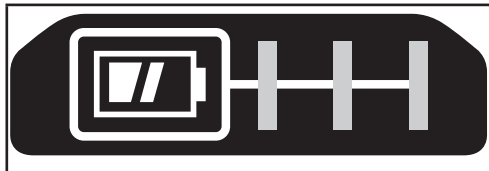
## Väggmontering

Vissa STANLEY FATMAX-laddare är designade för att kunna monteras på väggen eller för att sitta upprätt på ett bord eller en arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett eluttag och på avstånd från hörn eller andra hinder som kan hindra luftflödet. Använd baksidan av verktyget som mall för placering av monteringskruvarna. Montera laddaren säkert med gipsskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa, med en skruvhuvuddiameter på 7–9 mm, skruvas in i trä till ett optimalt djup och lämnar cirka 5,5 mm av skruven exponerad. Rikta in spåren på laddarens baksida med de frilagda skruvarna och fäst dem helt i spåren. **OBSERVERA:** Försök inte montera SFMCB10-laddaren under en bänk eller ett bord.

**OBSERVERA:** Montera endast SFMCB10-laddaren med laddningslamporna riktade uppåt mot taket.

## Batteriladdningsstatus (bild B)

Batteriet har en laddningsstatusindikator för att snabbt kunna avgöra kvarvarande batterilivslängd såsom visas i bild B. Genom att trycka på knappen för laddningsstatus (6a) kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom visas i bild B.



## Montering och borttagning av batteriet från verktyget

**Varning!** Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att läsågeln är i låst läge, så att du inte råkar sätta på verktyget av misstag.

## Installera batteri (fig. C)

- ◆ Sätt fast batteriet i verktyget tills ett ljudligt klick hörs, såsom visas i figur C. Se till att batteriet är helt isatt och låst på plats.

## Ta bort batteriet (fig.D)

- ◆ Tryck ned batterilåsknappen (6b) såsom visas i figur D och dra bort batteriet från verktyget.

## Bälteskrok (tillval) (fig. E, F)

**Varning!** För att minska risken för allvarlig personskada, placera framåt/bakåt-knappen låst position eller stäng av verktyget och koppla bort batteriet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

**Varning!** För att minska risken för allvarlig personskada, använd ENDAST verktygets bälteskrok (9) för att hänga upp verktyget från ett arbetsbälte. Använd INTE bälteskroken (9) för att tjundra eller fästa verktyget på en person eller föremål under användning. Häng INTE upp verktyg över huvudet eller föremål från bälteskroken.

**Varning!** För att minska risken för allvariga personsador, se till att skruven (10) som håller fast bälteskroken sitter fast.

**OBSERVERA:** Vid montering eller byte av bälteskroken (9), använd endast den skruv (10) som medföljer. Se till att skruven dras åt ordentligt.

Bälteskroken (9) kan monteras genom att skjuta in den i urtagen (11) på båda sidorna av verktyget med endast den medföljande skruven (10) för att anpassas för höger- eller vänsterhänta personer. Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.

För att ta bort bälteskroken, ta bort skruven (10) som håller bälteskroken (9) på plats och montera den sedan på motsatta sidan. Se till att skruven (10) dras åt ordentligt.

**OBSERVERA:** Olika Trackwall-kroker och förvaringskonfigurationer finns tillgängliga. Besök vår webbsida [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) för mer information.

## Nyckelfri chuck (bild. G)

**Varning!** Innan du monterar eller tar bort tillbehör ska du kontrollera att batteripaketet är borttaget.

Så här monterar du en borrbits eller annat tillbehör:

- ◆ Håll chucken (5) och vrid den moturs såsom visas från chuckänden.
- ◆ För in bitsen eller annat tillbehör (12) helt i chucken och dra åt ordentligt genom att vrida chucken medurs såsom visas från chuckänden.

**Varning!** Försök inte att dra åt eller lossa borrspetsar (eller något annat tillbehör) genom att greppa chuckens framdel och sätta igång verktyget.

Personskador eller skador på chucken kan uppstå om tillbehör byts på detta sätt.

## Avtryckare och framåt-/bakåtknapp (bild. H)

- ◆ Bormaskinen slås PÅ och stängs AV genom att trycka på eller släppa avtryckaren (1) såsom visas i figur C. Ju längre avtryckaren trycks in desto högre hastighet på bormaskinen.

- ◆ Med framåt-/bakåtknappen (2) väljer man verktygets rotationsriktning, knappen fungerar även som låsknapp.
- ◆ För rotation höger (skruva in) släpp strömbrytaren och tryck på väljaren höger-/vänstergång på höger sida av verktyget.
- ◆ För rotation vänster tryck på väljaren höger-/vänstergång på vänster sida av verktyget.
- ◆ Den mittersta positionen låser verktyget i avstängt läge. Vid byte av position av kontrollknappen se till att avtryckaren är släppt.

### Inställning av vridmomentkontrollen (bild. I)

Detta verktyg är utrustat med en inställningsring (3) för att välja driftläge och inställning av vridmomentet vid skruvdragning. Stora skruvar och dragning av skruvar i hårda material kräver ett högre vridmoment än små skruvar och mjuka material.

- ◆ Vid borring i trä, metall och plast vrider du ringen (3) till läget med borsymbolen.
- ◆ Vid borring i murverk ställer du borrarlägesväljaren (3) i slagborrläget.
- ◆ Vid skruvfästning vrider du ringen till önskat läge. Om du inte vet vilket läge du ska välja gör du så här:
  - ◆ Ställ in hylsan på det lägsta vridmomentet.
  - ◆ Dra åt den första skruven.
  - ◆ Om kopplingen slår ifrån innan önskat resultat är uppnått ökar du ringinställningen och fortsätter att dra åt skruven.
  - ◆ Upprepa tills du hittat rätt inställning.
  - ◆ Använd denna inställning för de återstående skruvarna.

### Dubbel lägesomkopplare (fig. J)

Den här bormaskinen har två olika hastighetslägen, vilket gör den mer flexibel.

- ◆ För att välja en låg hastighet och högt vridmoment (position 1), stäng av verktyget och vänta tills det stannat. Skjut tillbaka hastighetsväljarknappen (4) bort från chucken.
- ◆ För att välja en hög hastighet och lågt vridmoment (position 2), stäng av verktyget och vänta tills det stannat. Skjut hastighetsväljaren (4) framåt (mot chucken).

**OBSERVERA:** Flytta inte hastighetsväljaren när verktyget är påslaget. Om du har problem med att växla, se till att hastighetsväljarknappen är tryckt antingen helt framåt eller helt bakåt.

### Skruvdragning

- ◆ Vid idragning av fästdon ska knappen framåt/bakåt vara skjuten åt vänster.
- ◆ Använd bakåt (knappen skjuten åt höger) för borttagning av fästdon.

**OBSERVERA:** Vid ändring från framåt till bakåt eller vice versa, släpp alltid avtryckaren först.

### Borring

- ◆ Använd endast vassa borrarbits.
- ◆ Stöd och fäst arbetsstycket ordentligt såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- ◆ Använd lämplig och den säkerhetsutrustning som krävs såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- ◆ Säkra och håll arbetsområdet såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- ◆ Kör borren mycket sakta, använd lätt tryck tills hålet är tillräckligt stort för att hålla kvar borrarbitsen.
- ◆ Tryck i en rak linje med bitsen. Tryck tillräckligt hårt för att bitsen ska borra, men inte så hårt att motorn stannar eller bitsen böjer sig.
- ◆ Håll bormaskinen fast med båda händerna, en hand på handtaget och den andra i ett grepp på undersidan runt batteriet eller extra handtaget om sådant finns.
- ◆ **OM BORREN STANNAR SKA DU INTE FÖRSÖKA STARTA DEN IGEN GENOM ATT TRYCKA IN OCH SLÄPPA STRÖMBRYTAREN UPPREPADE GÅNGER. DETTA KAN SKADA BORRMASKINEN.**
- ◆ Minska risken för att borren stannar vid genomborring genom att minska trycket och borra sakta den sista biten.
- ◆ Låt motorn vara igång medan du drar ut bitsen ur hålet. Då minskar risken för att verktyget kör fast.
- ◆ Se till att avtryckaren startar och stänger av bormaskinen.

### Borra i trä

Man kan borra i trä med samma borrarbits som används för metallborring eller med borrar med sidoskär. Använd välslipade bits och dra ut dem med jämna mellanrum under borringen för att rensa bort spån från spåren.

### Borra i metall

Använd smörjolja vid borring i metall. Undantaget är gjutjärn och mässing som bör borraras torrt. Sulfuriserad skärolja fungerar bäst som skärolja.

### Borra i betong

Vid borring i murverk vrider du ringen (3) till slagborrläget genom att passa in symbolen med markeringen. Använd betongborr med karbidspets. Applicera jämn kraft på borren. Ett fint, jämnt flöde med damm indikerar korrekt borrhastighet.

### LED-arbetsbelysning (bild H)

När borren är aktiverad genom tryckning på avtryckaren (1) kommer den integrerade LED-arbetsbelysningen (7) automatiskt att lysa på arbetsområdet.

**OBSERVERA:** Arbetslampan är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampan.

## Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Enheten startar inte.	Batteriet är inte korrekt installerat. Batteriet är inte laddat.	Se till att batteriet sitter som det ska. Se till att batteriet är ordentligt laddat.
Enheten startar omedelbart när batteriet sätts i	Omkopplaren har lämnats i "på" positionen.	Omkopplaren måste flyttas till "av" för förhindra att verktyget startar omedelbart när batteriet sätts i.
Batteripaketet går inte att ladda.	Batteripaketet är inte ordentligt införd i laddaren. Laddaren är inte ansluten till elnätet. Omgivande temperatur är för varm eller för kall.	Sätt batteriet i laddaren så att LED lyser. Anslut laddaren till ett fungerande eluttag. Flytta laddaren och verktyget till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5 °C eller under +40,5 °C.
Enheten stängs av plötsligt.	Batteriet har nått dess maximala termiska gräns. Slut på laddning. (För att maximera livslängden på batteripaketet är det designat att stängas av plötsligt när laddningen är slut).	Låt batteripaketet svalna. Placera på laddare och ladda.

## Underhåll

Ditt STANLEY FATMAX-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

**Varning!** Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa.
- ◆ Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.

## Miljöskydd



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoptorna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

		SFMC715
Spänning	$V_{DC}$	18 V
Obelastat varvtal	$Min^{-1}$	0-600/0-1900
Max vridmoment	Nm	60
Chuckkapacitet	mm	1,5-13
<b>Maximal borrkapacitet</b>		
Stål/trä/murverk	mm	13/30/13
Vikt	kg	1,2 (utan batteri)

Laddare		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inspänning	$V_{AC}$	230	230	230	230
Utspänning	$V_{DC}$	18	18	18	18
Strömstyrka	A	1,25	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spänning	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon

### Ljudnivå enligt EN60745:

Ljudtryck ( $L_{pA}$ ) 88,5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt ( $L_{WA}$ ) 99,5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

### Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställda enligt EN60745:

Borring i metall ( $a_{h,D}$ ) 1,2  $m/s^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

Slagborring i betong ( $a_{h,D}$ ) 12,2  $m/s^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

## EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



SFMC715 - Slagborrmaskin

STANLEY FATMAX Europe intygar för dessa produkter som beskrivs under EN62841-1:2015, EN62841-2:2018+A11:2019.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta STANLEY Europe på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Mer information får du genom att kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen. Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och gör denna förklaring på uppdrag av STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
27.09.2019

## Garanti

STANLEY FATMAX är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt.

Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien.

För yrkande under garantin måste anspråket vara in enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för STANLEY FATMAX ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan hittas på internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX-kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) för att registrera din nya STANLEY FATMAX-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

## Tiltenkt bruk

Din STANLEY FATMAX SFMCD715 drill/skruttrekker er utformet for bruk som skruttrekker og for boring i tre, metall, plast og løs mur. Dette apparatet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

## Sikkerhetsanvisninger

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



**Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

#### 1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

- e. **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f. **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.
3. **Personlig sikkerhet**
- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. **Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sine sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brokdelen av et sekund.
4. **Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**
- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
5. **Bruk og stell av batteriverktøy**
- a. **Ladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy bare sammen med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- d. **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- e. **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.**



Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.

- f. **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g. **Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

## 6. Service

- a. **Elektroverktøy skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivarettatt.
- b. **Skadede BATTERIPAKKER skal aldri repareres.** Service på BATTERIPAKKER skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

## 1) Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

- a) **Bruk hørselsvern ved slagboring.** Å bli utsatt for støv kan forårsake hørselstap.
- b) **Hold verktøyet ordentlig fast før bruk.** Dette verktøyet produserer et høyt kraftmoment, og hvis du ikke fester det ordentlig, kan du miste kontroll over verktøyet og under bruk, som kan føre til personskade.
- c) **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.

## 2) Sikkerhetsanvisninger ved bruk av lange drillbits

- a) **Bruk aldri ved høyere hastigheter enn maks hastighet for boret.** Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- b) **Start alltid å bore ved lav hastighet, og med enden av boret i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- c) **Påfør kun trykk i en rett linje med biten, og trykk ikke for hardt.** Boret kan bli bøyd eller ødelagt, eller det kan føre til tap av kontroll eller personskade.

## Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

- ◆ **Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- ◆ **Kontroller plasseringen av kabler og rør før du setter inn fester i vegger, gulv eller tak.**

- ◆ **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisning.**
- ◆ **Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller materielle skader.**

## Sikkerhet for andre

- ◆ Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

## Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Slik risiko kan oppstå som følge av feil bruk, for lang bruk osv.

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte restrisikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personsikader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personsikader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personsikader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

## Vibrasjon og støv

Vibrasjons- og støyemisjonsverdiene oppgitt i de tekniske dataene og samsvarserklæringen, er målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.

Den oppgitte vibrasjons- og støyemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**Advarsel!** Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået.

Ved vurdering av vibrasjonseksponering for bestemmelse av sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøy i jobben, bør et estimat av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert en vurdering av alle deler av arbeidsprosessen, så som varighet av bruk og tomgangstid i forhold til tid for virkelig bruk.

## Etiketter på verktøyet

De følgende symbolene sammen med datokode vises på apparatet:



**Advarsel!!** For å redusere skaderisikoen må brukerne lese bruksanvisningen.



Bruk hørselvern når du bruker slagverktøy. Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.



Ikke se direkte på lampen når den er på

## Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

### Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med apparatet.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet «Miljøvern» når du skal kaste batterier.

### Ladere

- ◆ Din STANLEY FATMAX-lader skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.



Les denne håndboken før bruk.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

### Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter for å unngå fare.

**Advarsel!!** Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

### Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Kople den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

**Advarsel!!** Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

### Funksjoner

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. Utløserbryter
2. Fremover/bakover knapp
3. Momentjusteringsmansjett
4. Gir med to områder
5. Nøkkellos chuck
6. Batteri
7. LED-arbeidslampe

### Bruk

**Advarsel!!** La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

### Lading av batteriet (figur A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

**Advarsel!!** Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.







**Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celletemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.**

**Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celletemperaturen blir høyere eller lavere.**


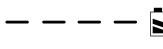



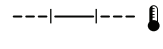
**Merk:** For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- ◆ Plugg inn laderen (8) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (6).
- ◆ Det grønne ladelyset (8a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
- ◆ Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (8a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (6) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (8).
- ◆ Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

## LED-moduser for laderen

	<b>Lading:</b> Grønn LED blinker	
	<b>Fulladet:</b> Grønn LED lyser	
	<b>Ventetid for varm/kald pakke:</b> Grønn LED blinker Lysende rød LED	

## Kun SFMCB10 laderindikatorer

	<b>Lading:</b>	
	<b>Fulladet:</b>	
	<b>Ventetid for varm/ kald pakke:</b>	

**Merk:** Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere en batteripakke ved at den ikke lyser.

**Merk:** Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

## La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende lampe i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

## Ventetid for varm/kald pakke

Når laderen oppdager et batteri som er for varmt eller kaldt, vil den automatisk starte ventetid for varm/kald pakke, og det grønne LED-lyset (8a) vil blinke, mens det røde LED-lyset (8b) vil lyse kontinuerlig og stoppe ladingen inntil batteriet når riktig temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

## Veggmontering

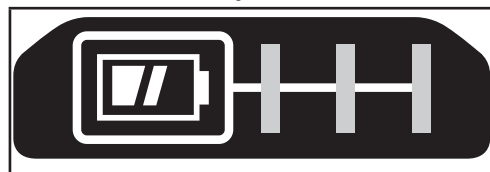
Noen STANLEY FATMAX-ladere er designet for å kunne monteres på veggen eller for å være oppreist på et bord eller en arbeidsflate. Ved veggmontering må laderen plasseres innenfor rekkevidden til en stikkontakt, og vekk fra et hjørne eller andre hindringer som kan hindre luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som en mal for plasseringen av monteringsskruene på veggen. Monter laderen sikkert med gipsskruer (kjøpes separat) som er minst 25,4 mm lange, med en skruhodet diameter på 7–9 mm, skrudd inn i tre til en optimal dybde, slik at ca. 5,5 mm av skruen er synlig. Juster sporene på laderens bakside med de synlige skruene og fest dem skikkelig i sporene.

**Merk:** Ikke forsøk på å montere SFMCB10-laderen under en benk eller et bord.

**Merk:** Monter bare SFMCB10-laderen med ladelysene pekende opp mot taket.

## Batteri ladeindikator (figur B)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator slik at man raskt kan se batterilevetiden som vist i figur B. Ved å trykke ladeindikatorknappen (6a) kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i figur B.



## Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

**Advarsel!** Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsikket aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

## Installere batteripakken (Fig. C)

- ◆ Sett batteriet inn i verktøyet til du hører et klukk som vist på figur C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

## Ta ut batteripakken (figur D)

- ◆ Trykk på batteriutløserknappen (6b) som vist på figur D og dra batteripakken ut av verktøyet.

## Beltekrok (ekstrautstyr) (figur E, F)

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlig personskade, sett fremover/bakover knappen i låsposisjonen eller slå av verktøyet og kople fra batteripakken før du gjør justeringer eller fjerner/monterer tilbehør. Utilsikket oppstart kan føre til personskader.

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlige personskader, bruk beltekroken (9) KUN til å henge verktøyet fra arbeidsbeltet. IKKE bruk beltekroken (9) for å feste eller henge verktøyet på en person eller et objekt under bruk. IKKE heng verktøyet over hodehøyde eller heng andre objekter fra beltekroken.

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlig personskade, sørg for at skruen (10) som holder beltekroken sitter godt.

**Merk:** Når du fester eller skifter ut beltekroken (9) må du kun bruke skruen (10) som medfølger. Påse at skruen strammes godt.

Beltekroken (9) kan festes på hvilken som helst side av verktøyet ved å skyve den inn i sporet (11) på en av sidene, festes kun ved bruk av medfølgende skruen (10), for å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere. Dersom kroken ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet.

For å flytte beltekroken, ta ut skruen (10) som holder beltekroken (9) på plass og monter den på den andre siden. Påse at skruen (10) strammes godt.

**Merk:** Det finnes ulike kroker og lagringsmuligheter for Trackwall-systemet.

Besøk vår webside [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for mer informasjon.

### Chuck uten nøkkel (fig. G)

**Advarsel!** Pass på at verktøyet er låst for å hindre utilsiktet aktivisering av bryteren før du setter på eller tar av tilbehør.

Slik setter du inn et bor eller annet tilbehør:

- ◆ Hold i chocken (5), og dreii den mot klokken sett fra enden av chocken.
- ◆ Sett boret eller annet tilbehør (12) helt inn i chocken stram godt til ved å vri chocken med klokken sett fra chockenden.

**Advarsel!** Ikke forsøk å stramme drill-bits (eller annet tilbehør) ved å gripe rundt fronten av chocken og deretter slå på verktøyet.

Det kan oppstå skade på borelåsen og personskade når tilbehør skiftes.

### Avtrekkerbryter og forover/bakover-knapp (fig H)

- ◆ Boret slås PÅ og AV ved å dra og slippe avtrekkeren (1) som vist i figur H. Desto mer du trykker avtrekkeren, desto raskere går boret.
- ◆ En kontrollknapp (2) for fremover/bakover bestemmer retningen på verktøyet og tjener også som låseknapp.
- ◆ For å velge rotasjon fremover, slipp avtrekksbryteren og trykk fremover/bakover kontrollknappen på høyresiden av verktøyet.
- ◆ For å velge bakover, trykk fremover/bakover kontrollknappen på venstre siden av verktøyet.
- ◆ Midtposisjonen til kontrollknappen vil låse verktøyet i avposisjonen. Når du skifter kontrollknappens posisjon, påse at avtrekksbryteren er sluppet.

### Justering av dreiemomentkontrollen (fig. I)

Dette verktøyet er utstyrt med en mansjett (3) for å velge bruksmodus og stille inn moment for å skru til skruer. Store skruer og arbeidsstykker i harde materialer krever høyere moment er små skruer og arbeidsstykker med bløte materialer.

- ◆ For boring i tre, metall og plast stilles mansjett (3) i stillingen med boresymbolet.
- ◆ Hvis du skal bore i lett verkverk, setter du mansjett (3) til posisjonen hammer boring.
- ◆ Når verktøyet brukes som skrutrekker, settes mansjett (3) i ønsket stilling. Hvis du ikke vet hva som er riktig innstilling ennå, gå du frem slik:
  - ◆ Sett mansjett (3) i stillingen for laveste moment.
  - ◆ Skru til den første skruen.
  - ◆ Hvis koblingen lager en klikkelyd før du oppnår ønsket resultat, øker du mansjettinnstillingen og fortsetter å stramme skruen.
  - ◆ Gjenta til du når korrekt innstilling.
  - ◆ Bruk denne innstillingen for de gjenværende skruene.

### To-områdebryter (fig J)

To-område-funksjonen gjør det mulig å skifte gir og gir dermed større fleksibilitet.

- ◆ For å velge lav hastighet og høyt dreiemoment (posisjon 1), skrur du verktøyet av og venter til det stopper. Skyv girskifterknappen (4) bort fra chocken.
- ◆ Når du skal velge høy hastighet og lavt dreiemoment (posisjon 2), skrur du verktøyet av og venter til det stopper. Skyv girskifterknappen mot chocken.

**Merk:** Ikke skift gir når verktøyet er i gang. Dersom du har problemer med å skifte gir, pass på at to-trinns girskifter er skjøvet enten helt forover eller helt bakover.

### Skruing

- ◆ Når du setter inn skruer, skal knappen for fremover/ bakover være skjøvet til venstre.
- ◆ Bruk reversknappen (knappen trykkes til høyre) for å ta ut skruer.

**Merk:** Når du skifter fra forover til revers, slipp alltid avtrekkeren først.

### Boring

- ◆ Bruk kun skarpe drillbits.
- ◆ Støtt opp og fest arbeidsstykket godt, som angitt i sikkerhetsinstruksjonen.
- ◆ Bruk riktig og påkrevd sikkerhetsutstyr som anvist i sikkerhetsinstruksjonen.
- ◆ Sikre og vedlikeholde arbeidsområdet som beskrevet i sikkerhetsinstruksjonene.
- ◆ Kjør maskinen svært langsomt til hullet er dypt nok til å holde drillbiten fra å skli ut.

- ◆ Trykk i rett linje med boret. Bruk nok trykk til at boret biter, men ikke så mye at motoren stanser eller at boret skifter retning.
- ◆ Hold boremaskinen godt med begge hender, en hånd på håndtaket og den andre rundt bunnen rundt batteriet og ekstrahåndtaket, dersom montert.
- ◆ **IKKE KLIKK MED BRYTEREN PÅ ET FASTKJØRT BOR PÅ OG AV FOR Å FORSØKE Å STARTE DET. BOREMASKINEN KAN BLI SKADET.**
- ◆ Reduser blokkering til et minimum ved gjennombrudd ved å redusere trykket og bore langsomt gjennom den siste delen av hullet.
- ◆ Hold motoren i gang mens du trekker boret ut av det borede hullet. Dette vil bidra til å redusere fastkjøring.
- ◆ Forsikre deg om at bryteren slår drillen på og av.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Batteripakken blir ikke ladet.	Batteripakken er ikke satt inn i laderen. Laderen er ikke satt i stikkontakten. Omgivelsestemperaturen er for varm eller kald.	Sett batteripakken inn i laderen til LED-lyset lyser. Sett laderen i en stikkontakt som virker. Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 4,5°C eller under +40,5°C.
Enheten stopper brått.	Batteripakken har nådd sin maksimale temperaturgrense. Ikke oppladet. (For å få lengst mulig levetid på batteriet, er batteripakken designet for å slå seg av straks den er utladet)	La batteripakken kjøle seg ned. Sett i laderen og la den lade seg opp.

### Boring i tre

Hull i tre kan bores med de samme spiralborene som brukes til metall, eller med flate bor. Disse borene bør være skarpe og bør trekkes ut ofte under boringen så spon kan fjernes fra furene i boret.

### Bore i metall

Bruk et en skjærevæske for smøring ved boring i metall. Unntak er støpejern og messing som bør bores tørt. Smøremidlene som virker best, er svovelholdig skjæreolje eller fettolje.

### Bore i mur

For boring i mur setter du mansjetten (3) i slagboringsposisjonen ved å plassere symbolet på linje med merket. Bruk murbor med karbidtupp. Hold med jevn kraft på boret. En myk, jevn strøm av støv tyder på korrekt borehastighet.

### LED-arbeidslampe (Fig H)

Når boremaskinen startes ved å trykke på avtrekkeren (1), vil den integrerte LED arbeidslampen (7) automatisk tennes og lyse opp arbeidsområdet.

**Merk:** Arbeidslyset er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som lykt.

### Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten starter ikke.	Batteripakken er ikke satt inn riktig. Batteripakken er ikke ladet.	Kontroller innsettingen av batteripakken. Kontroller kravene til ladning av batteripakken.
Enheten starter umiddelbart etter at batteriet er satt inn	Bryteren er satt i "på" posisjon.	Bryteren være satt til "av" for å hindre at verktøyet starter straks når batteriet settes inn.

### Vedlikehold

Ditt STANLEY FATMAX-verktøy er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet. Trekk ut laderen fra stikkontakten før du rengjør den.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut.
- ◆ Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

### Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tekniske data

		SFMC0715
Spenning	V <sub>oc</sub>	18V
Ubelastet hastighet	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900
Maks. dreiemoment	Nm	60
Chuck kapasitet	mm	1,5-13
<b>Maksimal borekapasitet</b>		
Ståltre/mur	mm	13/30/13

		SFMCD715			
Vekt		kg	1,2 (uten batteri)		

Lader		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inngangsspenning	$V_{dc}$	230	230	230	230
Utgangsspenning	$V_{dc}$	18	18	18	18
Strøm	A	1,25	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spenning	$V_{dc}$	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Lydtrykknivå i henhold til EN60745:					
Lydtrykk ( $L_{wa}$ ) 88,5 dB (A), usikkerhet (K) 3 dB (A)					
Lydeffekt ( $L_{wv}$ ) 99,5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)					

Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) bestemt i samsvar med EN60745:					
Boring i metall ( $a_{hv}$ ) 1,2 m/s <sup>2</sup> , usikkerhet (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>					
Boring med slag i betong ( $a_{hv}$ ) 12,2 m/s <sup>2</sup> , usikkerhet (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>					

## EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



SFMCD715 – Slagdrill

STANLEY FATMAX Europe erklærer at produktene beskrevet under EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt STANLEY Europe på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

For mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
27.09.2019

## Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantien er et tillegg og endrer ikke dine rettigheter i henhold til loven. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia. For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for STANLEY FATMAX 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen. Besøk våre nettsider på [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

DANSK

## Tilsigtet brug

Din STANLEY FATMAX SFMCD715 borehammer/skruemaskine er designet til skruetoppgaver samt til boring i træ, metal, plastik og blødt murværk. Dette apparat er beregnet til professionelle og private, ikke-professionelle brugere.

## Sikkerhedsvejledning

### Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.**

Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

## 2. Elektricitet og sikkerhed

- a. **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c. **Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personssikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.**

Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
  - g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
  - h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.
- ## 4. Brug og pleje af elektrisk værktøj
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
  - b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
  - c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
  - d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
  - e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af elektriske værktøjer. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
  - f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
  - g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
  - h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.**



Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

## 5. Brug og pleje af batteriværktøj

- Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- Elværktøj må kun bruges med batteripakker, der er beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## 6. Service

- Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- Beskadigede BATTERI-pakker må aldrig serviceres.** Service af BATTERI-pakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## 1) Sikkerhedsinstruktioner til al brug

- Bær høreværn når du arbejder med slagboring.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- Afstiv værktøjet grundigt før brug.** Dette værktøj producerer et højt udgangsmoment, og uden korrekt afstivning af værktøjet under drift, kan du miste kontrollen, hvilket kan resultere i personskade.

- Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.**

Kommer skæreværktøjet i kontakt med en "strømførende ledning", kan blottagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

## 2) Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange borehoveder

- Brug aldrig hurtigere hastighed end det maksimale angivet på borekronen.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
- Start altid med at bore ved lav hastighed og med spidsen af boret i kontakt med overfladen.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
- Påfør kun tryk i direkte linje med boret, og påfør ikke for meget tryk.** Bor kan bøje, hvilket forårsager ødelæggelse eller tab af kontrol, som kan resultere i personskade.

## Ekstra sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj

- ◆ **Brug klemmer eller en anden praktisk måde for at fastgøre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- ◆ **Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der skrues beslag i vægge, gulve eller lofter.**
- ◆ **Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- ◆ **Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.**

## Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

## Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler.

Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

### Vibration og støj

Vibrations- og støjemissionsværdien, som er specificeret i de tekniske data og overensstemmelseserklæringen, er målt i henhold til standard-testmetoden i EN62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.

Den angivne værdi for udsendelse af vibration og støj kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Vibrationsemissionsværdien i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsryttersens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

### Mærkatér på værktøjet

Følgende piktogrammer vises på værktøjet sammen med datokoder:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær høreværn med slagboremaskiner. Udsættelse for støj kan medføre høretab.



Kig ikke ind i lampen, når den er tændt

### Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

#### Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljøbeskyttelse".

#### Opladere

- ◆ Brug kun din STANLEY FATMAX-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke opladeren.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

### Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.

**Advarsel!** Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

### Udskiftning af lysnetstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

**Advarsel!** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

## Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Startknap
2. Forlæns-/baglænsknop
3. Momentjusteringsring
4. Dobbeltområdegearvælger
5. Patron uden nøgle
6. Batteri
7. LED-arbejdslys

## Anvendelse

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast det ikke.

### Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.



**Advarsel!** Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

**Bemærk:** Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledtemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør blive siddende i opladeren, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

**Bemærk:** For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.




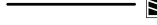

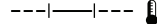
- ◆ Indsæt opladeren (8) i en passende udgang, før batteripakken (6) indsættes.
- ◆ Den grønne opladningslampe (8a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
- ◆ Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (8a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (6) er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren (8).
- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

### LED-opladningstilstande

	<b>Opladning:</b> Grøn LED blinker	
--	---------------------------------------	---

	<b>Helt opladet:</b> Grøn LED konstant	
	<b>Varm/kold pakkeforsinkelse:</b> Grøn LED blinker Rød LED Fast	

### Opladerindikatorer kun for SFMCB10

	<b>Opladning:</b>	
	<b>Helt opladet:</b>	
	<b>Varm/kold pakkeforsinkelse:</b>	

**Bemærk:** Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

**Bemærk:** Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

### Lad batteriet blive siddende i opladeren

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

### Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (8a) blinker sporadisk, mens den røde LED (8b) forbliver tændt kontinuerligt, og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

### Vægmontering

Nogle STANLEY FATMAX-opladere er designet til at blive monteret på væggen eller til at stå opret på et bord eller en arbejdsflade.

I forbindelse med vægmontering skal du placere opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og væk fra et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen.

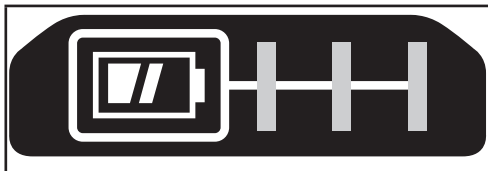
Brug bagsiden af opladeren som en skabelon til monteringskruernes position på væggen. Monter opladeren godt ved hjælp af gipskruer (købes separat) med en længde på mindst 25,4 mm, med en skruehoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, så ca. 5,5 mm af skruen er eksponeret. Juster åbningerne på bagsiden af opladeren med de eksponerede skrue, og sæt dem helt ind i åbningerne.

**Bemærk:** Forsøg ikke at montere SFMCB10 opladeren under en bænk eller et bord.

**Bemærk:** Monter kun SFMCB10 opladeren i en position, hvor opladningslamperne peger op mod loftet.

### Batteriets ladeindikator (fig. B)

Batteriet indeholder en ladetilstandsindikator for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i figur B. Hvis du trykker på ladetilstandsknappen (6a), kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i figur B.



### Indsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

**Advarsel!** Sørg for, at låseknappen er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

### Sådan installeres batteripakken (Fig. C)

- ◆ Indsæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i figur C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

### Sådan udtages batteripakken (fig. D)

- ◆ Tryk batteriets udløserknap (6b) ned som vist i figur D, og træk batteripakken ud af værktøjet.

### Bæltékrog (ekstraudstyr) (fig. E, F)

**Advarsel!** For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænsknappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobl batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre skader.

**Advarsel!** For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du KUN bruge værktøjets bæltékrog (9) til at hænge værktøjet fra et arbejdsbælte.

Brug IKKE bæltékrogen (9) til tøjrning eller fastgørelse af værktøjet på en person eller genstand under brug. Du må IKKE hænge værktøjet over hovedet eller ophænge genstande fra bæltékrogen.

**Advarsel!** For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du sikre, at skruen (10), der holder bæltékrogen, er fastskruet.

**Bemærk:** Ved fastgørelse eller udskiftning af bæltékrogen (9) må kun den medfølgende skrue (10) anvendes. Sørg for at spænde skruen godt.

Bæltékrogen (9) kan monteres ved at glide ind i hullerne (11) på begge sider af værktøjet blot med den medfølgende skrue (10), så både venstre- og højrehåndede kan bruge den. Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

Du kan fjerne bæltékrogen ved at fjerne skruen (10), der holder bæltékrogen (9) på plads, og montere den igen på den anden side. Sørg for at spænde skruen (10) godt.

**Bemærk:** Adskillige vægsporkroge og opbevaringskonfigurationer er tilgængelige. Besøg venligst vores websted [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for yderligere oplysninger.

### Nøglefri patron (fig. G)

**Advarsel!** Sørg for at batteripakken er fjernet, så aktivering af værktøjet forhindres inden montering eller afmontering af tilbehør.

Sådan isættes bor eller andet tilbehør:

- ◆ Grib fat om patronen (5) og drej den mod uret set fra enden af patronen.
- ◆ Sæt boret eller andet tilbehør (12) helt ind i patronen og fastgør den godt ved at dreje patronen med uret som set fra enden af patronen.

**Advarsel!** Forsøg ikke at stramme eller løsne borehoveder (eller andet tilbehør) ved at gribe fat i den forreste del af patronen og dreje værktøjet.

Ved udskiftning af tilbehør kan der ske beskadigelse af patronen og personskade.

### Udløserkontakt og forlæns-/baglænsknap (fig. H)

- ◆ Boret slås til og fra ved at trække og slippe udløserkontakten (1) som vist i figur H. Jo mere der trykkes på udløseren, jo højere bliver borets hastighed.
- ◆ En retningsomskifterknap (2) bestemmer værktøjets rotationsretning og fungerer også som låseknep.
- ◆ Du vælger forlænsrotation ved at udløse udløserkontakten og trykke på forlæns-/baglæns reguleringsknappen på højre side af værktøjet.
- ◆ Du vælger omvendt ved at trykke på forlæns-/baglæns reguleringsknappen på venstre side af værktøjet.
- ◆ Midterpositionen på styreknapen låser værktøjet i off position. Når positionen på styreknapen ændres, sørg for at udløseren er udløst.

### Justering af styring af drejement (fig. I)

Dette værktøj er udstyret med en krave til justering af drejementet (3) til valg af driftsfunktion og til indstilling af drejementet for fastspændingsskruer. Store skruer og hårde materialer kræver en højere indstilling af moment end små skruer og bløde materialer.

- ◆ Ved boring i træ, metal og plastic skal ringen (3) indstilles på boresymbolet.
- ◆ For at bore i let murværk skal du stille ringen (3) i positionen til hammerboring.
- ◆ Ved skruetopgaver skal ringen indstilles på den ønskede position. Gå frem på følgende måde, hvis du er usikker på den rigtige position:
  - ◆ Indstil ringen på den laveste momentposition.
  - ◆ Skru den første skrue i.
  - ◆ Hvis det ønskede resultat ikke opnås, skal du øge ringens indstilling og fortsætte med at skrue skruen i.
  - ◆ Gentag fremgangsmåden, indtil du finder den rigtige indstilling.
  - ◆ Brug samme indstilling til de andre skruer.

### Dobbelt områdekontakt (fig. J)

Den dobbelte områdefunktion på din boremaskine gør det muligt for dig at skifte gear til større alsidighed.

- ◆ Til valg af lav hastighed, indstilling af højt drejement (position 1), slå værktøjet fra og tillad at stoppe. Skub gearskifterknappen (4) tilbage fra patronen.
- ◆ Til valg af høj hastighed, indstilling af lavt drejement (position 2), slå værktøjet fra og tillad at stoppe. Skub gearskifterknappen tilbage imod patronen.

**Bemærk:** Skift ikke gear når værktøjet kører. Hvis du har problemer med at skifte gear, sørg for at den dobbelte områdegearskifterknap enten er skubbet helt fremad eller helt tilbage.

### Skruerboring

- ◆ Ved inddrivning af fastgørelser skal retningsomskifterknappen skubbes til venstre.
- ◆ Brug baglænsknappen (knap skubbet til højre) for udtagning af fastgørelser.

**Bemærk:** Når flytning fra fremad til bagud eller omvendt, udløs altid først udløserkontakten.

### Boring

- ◆ Brug kun skarpe borehoveder.
- ◆ Støt og fastgør arbejdet korrekt som instrueret i sikkerhedsinstruktionerne.
- ◆ Brug passende og nødvendigt sikkerhedsudstyr, som instrueret i sikkerhedsinstruktionerne.
- ◆ Kontrollér og oprethold arbejdsområdet som instrueret i sikkerhedsinstruktionerne.

- ◆ Kør boret meget langsomt ved hjælp af et let tryk, indtil hullet er påbegyndt tilstrækkeligt, til at boret ikke glider ud af det.
- ◆ Øg trykket i lige linje med boret. Tryk tilstrækkeligt til, at boret stadig arbejder, men ikke så meget, at motoren bremses, eller boret afbøjes.
- ◆ Hold boret fast med to hænder, en hånd på håndtaget og den anden på bunden omkring batteriområdet eller på hjælpehåndtaget, hvis det er monteret.
- ◆ **KLIK IKKE PÅ UDLØSEREN PÅ ET STOPPET BOR TIL OG FRA I ET FORSØG PÅ AT STARTE DET. RESULTATET KAN BLIVE BESKADIGELSE AF BORET.**
- ◆ Minimér motorstop ved gennembrud ved at reducere trykket, og bor langsomt gennem den sidste del af hullet.
- ◆ Lad motoren køre, mens du trækker boret ud af et borehul. Det mindsker risikoen for, at det sidder fast.
- ◆ Kontrollér at kontakten slår boret til og fra.

### Boring i træ

Der kan bores huller i træ med samme spiralbor, der bruges til metal, eller med fladbor. Borene skal være skarpe, og de skal hyppigt trækkes ud under boringen for at fjerne spåner fra borespiralen.

### Boring i metal

Brug et skæreoliesmøremiddel ved boring af metaller. Undtagelserne er støbejern og messing, der skal tørbores. De smøremidler, der fungerer bedst, er svovlet skæreolie.

### Boring i murværk

Til boring i murværk sættes ringen (3) i hammerborepositionen ved at placere symbolet ud for markeringen. Brug murbor med spids af hårdmetal.

Hold en jævn kraft på boret. En jævn støvudstrømning angiver korrekt borehastighed.

### LED-arbejdslys (fig. H)

Når boret er aktiveret ved træk i udløserkontakten (1), vil det integrerede LED arbejdslys (7) automatisk oplyse arbejdsområdet.

**Bemærk:** Arbejdslyset er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

### Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden vil ikke starte.	Batteripakken er ikke installeret korrekt. Batteriet er ikke opladet.	Kontroller installationen af batteripakken. Kontroller kravene til opladning af batteriet.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden starter straks efter indsættelse af batteri	Kontakten er blevet efterladt i "on" position.	Kontakten skal være flyttet til "off" for at forhindre, at værktøjet starter, lige så snart batteriet er indsat.
Batteriet kan ikke oplades.	Batteripakken er ikke sat i opladeren. Opladeren er ikke tilsluttet. Omgivende lufttemperatur for varm eller for kold.	Indsæt batteripakken i opladeren, indtil LED lyser. Slut opladeren til en fungerende stikkontakt. Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 4,5°C eller under +40,5°C.
Enheden slukker brat.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse. Ude af opladning. (For at maksimere batteripakkens levetid er den designet til brat at slukke, når opladningen er opbrugt)	Lad batteripakken køle ned.  Anbring den på opladeren og lad den lade op.

## Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

**Advarsel!** Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet. Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- ◆ Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud.
- ◆ Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

## Miljøbeskyttelse



Særskiilt bortskaftelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		SFMC715
Spænding	$V_{DC}$	18V
Omdrejningstal ved ingen belastning	$\text{Min}^{-1}$	0-600/0-1900

		SFMC715
Maks. moment	Nm	60
Patronkapacitet	mm	1,5-13
<b>Maks. borekapacitet</b>		
Stål/træ/murværk	mm	13/30/13
Vægt	kg	1,2 (uden batteri)

Oplader		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Indgangsspænding	$V_{AC}$	230	230	230	230
Udgangsspænding	$V_{DC}$	18	18	18	18
Strømstyrke	A	1,25	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spænding	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Lydtrykniveau i henhold til EN60745:

Lydtryk ( $L_{pA}$ ) 88,5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt ( $L_{WA}$ ) 99,5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

### Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN60745:

Boring i metal ( $a_{h,D}$ ) 1,2  $\text{m/s}^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Slagboring i beton ( $a_{h,ID}$ ) 12,2  $\text{m/s}^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



SFMC715 - Slagbor

STANLEY FATMAX Europe erklærer, at disse produkter beskrevet under EN62841-1:2015, EN62841-2:2018+A11:2019.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY Europe på efterfølgende adresse eller se vejledningens bagside mhp. yderligere oplysninger.

Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Generaldirektør, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
27.09.2019

## Garanti

STANLEY FATMAX er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen.

Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse.

Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige.

For at kunne stille krav på erstatning skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for 1 års STANLEY FATMAX og dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan findes på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for at registrere dit nye STANLEY FATMAX -produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

## Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX SFMCD715 -iskupora/ruuvinväännin on tarkoitettu ruuvien kiinnittämiseen sekä puun, metallin, muovin ja pehmeän betonin poraamiseen. Laitte on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

## Turvallisuusohjeet

### Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



**Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.** Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata sähkötyökaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.



- e. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtälähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3. Henkilöturvallisuus

- a. Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskeyttämisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

### 4. Sähkötyökalusta huolehtiminen

- a. Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.

Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

- c. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut koneen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.
5. Akkutyökalun käyttö ja huolto
- a. Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akku. Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa. Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. Väärin käytetyistä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.

Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.

- f. **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
- g. **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

## 6. Huolto

- a. **Korjaa sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
- b. **Älä koskaan huolla vaurioituneita AKKUJA.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa AKKUJA.

## 1) Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä

- a) **Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät iskuporaa.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- b) **Tartu työkaluun hyvällä otteella ennen käyttöä.** Tämä työkalu tuottaa suuren momentin, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen ja henkilövahinkoihin, mikäli työkalusta ei pidetä hyvin kiinni.
- c) **Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käytettäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.** Leikkaavien varusteiden osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

## 2) Turvavaroitukset pitkiä poranteriä käytettäessä

- a) **Älä koskaan ylitä poran terän määritettyä maksiminopeutta.** Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.
- b) **Aloita poraus aina alhaisella nopeudella poran terän koskettaessa työstökappaleeseen.** Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.
- c) **Kohdistaa painetta ainoastaan suorassa linjassa terään ja välttää liian suurta painetta.** Terät voivat taipua ja aiheuttaa murtumisen tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.

## Sähkötyökalun lisäturvallisuusvaroitukset

- ◆ **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle.** Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.

- ◆ **Ennen kuin kiinnität kiinnittimiä seiniin, lattioihin tai kattoihin, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.**
- ◆ **Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa.**
- ◆ **Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita.** Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

## Jäännösriskit

Jäännösriskejä voi esiintyä käytettäessä muita kuin varoituksissa mainittuja työkaluja. Riskit voivat johtua väärinkäytöstä, pitkästä käytöstä jne. Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- ◆ Pyörievien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammaa, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

## Tärinä ja melu

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo on mitattu EN62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.

Ilmoitettuja tärinä- ja melupäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**Varoitus!** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

## Työkalun tarrat

Työkalussa on seuraavat merkit sekä päivämääräkoodi:



**Varoitus!** Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.



Käytä kuulonsuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.



Älä katso suoraan toiminnassa olevaan lampuun

## Akku ja laturia koskevat lisäturvaohjeet

### Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelukohdassa esitetyjä ohjeita.

### Laturit

- ◆ Käytä STANLEY FATMAX -laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

## Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä STANLEY FATMAX -huollon tehtäväksi.

**Varoitus!** Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

## Pistokkeen vaihtaminen (koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke turvallisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johdin nolli liittimeen.

**Varoitus!** Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

## Ominaisuudet

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Liipaisinkytkin
2. Suunnanvaihtopainike
3. Vääntömomentin säätörenkas
4. Kaksiasentoinen nopeuskytkin
5. Pikaistukka
6. Akku
7. LED-työvalo

## Käyttö

**Varoitus!** Anna laitteen käydä ilman kuormitusta. Vältä ylikuormittamista.

## Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

**Varoitus!** Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.







**Huomaa:** Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

**Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.**







**Huomaa:** Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- ◆ Yhdistä laturi (8) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (6).
- ◆ Vihreä latauksen merkkivalo (8a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- ◆ Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (8a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (6) on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (8).
- ◆ Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

### Laturin LED-merkkivalojen tilat

	<b>Lataus käynnissä:</b> Vilkkuva vihreä LED	
	<b>Ladattu täyteen:</b> Pysyvä vihreä LED	
	<b>Akun kuuma-/kylmäviive:</b> Vilkkuva vihreä LED Pysyvä punainen LED	

### Ainoastaan laturin SFMCB10 merkkivalot

	<b>Lataus käynnissä:</b>	--- --- --- ---  
	<b>Ladattu täyteen:</b>	— — — —  
	<b>Akun kuuma-/kylmäviive:</b>	--- — --- ---  

**Huomaa:** Yhteensopivat laturit eivät lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

**Huomaa:** Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

### Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

### Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (8a) vilkkuu ja punainen merkkivalo LED (8b) palaa jatkuvasti, jolloin lataus keskeytyy, kunnes akku on saavuttanut oikean lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

### Seinään asentaminen

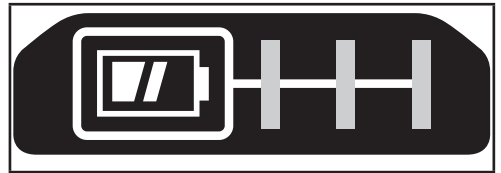
Jotkin STANLEY FATMAX -laturit on suunniteltu seinään kiinnitettäväksi tai käytettäväksi pystyasennossa pöydällä tai työtasolla. Jos laturi kiinnitetään seinään, sijoita laturi pistorasian lähelle ja kauas nurkasta tai muista esteistä, jotka voivat heikentää ilmanvirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien sijoittamiseksi seinään. Kiinnitä laturi tukevasti kipsilevyruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ja ruuvien pään halkaisija 7–9 mm ja jotka on ruuvattu puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyviin noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat aukot näkyviin ruuveihin ja kiinnitä ruuvit kokonaan aukkoihin.

**Huomaa:** Älä yritä asentaa laturia SFMCB10 penkin tai työtason alapuolelle.

**Huomaa:** Asenna laturi SFMCB10 vain siten, että latausvalot osoittavat ylöspäin kattoa kohti.

### Akun varaustilan merkkivalo (kuva B)

Akussa on varaustilan merkkivalo, joka mahdollistaa akun käyttöajan määrittämisen nopeasti kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan painiketta (6a) kuvan B mukaisesti.



### Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

**Varoitus!** Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on lukitussa asennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

### Akun asentaminen (kuva C)

- ◆ Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

## Akun irrotus (kuva D)

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta (6b) kuvan D mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

## Vyökoukku (lisävaruste) (kuvat E, F)

**Varoitus!** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi aseta suunnanvaihtopainike lukitusasentoon tai katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

**Varoitus!** Vakavan henkilövahingon välttämiseksi käytä työkalun vyökoukku (9) VAIN työkalun ripustamiseen vyöstä. Vyökoukku (9) EI SAA käyttää työkalun ketjuttamiseen tai kiinnittämiseen henkilöön tai johonkin kohteeseen käytön aikana. Työkalua EI SAA ripustaa yläpuolelle eikä mitään esineitä saa ripustaa vyökoukusta.

**Varoitus!** Vakavan henkilövahingon riskin vähentämiseksi tulee varmistaa, että vyökoukun kiinnitysruuvi (10) on varmasti kiinni.

**Huomaa:** Kun kiinnität tai vaihdat vyökoukku (9), käytä vain mukana toimitettuja ruuvia (10). Kiristä ruuvi huolellisesti. Vyökoukku (9) voidaan kiinnittää liu'uttamalla se syvennyksiin (11) työkalun molemmille puolille käyttämällä vain mukana toimitettuja ruuvia (10), mikä mahdollistaa sekä oikea- että vasenkätisten käyttäjien käytön. Jos koukku ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta.

Irrota vyökoukku poistamalla ruuvi (10), joka pitää vyökoukun (9) paikallaan ja kokoa sitten uudelleen vastakkaiselle puolelle. Kiristä ruuvi (10) huolellisesti.

**Huomaa:** Saatavilla on erilaisia seinäkiskoja koukkuja ja säilytysratkaisuja.

Katso lisätietoa verkkosivustoltamme osoitteesta [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

## Avaimeton istukka (kuva G)

**Varoitus!** Varmista ennen lisävarusteiden asentamista tai irrottamista, että akku on irrotettu työkalun tahattoman käytön estämiseksi.

Poranterän tai muun tarvikkeen asentaminen:

- ◆ Tartu istukkaan (5) ja kierrä sitä vastapäivään istukan päästä katsottuna.
- ◆ Aseta terä tai muu tarvike (12) istukkaan ja kiinnitä se hyvin kiertämällä istukkaa myötäpäivään istukan päästä katsottuna.

**Varoitus!** Älä yritä kiristää tai löysätä poranteriä (tai muita lisävarusteita) tarttumalla istukan etuosaan ja käynnistämällä työkalun.

Lisävarusteiden vaihtaminen tällä tavalla voi vahingoittaa istukkaa tai johtaa tapaturmaan.

## Liipaisinkytkin ja suunnanvaihtopainike (kuva H)

- ◆ Pora kytetään päälle ja pois päältä vetämällä ja vapauttamalla liipaisinkytkin (1) kuvan H mukaisesti.

Mitä syvemmälle kytkintä painetaan, sitä suurempi on poran nopeus.

- ◆ Eteen-/taaksepäin-painike (2) määrää työkalun pyörimissuunnan ja toimii myös lukituspainikkeena.
- ◆ Kiinniruuvausta varten vapauta liipaisinkytkin ja paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.
- ◆ Kiinniruuvausta varten paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.
- ◆ Suunnanvaihtopainikkeen keskiasento lukitsee työkalun off-asentoon. Kun muut suunnanvaihtopainikkeen asentoa, varmista, että liipaisin on vapautettu.

## Vääntömomentin säätäminen (kuva I)

Tässä työkalussa on vääntömomentin säätörengas (3), jolla valitaan toimintatila ja asetetaan vääntömomentti ruuvien kiristämistä varten. Suuret ruuvit ja kovat työstettävät materiaalit vaativat suuremman vääntömomentin kuin pienet ruuvit ja pehmeät työstettävät materiaalit.

- ◆ Puuta, metallia ja muovivia poratessasi aseta säätörengas (3) porausasennon symbolin kohdalle.
- ◆ Kevytbetonia porattaessa säätörengas (3) tulee asettaa iskuporausasentoon.
- ◆ Ruuveja vääntäessäsi aseta säätörengas haluamaasi asentoon. Jos et vielä tiedä oikeaa asentoa, toimi seuraavasti:
  - ◆ Aseta säätörengas pienimmän vääntömomentin kohdalle.
  - ◆ Kiristä ensimmäinen ruuvi.
  - ◆ Jos kytkin luistaa ennen halutun tuloksen saavuttamista, aseta säätörengas suurempaan asetukseen ja jatka ruuvien kiristämistä.
  - ◆ Toista menettelyä, kunnes asetus on oikea.
  - ◆ Kiristä muut ruuvit käyttämällä tätä asetusta.

## Kaksiasentoinen nopeuskytkin (kuva J)

Poran nopeuskytkimen avulla voit vaihtaa vaihteista monipuolisesti.

- ◆ Valitse alhainen nopeus ja suuri vääntömomentti (asento 1) katkaisemalla työkalusta virta ja antamalla sen pysähtyä. Liu'uta nopeuskytkintä (4) pois päin istukasta.
- ◆ Valitse suuri nopeus ja pieni vääntömomentti (asento 2) katkaisemalla työkalusta virta ja antamalla sen pysähtyä. Liu'uta nopeuskytkintä takaisin istukkaan päin.

**Huomaa:** Älä vaihda vaihdetta, kun työkalu on käynnissä. Jos vaihteiden vaihtamisessa on ongelmia, varmista, että nopeuskytkin on työnnetty joko kokonaan eteenpäin tai kokonaan taaksepäin.

## Ruuvaus

- ◆ Ruuveja kiinnitettäessä suunnanvaihtopainike tulee työntää vasemmalle.
- ◆ Poista ruuvit päinvastaiseen suuntaan (painike painettuna oikealle).

**Huomaa:** Vapauta liipaisin aina ennen kuin siirryt eteenpäin-asennosta taaksepäin-asentoon tai päinvastoin.

## Poraaminen

- ◆ Käytä vain teräviä poranteriä.
- ◆ Tue ja kiinnitä työstökappale oikeaoppisesti turvallisuusohjeita noudattaen.
- ◆ Käytä asianmukaisia ja vaadittuja turvavarusteita turvallisuusohjeita noudattaen.
- ◆ Varmista työalueen turvallisuus turvallisuusohjeita noudattaen.
- ◆ Käytä poraa erittäin hiljaa kevyellä paineella, kunnes reikä on aloitetta riittävästi poran pitämiseksi aukossa.
- ◆ Paina suoraan terän suuntaisesti. Paina tarpeeksi kovaa niin, että terä poraa, mutta älä niin kovaa, että moottori jää kiinni tai terä vääntyy.
- ◆ Pidä poraa tiukasti kahdella kädellä, yksi käsi kahvassa ja toinen akkualueen ympärillä tai lisäkavassa (jos olemassa).
- ◆ **ÄLÄ YRITÄ KÄYNNISTÄÄ KIINNI JÄÄNYTTÄ MOOTTORIA UUDELLEEN PAINELEMALLA LIIPAISINTA. PORA VOI VAHINGOITTUA.**
- ◆ Vähennä kiinni jäämisen mahdollisuutta puhkaisuvaiheessa vähentämällä painetta ja poraamalla hitaasti reiän loppupäässä.
- ◆ Pidä moottori käynnissä ja vedä terä ulos poratusta reiästä. Tämä estää juuttumista.
- ◆ Varmista, että kytkin käynnistää ja sammuttaa poran.

## Puun poraaminen

Puuhun voidaan porata reikiä samoilla kieräporanterillä kuin metalliin, tai litteäteräisillä poranterillä. Näiden terien tulisi olla teräviä ja porattaessa ne tulisi vetää ulos usein purujen poistamiseksi urista.

## Metallin poraaminen

Käytä leikkuujähdytysnestettä, kun poraat metalleja. Poikkeuksia ovat valurauta ja messinki, joita tulee porata kuivina. Parhaiten toimivia leikkuujähdytysnesteitä ovat rikitetty leikkuuöljy.

## Betonin poraaminen

Kun poraat kivimateriaalia, aseta säätörengas (3) iskuporausasentoon siirtämällä merkki kohdakkain merkinnän kanssa. Käytä karbidikärkisiä betoniteriä. Kohdista poraan tasaista painetta. Yhtenäinen, tasainen pölyvirta osoittaa oikean porausnopeuden.

## LED-työvalo (kuva H)

Kun poralla edetään vetämällä liipaisimesta (1), integroitu LED-työvalo (7) syttyy automaattisesti työalueen valaisemiseksi.

**Huomaa:** Työvalo on tarkoitettu välittömän työpinnan valaisuun eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

## Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty.	Akkua ei ole asennettu oikein. Akku ei ole latautunut.	Tarkista akun asennus. Tarkista akun latausvaatimukset.
Laite käynnistyy välittömästi akun kytkemisen jälkeen.	Kytkin on jätetty "Päällä"-asentoon.	Kytkin tulee siirtää "Pois päältä"-asentoon, jotta työkalu ei käynnistyisi heti akun kytkemisen jälkeen.
Akku ei lataudu.	Akkua ei ole asetettu laturiin. Laturia ei ole kytketty pistorasiasta. Ympäristölämpötila on liian korkea tai liian alhainen.	Työnnä akku laturiin, kunnes punaiset LED-valot syttyvät. Kytkä laturi pistorasiaan. Siirrä laturi ja akku ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °C ja alle +40,5°C.
Laite sammuu äkinäisesti.	Akun maksimilämpötila on saavutettu. Ei virtaa. (Akun maksimaalista käyttöikää varten akku sammuu tarkoituksella äkinäisesti virran loppuessa.	Anna akun jäähtyä. Aseta laturiin ja anna latautua.

## Huolto

STANLEY FATMAX -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Laturi ei vaadi huoltoa, ainoastaan säännöllisen puhdistuksen.

**Varoitus!** Poista akku ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- ◆ Puhdista sahan ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla.
- ◆ Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniset tiedot

		SFMC715
Jännite	$V_{DC}$	18 V
Kuormittamaton nopeus	$Min^{-1}$	0-600/0-1900
Maks. vääntömomentti	Nm	60
Istukan kapasiteetti	mm	1,5-13
<b>Suurin mahdollinen porausteho</b>		
Teräs/puu/betoni	mm	13/30/13
Paino	kg	1,2 (ilman akkua)

Laturi		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tulojännite	$V_{AC}$	230	230	230	230
Lähtöjännite	$V_{DC}$	18	18	18	18
Virta	A	1,25	1,25	2	4

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Jännite	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapasiteetti	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni

## Äänenpainetaso mitattuna EN60745:n mukaisesti:

Äänenpaine ( $L_{pA}$ ) 88,5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ ) 99,5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

## Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN60745 mukaisesti:

Porattaessa metallia ( $a_{h,D}$ ) 1,2  $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5  $m/s^2$   
 Iskuporattaessa betonia ( $a_{h,ID}$ ) 12,2  $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5  $m/s^2$

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



SFMC715 - Iskuporakone

STANLEY FATMAX Europe vakuuttaa, että nämä kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien standardien vaatimukset EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EY ja 2011/65/EY. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY Europe -yhtiöön seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY FATMAX -yhtiöön seuraavaan osoitteeseen. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavaan yhtiön puolesta:  
STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Pääjohtaja, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
27.9.2019

## Takuu

STANLEY FATMAX vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä se vaikuta niihin.

Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää STANLEY FATMAXin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle.

STANLEY FATMAXin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAXin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.



## Προβλεπόμενη χρήση

Το κρουστικό δραπανοκατάβιδο STANLEY FATMAX SFMCD715 έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές βιδώματος και για διάτρηση ξύλου, μετάλλου, πλαστικών και μαλακών ειδών τοιχοποιίας. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματίες και ιδιώτες, μη επαγγελματίες χρήστες.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

#### 1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- γ. **Μην εκθέσετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - δ. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - ε. **Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - στ. **Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3. Ατομική ασφάλεια
- α. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική.** Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
  - β. **Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.** Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
  - γ. **Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
  - δ. **Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε απόσταση από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, δώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας των εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας
- α. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών. Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρέει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.

Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- ζ. **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

## 6. Σέρβις

- α. **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να το αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β. **Ποτέ μην υποβάλετε σε σέρβις πακέτα ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

## 1) Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

- α) **Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- β) **Συγκρατήστε σωστά το εργαλείο πριν τη χρήση.** Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου και αν δεν συγκρατείτε σωστά το εργαλείο κατά τη λειτουργία μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό σας.
- γ) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθάατα καλώδια.** Ένα αξεσουάρ κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.

## 2) Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους

- α) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος διάτρησης.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- β) **Πάντα ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του εξαρτήματος εργασίας σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

- γ) **Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το εξάρτημα εργασίας και μην ασκείτε υπερβολική πίεση.** Τα εξαρτήματα εργασίας μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

## Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- ◆ **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ◆ **Πριν βιδώσετε στοιχεία στερέωσης σε τοίχους, δάπεδα ή ταβάνια, ελέγξτε για τη θέση καλωδίων και σωλήνων.**
- ◆ **Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.**
- ◆ **Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό του εργαλείου οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.**

## Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Το εργαλείο αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί προκαλούμενοι από επαφή με περιστρεφόμενα /κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου.

Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.

- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης κατά τη χρήση του εργαλείου (παραδείγματα: - κατά την εργασία με ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

## Κραδασμοί και θόρυβος

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπών κραδασμών και θορύβου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

**Προειδοποίηση!** Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

## Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα εικονογράμματα που ακολουθούν μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας εμφανίζονται πάνω στο εργαλείο:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά δράπανα, να φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη λυχνία λειτουργίας

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

### Μπαταρίες

- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε μπαταρίες, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην αποθηκεύετε μπαταρίες σε θεσίες όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Κατά την απόρριψη μπαταριών, τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".

### Φορτιστές

- ◆ Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σας STANLEY FATMAX μόνο για να φορτίζετε την μπαταρία στο εργαλείο με το οποίο παραδόθηκε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

## Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φίς ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY FATMAX ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

**Προειδοποίηση!** Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

### Αντικατάσταση του φως ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φως ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φως.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του καινούργιου φως.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

**Προειδοποίηση!** Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φως. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

### Χαρακτηριστικά

Στη συσκευή αυτή διατίθενται ορισμένα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά ή όλα.

1. Διακόπτης σκανδάλης
2. Κουμπί επιλογής κίνησης εμπρός/όπισθεν
3. Κολάρο ρύθμισης ροπής
4. Επιλογέας ταχύτητας δύο περιοχών
5. Αυτόματο τσοκ
6. Μπαταρία
7. Φως εργασίας LED

### Χρήση

**Προειδοποίηση!** Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

### Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γινότουσαν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

**Προειδοποίηση!** Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία των στοιχείων αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

- ◆ Συνδέστε τον φορτιστή (8) σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών (6).

- ◆ Η πράσινη λυχνία φόρτισης (8a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από το γεγονός ότι η πράσινη λυχνία φόρτισης (8a) παραμένει σταθερά αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών (6) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (8).
- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

### Λειτουργίες LED φορτιστή

	<b>Σε φόρτιση:</b> Πράσινη LED αναβοσβήνει	
	<b>Φόρτιση ολοκληρώθηκε:</b> Πράσινη LED σταθερή	
	<b>Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών:</b> Πράσινη LED αναβοσβήνει Κόκκινη LED - σταθερά αναμμένη	

### Ενδεικτικές λυχνίες μόνο για τον φορτιστή SFMCB10

	<b>Σε φόρτιση:</b>	
	<b>Φόρτιση ολοκληρώθηκε:</b>	
	<b>Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών:</b>	

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο συμβατός φορτιστής (ή φορτιστές) δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### Παραμονή της μπαταρίας στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

### Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία βρίσκεται σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία, τότε ξεκινά αυτόματα μια Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου, η πράσινη LED (8a) αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (8b) παραμένει αναμμένη συνεχώς, και η φόρτιση αναστέλλεται έως ότου η μπαταρία αποκτήσει κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου μπαταριών. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

### Πλαίσιο τοίχου

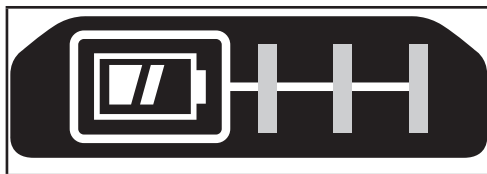
Ορισμένοι φορτιστές STANLEY FATMAX έχουν σχεδιαστεί να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως υπόδειγμα για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να στερεώσετε τον φορτιστή SFMCB10 κάτω από πάγκο ή τραπέζι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στερεώστε τον φορτιστή SFMCB10 μόνο με τις λυχνίες φόρτισης στραμμένες προς τα πάνω στην κατεύθυνση της οροφής.

### Ενδεικτική λυχνία κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Β)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης για να μπορείτε να εκτιμάτε εύκολα τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, όπως δείχνει η εικόνα Β. Πατώντας το κουμπί κατάστασης φόρτισης (6a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα Β.



### Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

**Προειδοποίηση!** Πριν την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε χρησιμοποιήσει το κουμπί ασφάλισης, για να αποφυγείτε ενεργοποίηση του διακόπτη.

### Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- ♦ Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

### Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. D)

- ♦ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (6b) όπως δείχνει η εικόνα D και τραβήξτε το πακέτο μπαταρίας έξω από το εργαλείο.

### Άγκιστρο ζώνης (προαιρετικός εξοπλισμός) (Εικ. E, F)

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, θέστε το κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν στη θέση ασφάλισης στην απενεργοποίηση ή απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ το άγκιστρο ζώνης (9) του εργαλείου για να αναρτάτε το εργαλείο από μια ζώνη εργασίας. ΜΗ χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης (9) για πρόσδεση ή στερέωση του εργαλείου σε άτομο ή αντικείμενο κατά τη διάρκεια της χρήσης. ΜΗ χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης για να αναρτάτε το εργαλείο σε υπερυψωμένες θέσεις ή για να αναρτάτε αντικείμενα.

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, να βεβαιώνετε ότι είναι καλά στερεωμένη η βίδα (10) που συγκρατεί το άγκιστρο ζώνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν προσαρτάτε ή αντικαθιστάτε το άγκιστρο ζώνης (9), χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη βίδα (10). Φροντίζετε να στερεώνετε τη βίδα με ασφάλεια.



Το άγκιστρο ζώνης (9) μπορεί να προσαρτηθεί με τοποθέτηση μέσα στις υποδοχές (11) σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου με χρήση μόνο της παρεχόμενης βίδας (10), για ευκολία χρήσης από αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες. Αν το άγκιστρο δεν είναι επιθυμητό μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.

Για να μετακινήσετε το άγκιστρο ζώνης, αφαιρέστε τη βίδα (10) που συγκρατεί στη θέση του το άγκιστρο ζώνης (9) και κατόπιν εγκαταστήστε το πάλι στην αντίθετη πλευρά. Φροντίστε να σφίγγετε καλά τη βίδα (10).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Διατίθενται διάφορα άγκιστρα και διαμορφώσεις φύλαξης για ράγες τοίχου.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) για να περισσότερες πληροφορίες.

### Αυτόματο τσοκ (Εικ. G)

**Προειδοποίηση!** Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το πακέτο μπαταριών για να αποτρέψετε ενεργοποίηση τους εργαλείου πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση αξεσουάρ.

Για να τοποθετήσετε μια μύτη τρυπανιού ή άλλο αξεσουάρ:

- ◆ Κρατήστε το τσοκ (5) και περιστρέψτε το αριστερόστροφα, όπως βλέπετε από την άκρη του τσοκ.
- ◆ Τοποθετήστε τη μύτη ή άλλο αξεσουάρ (12) τελείως μέσα στο τσοκ και σφίξτε το τσοκ καλά περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα όπως φαίνεται από το άκρο τσοκ.

**Προειδοποίηση!** Μην επιχειρήσετε να σφίξετε ή να ξεσφίξετε τα τρυπάνια (ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ) πιάνοντας το μπροστινό μέρος του τσοκ και ενεργοποιώντας το εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τσοκ και τραυματισμός αλλάζοντας αξεσουάρ με αυτόν τον τρόπο.

### Διακόπτης σκανδάλης και κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν (Εικ. Η)

- ◆ Το δράπανο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται πατώντας και αφήνοντας τον διακόπτη σκανδάλης (1) όπως δείχνει η εικόνα Η. Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη, τόσο ταχύτερα λειτουργεί το δράπανο.
- ◆ Ένα κουμπί επιλογής κίνησης εμπρός/όπισθεν (2) καθορίζει την κατεύθυνση κίνησης του εργαλείου και ταυτόχρονα χρησιμεύει και ως κουμπί ασφαλισής.
- ◆ Για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός, απελευθερώστε τον διακόπτη σκανδάλης και πιέστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- ◆ Για να επιλέξετε περιστροφή όπισθεν, πιέστε το κουμπί επιλογής κίνησης εμπρός/όπισθεν στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.
- ◆ Η μεσαία θέση του κουμπιού ελέγχου ασφαρίζει το εργαλείο στη θέση απενεργοποίησης. Όταν αλλάζετε τη θέση του κουμπιού ελέγχου, να βεβαιώνετε ότι έχει ελευθερωθεί προηγούμενης η σκανδάλη.

### Ρύθμιση συστήματος ελέγχου ροπής (Εικ. Ι)

Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κολάρο (3) για την επιλογή τρόπου λειτουργίας και για τη ρύθμιση της ροπής, όταν σφίγγετε βίδες. Οι μεγάλες βίδες και τα σκληρά αντικείμενα εργασίας χρειάζονται υψηλότερη ρύθμιση ροπής από τις μικρές βίδες και τα μαλακά αντικείμενα εργασίας.

- ◆ Για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό, ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση με το σύμβολο της διάτρησης.
- ◆ Για διάτρηση σε ελαφρά είδη τοιχοποιίας, ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης.
- ◆ Για βίδωμα, ρυθμίστε το κολάρο στην επιθυμητή ρύθμιση. Αν δεν γνωρίζετε ακόμη την κατάλληλη ρύθμιση, προχωρήστε ως εξής:
  - ◆ Τοποθετήστε το κολάρο στη χαμηλότερη διαθέσιμη ρύθμιση ροπής.
  - ◆ Σφίξτε την πρώτη βίδα.
  - ◆ Αν ο συμπλέκτης αποσυμπλέκεται πριν επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, αυξήστε τη ρύθμιση του κολάρου και συνεχίστε τη σύσφιξη της βίδας.
  - ◆ Επαναλάβετε μέχρι να επιτύχετε τη σωστή ρύθμιση.
  - ◆ Χρησιμοποιήστε την ίδια ρύθμιση και για τις υπόλοιπες βίδες.

### Διακόπτης δύο περιοχών(Εικ. J)

Το χαρακτηριστικό δύο περιοχών ταχυτήτων του δραπάνου, σας επιτρέπει να αλλάζετε ταχύτητες για μεγαλύτερη ευελιξία χρήσης.

- ◆ Για να επιλέξετε τη ρύθμιση χαμηλής ταχύτητας, υψηλής ροπής (θέση 1), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας (4) σε κατεύθυνση αντίθετη του τσοκ.
- ◆ Για να επιλέξετε τη ρύθμιση υψηλής ταχύτητας, χαμηλής ροπής (θέση 2), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας πίσω προς την κατεύθυνση του τσοκ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο εν κινήσει. Αν δυσκολεύεστε στην αλλαγή ταχύτητας, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί επιλογής ταχύτητας δύο περιοχών έχει μετακινηθεί είτε τελείως μπροστά είτε τελείως πίσω.

### Βίδωμα

- ◆ Για το βίδωμα, το κουμπί επιλογής κίνησης εμπρός/όπισθεν πρέπει να είναι πατημένο προς τα αριστερά.
- ◆ Για ξεβίδωμα χρησιμοποιήστε την αντίθετη θέση (κουμπί πατημένο προς τα δεξιά).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αλλάζετε κίνηση από εμπρός σε όπισθεν, ή αντίστροφα, πάντα να απελευθερώνετε πρώτα τον διακόπτη σκανδάλης.

### Διάτρηση

- ◆ Χρησιμοποιείτε αιχμηρά τρυπάνια και μόνο.
- ◆ Υποστηρίξτε και στερεώστε σωστά το αντικείμενο εργασίας, όπως υποδεικνύεται στις Οδηγίες ασφαλείας.



- ◆ Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο και απαιτούμενο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως υποδεικνύεται στις Οδηγίες ασφαλείας.
- ◆ Προστατεύετε και διατηρείτε σε καλή κατάσταση την περιοχή εργασίας, σύμφωνα με τις Οδηγίες ασφαλείας.
- ◆ Ξεκινάτε τη διάτρηση με πολύ μικρή ταχύτητα, χρησιμοποιώντας μόνο μικρή πίεση, έως ότου ξεκινήσει η οπή και επαρκεί να συγκρατεί το τρυπάνι χωρίς να κινδυνεύει να γλιστρήσει έξω από αυτή.
- ◆ Ασκείτε πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι. Ασκείτε όση πίεση χρειάζεται για να μπορεί το τρυπάνι να προχωράει μέσα στο αντικείμενο, όχι όμως σε υπερβολικό βαθμό γιατί υπάρχει κίνδυνος να ακινητοποιηθεί το μοτέρ ή να λυγίσει το τρυπάνι.
- ◆ Κρατάτε το δράπανο σταθερά και με τα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή και με το άλλο να πιάνει το κάτω μέρος γύρω από την περιοχή της μπαταρίας ή τη βοηθητική λαβή αν παρέχεται τέτοια λαβή.
- ◆ **ΑΝ ΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΚΑΙ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΠΡΟΣΠΑΘΩΝΤΑΣ ΝΑ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΠΑΛΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ.**
- ◆ Ελαχιστοποιήστε το ενδεχόμενο ακινητοποίησης κατά την έξοδο μειώνοντας την πίεση και τρυπώντας αργά στο τελευταίο τμήμα της οπής.
- ◆ Διατηρήστε το μοτέρ σε λειτουργία καθώς τραβάτε το τρυπάνι έξω από την οπή. Αυτό συμβάλλει στον περιορισμό του προβλήματος της αθέλητης ακινητοποίησης.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το δράπανο.

### Διάτρηση σε ξύλο

Οι οπές στο ξύλο μπορούν να γίνουν με τα ίδια ελικοειδή τρυπάνια που χρησιμοποιούνται για μέταλλο, ή με τρυπάνια τύπου φτερού. Αυτά τα τρυπάνια θα πρέπει να είναι αιχμηρά και να τα τραβάτε έξω συχνά κατά τη διάτρηση ώστε να φεύγουν τα πριονίδια από τις αυλακώσεις τους.

### Διάτρηση σε μέταλλο

Χρησιμοποιείτε λιπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση μετάλλων. Εξαιρέσεις είναι ο χυτοσίδηρος και ο ορείχαλκος όπου πρέπει να γίνεται ξηρή διάτρηση. Τα πιο αποτελεσματικά λιπαντικά κοπής είναι το θειωμένο λάδι κοπής.

### Διάτρηση σε τοιχοποιία

Για διάτρηση σε υλικά τοιχοποιίας ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης, ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο με την ένδειξη. Χρησιμοποιείτε τρυπάνια ειδών τοιχοποιίας με άκρο καρβίδιο.

Διατηρείτε ομοιόμορφη πίεση στο δράπανο. Μια ομαλή, ομοιόμορφη ροή σκόνης υποδηλώνει σωστό ρυθμό διάτρησης.

### Φως εργασίας LED (Εικ. Η)

Όταν ενεργοποιείται το δράπανο με τράβηγμα του διακόπτη σκανδάλης (1), ανάβει αυτόματα το ενσωματωμένο φως εργασίας LED (7) ώστε να φωτίζεται η περιοχή εργασίας. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το φως εργασίας προορίζεται για το φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το πακέτο μπαταρίας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Το πακέτο μπαταριών δεν είναι φορτισμένο.	Ελέγξτε την εγκατάσταση των πακέτων μπαταριών. Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης των πακέτων μπαταριών.
Η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί αμέσως μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας	Ο διακόπτης έχει παραμείνει στη θέση "ενεργοποίηση".	Πρέπει να κινηστεί τον διακόπτη στη θέση "απενεργοποίηση" για να απορρέψει την άμεση έναρξη κίνησης του εργαλείου κατά την εισαγωγή της μπαταρίας.
Το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται.	Δεν έχει τοποθετηθεί πακέτο μπαταριών στον φορτιστή. Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα. Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή μέχρι να ανάψει η λυχνία LED. Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα που λειτουργεί. Μετακινήστε το φορτιστή και την μπαταρία σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C και κάτω από +40,5 °C.
Η μονάδα σβήνει ξαφνικά.	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο όριο μέγιστης θερμοκρασίας του. Εκτός φόρτισης. (Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του, το πακέτο μπαταριών έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται άμεσα όταν εξαντληθεί η φόρτίσή του)	Αφήστε το πακέτο μπαταριών να κρυώσει.  Τοποθετήστε το στον φορτιστή και αφήστε το να φορτιστεί.

### Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

**Προειδοποίηση!** Προτού πραγματοποιήσετε κάποια συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές αερισμού του εργαλείου και του φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.

- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

SFMCDD715		
Τάση	V <sub>DC</sub>	18 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Min <sup>-1</sup>	0-600/0-1900
Μέγ. ροπή	Nm	60
Μέγεθος τσοκ	mm	1,5-13
Μέγ. ικανότητα διάτρησης		
Χάλυβας/ξύλο/τοιχοποιία	mm	13/30/13
Βάρος	kg	1,2 (χωρίς μπαταρία)

Φορτιστής		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Τάση εισόδου	V <sub>AC</sub>	230	230	230	230
Τάση εξόδου	V <sub>DC</sub>	18	18	18	18
Ρεύμα	A	1,25	1,25	2	4

Μπαταρία		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Τάση	V <sub>DC</sub>	18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN60745:

Ηχητική πίεση (L<sub>PA</sub>) 88,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L<sub>WA</sub>) 99,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN60745:

Διάτρηση σε μέταλλο (a<sub>h,D</sub>) 1,2 m/s<sup>2</sup>, αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα (a<sub>h,ID</sub>) 12,2 m/s<sup>2</sup>, αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ



SFMCDD715 - Κρουστικό δράπανο

Η STANLEY FATMAX Europe δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" είναι σε συμμόρφωση με τα EN62841-1:2015, EN62841-2:2018+A11:2019.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY Europe στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)  
27/09/2019

### Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετη παροχή και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθερών Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και Προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να πληροφορηθείτε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.



<b>België/Belgique</b>	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
<b>Deutschland</b>	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
<b>Ελλάδα</b>	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
<b>España</b>	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
<b>France</b>	Stanley Fat Max 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
<b>Helvetia</b>	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
<b>Italia</b>	Stanley Fat Max Energypark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
<b>Nederland</b>	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
<b>Norge</b>	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
<b>Österreich</b>	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
<b>Portugal</b>	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
<b>Sverige</b>	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	Stanley Fat Max KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
<b>United Kingdom</b>	Stanley Fat Max 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae